

BRUDZEW, DOBRA, KAWĘCZYN, MALANÓW, PRZYKONA,  
ŚWINICE WARCKIE, TULISZKÓW, TUREK, UNIEJÓW, WŁADYSŁAWÓW

9 X 1994  
Cena 5000 zł

## Władza na telefonie



Po raz pierwszy w historii naszej gazety będziemy mieli zaszczyt gościć u siebie czołową władzę samorządowej naszego miasta. Trzej burmistrzowie oraz przewodniczący Rady skorzystali z zaproszenia „Echa Turku” do pełnienia dyżuru telefonicznego w redakcji w najbliższy piątek. Przez osiem godzin będą odbierali Państwa sygnały, wskazówki i komentarze dotyczące sytuacji Turku i jego mieszkańców. Jest to jedna z niewielu okazji do bezpośredniego porozmawiania z gospodarzami naszego miasta. Warto ją wykorzystać.

A oto harmonogram dyżuru:

- burmistrz Roman Rybacki godz. 8.00-10.00,
- przewodniczący Tadeusz Czerwiński godz. 10.00-12.00,
- wiceburmistrz Krzysztof Nowak godz. 12.00-14.00,
- wiceburmistrz Lechosław Pawlak godz. 14.00-16.00.

PIĄTEK, 7 PAŹDZIERNIKA,  
tel. 78-53-41.

## Kradzież samochodu

Mercedes o wartości ponad jednego miliarda złotych skradziony został w ostatni poniedziałek września spod prywatnego przedsiębiorstwa w gm. Przykona.

Świadek zdarzenia nie było. Jeszcze o godzinie 10.00 rano samochód stał na miejscu, natomiast kilka minut później już go nie było. Sprawcy prawdopodobnie oddalili się zszosa w kierunku na Łódź. Jest to jedna z najzuchwalszych kradzieży jakich ostatnio dokonano w biały dzień w rejonie Turku. (a.j.)

## Na Białoruś

Kolejny raz Towarzystwo Przyjaciół Grodna i Wilna wraz z Kopalnią Węgla Brunatnego „Adamów” zorganizowało wyjazd turkowskiej delegacji na Białoruś.

Tym razem z trzydniową wizytą na Białorusi, przebywali oprócz przedstawicieli Towarzystwa: przewodniczący Rady Pracowniczej, przedstawiciele związków zawodowych oraz reprezentująca kopalnię amatorska drużyna piłki nożnej. Wzięła ona udział w turnieju, w którym wystąpiły drużyny z Białorusi i Litwy. Puchar dla zwycięzców i symboliczna bezcenne piwa ufundowała kopalniana „Solidarność”. Delegacja tradycyjnie zawiązała również upominki dla białoruskich Polaków, głównie dzieci i osób starszych. (art)

## Gdzie kurator nie może...

W Sarbicach oddano do użytku nowo dobudowany segment Szkoły Podstawowej. Dzięki temu przybyło między innymi kilka izby lekcyjnych, sala komputerowa i stołówka z zapleczem kuchennym.

Przybyli na uroczystość otwarcia goście podkreślali szczególną rolę jaką w budowie szkoły odegrała jej dyrektorka Dorota Granos. Wicekurator Marek Chorzewski zauważył, że w obecnej tak trudnej dla szkoły sytuacji finansowej, jedynie dzięki takimi jak pani dyrektor udało się zrealizować tak wspaniałą inwestycję. Posłużył się przy tym przysłowiem „Gdzie diabeł nie może, tam kobietę pośle”.

Po części oficjalnej i poświęceniu nowego budynku przez ks. Edmunda Pluskotę, goście zwiedzili szkołę. Chwalili jej funkcjonalność i ze smakiem wykończone wnętrza. Wójt Przykony Mirosław Broniszewski powiedział nam, że do końca kadencji tej Rady wszystkie szkoły w gminie będą wyglądały podobnie.

(relacja z uroczystości otwarcia na str. 11)

## Afera bankowa

## Poręczenia nieskuteczne

Nadal przebywają w areszcie dwaj przedsiębiorcy zadłużeni w Banku Państwowym PKO oraz dyrektor tej instytucji. Cztery inne osoby były przesłuchiwane. Prokuratura wydała też nakaz przeprowadzenia kilku rewizji.

Tymczasem za aresztowanego dyrektora wystawiono kilka poręczeń, które jednak nie zmieniły decyzji prokuratora o utrzymaniu aresztu.

O aferze bankowej w Turku jest coraz głośniejsze. Pisała już o tym „Gazeta Wyborcza”, donosiło radio. Z pewnością jeszcze wiele spraw pozostało do wyjaśnienia.

## BIOENERGOTERAPEUTA

Turek, ul. 3 Maja 2  
codziennie  
w godz. 9.00-12.00  
i 16.00-18.00

# Nowy blok

Już od początku lata trwa budowa nowego bloku na Osiedlu Wyzwolenia (naprzeciwko bloku nr 8). Jest on budowany na zasadach bezkredytowych (każdy członek sam płaci za swoje mieszkanie). W przeciwieństwie do innych bloków na tym osiedlu, nie jest on budowany z wielkiej płyty, lecz murowany. Wykonawcą jest Konińskie Przedsiębiorstwo Budowlane.

Budynek składający się z czterech segmentów będzie liczył 80 mieszkań. W czwartym segmencie będzie ich 16, w trzecim - 23, w drugim - 28 i w trzecim - 16. Obecnie Spółdzielnia Mieszkaniowa „Tęcza” zawarła umowę z 64 kandydatami na mieszkania, na pozostałe 16 mieszkań nie ma jak na razie chętnych. W ramach realizacji budowy 20 mieszkań przeznaczonych jest dla pracowników Elektrowni „Adamów”, którym zakład pracy udziela pożyczki na dość dogodnych warunkach.



Blok w trakcie budowy (zdjęcie z 22 września)

Zakład Gazowniczy w Kaliszu, natomiast zasilanie energetyczne wraz ze stacją transformatorową zrealizuje częściowo (wyposażenie stacji transformatorowej) zakład energetyczny, a pozostała część (budynek stacji transformatorowej i kabel zasilający) prawdopodobnie zostanie wliczona w koszty członkowskie.

W budynku powstaną trzy rodzaje mieszkań: M4 (powierzchnia użytko-

wa 64 m kw. lub 60,4 m kw.), M3 (47,5 m kw.) i mieszkania jednopokojowe (43,7 i 32,7 m kw.). Jego budowa potrwa do końca bieżącego roku.

Blok ten jest pierwszym, który buduje się na tzw. Os. Wyzwolenia Północ. Jeżeli warunki finansowe potencjalnych członków pozwolą, to być może w przyszłym roku zostanie podjęta budowa następnego bloków.

Justyna Ryłska



— Krew mnie zalewa, kiedy idę ulicą Mickiewicza. Jak można dopuścić aby na naszych ulicach było tak brudno. Płyty polamane, w chodniku dziury, wszystko pozarastane, o żywopłocie to szkoda mówić. Za to jak grzyby po deszczu rosną „dzikie” garaże. Nie ma mowy aby przejść tą ulicą z wózkiem. Jest to najbrudniejsza ulica w całym mieście. Czy tak wiele wysiłku wymagają jej posprzątanie? Tam jest gorzej niż w zaniedbanym PGRze.

— Do artykułu o sprzątanii lasu powinniście dopisać jak zmarznięte dzieci wracały piechotą do miasta. Mało, że tam chodziły przez kilka godzin i po akcji czuły się już wystarczająco zmęczone, to potem zabrakło dla nich transportu, a niektóre z nich mieszkają na drugim końcu miasta.

(Po zakończeniu akcji „Wielkie sprzątnięcie” napłynęło do redakcji wiele sygnałów świadczących o tym, że sprzątnięcie przybrało po prostu rozmiary. M.in. dzieci ze Szkoły Podstawowej w Świnicach Warckich przysłały obszerny list na temat wykonanych przez siebie prac.)

Ja chciałam skomentować tylko jedną rzecz i proszę aby to było wydrukowane. Jak zobaczyłam w ostatnim „Echu” to zdjęcie burmistrza i posła na pierwszej stronie, to od razu mi się skojarzyła z paktem Ribbentrop—Molotow.

## Pozegnanie z miastem



Ostatnie zdjęcie szefowej turkowskiej oświaty w jej gabinecie

Niedawno Turek pożegnała pani Małgorzata Mądra, kierownik Oddziału Kuratorium Oświaty w Turku.

Pani Małgorzata jeszcze jako mała dziewczynka przybyła do Turku wraz z rodziną w roku 1968. Tu ukończyła szkołę podstawową i liceum. Po studiach polonistycznych rozpoczęła pracę w Szkole Podstawowej nr 2, a od 1990 r. w Delegaturze Kuratorium. Od lutego ubiegłego roku była szefową tej instytucji.

Pani Gosia przez pewien czas udzielała nam wskazówek językowych, pomocnych przy redagowaniu pisma. Rok temu z okazji Dnia Edukacji Narodowej przygotowała w „Echu” rozkładówkę poświęconą tematyce oświatowej.

Małgorzata Mądra opuściła nasze miasto pod

koniec września. Obecnie pracuje i mieszka w Poznaniu. Do Turku będzie jeszcze zaglądała, tu pozostawiła przyjaciół, tu też mieszka jej mama.

Życzymy wszystkiemu najlepszego w nowym mieście, w nowej pracy i w ogóle na nowym etapie życia...



# Dyrektorzy o kulturze

W Ośrodku Upowszechniania Kultury w Przykonię odbyła się narada kadry kierowniczej domów i ośrodków kultury województwa konińskiego. Organizatorem narady, w której wzięło udział 42 dyrektorów i przedstawiciele instytucji kulturalnych, był Wojewódzki Ośrodek Kultury i Wystaw Artystycznych.

W imieniu gospodarzy powitał gości sekretarz Urzędu Gminy w Przykonię Józef Zajac i przedstawił krótką wizytówkę gminy. Dyrektor OUK w Przykonię Zbigniew Bartosik, poinformował zebranych o dotychczasowej działalności ośrodka i planach na przyszłość. Następnie uczestnicy narady zwiedzili pomieszczenia OUK i obejrzyli dwie wystawy: grafik poznańskich plastyków i dzieci z miejscowego koła plastycznego „Kasztanka”. Na sali widowiskowej, która wzbudziła podziw i zazdrość dyrektorów domów kultury z innych miejscowości, dzieci z koła tanecznego zaprezentowały krótki 15-minutowy program, złożony z tańców

klasycznych.

Część merytoryczną narady prowadziła dyrektor WOKiWA Jadwiga Kujawińska. Przedstawiciele Dyrekcji Okręgowej Stowarzyszenia Autorów ZAIKS w Poznaniu poinformowali zebranych o konsekwencjach wynikających z publicznego odtwarzania nagrań z magnetofonów i magnetowidów utworów polskich i zagranicznych oraz że ich wykonywanie przez artystów i zespoły muzyczne bez zawarcia umowy jest karalne.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych Urzędu Wojewódzkiego w Koninie Lech Stefaniak poinformował, że z inicjatywy departamentu d/s uczestnictwa

w kulturze Ministerstwa Kultury i Sztuki, przystąpiono do realizacji programu pod nazwą „Ginące zawody”. Polegać on będzie na przygotowaniu jak najszerzej informacji o już udokumentowanych lub przynajmniej jeszcze uchwytnych świadectwach tradycyjnej kultury technicznej (kowalstwo, kołodziejstwo, garncarstwo, szewstwo, powroźnictwo, rymarstwo, itp.) jak i półzawodowo traktowanych wyrób np. drewnianych zabawek, szufli, kamiennych oselek, naczyń drażonych, obuwiu, koronek). Lech Stefaniak zwrócił się do wszystkich dyrektorów instytucji kulturalnych województwa z prośbą o rzetelne rozpoznanie terenu i informacje o żyjących tam ludowych twórcach i przedstawicielach tzw. ginących zawodów.

Na koniec poinformowano o organizowanych w najbliższym czasie kursach dla instruktorów i menadżerów kultury. Po części oficjalnej dyrektorzy domów kultury mieli czas na wymianę doświadczeń i rozmowy towarzyskie. Dowiedzieliśmy się, że kolejna tego typu narada posumowująca rok 1994 w kulturze województwa, odbędzie się prawdopodobnie w Świnicach Warckich.

Monika Tyszkiewicz

## Dobra

Być może jeszcze w tym roku ponownie ruszy budowa oczyszczalni ścieków w Dobrej. Gmina uzyskała już potwierdzenie o przyznaniu części potrzebnych kredytów. W najbliższym czasie powinno nastąpić podpisanie umów, na co czekają dwie firmy gotowe do wejścia na teren budowy.



Przygotowany w 1992 roku harmonogram budowy przewidywał jej zakończenie w ciągu roku. Musiano go jednak rozciągnąć do 2,5 roku, ze względu na niekorzystne warunki proponowanego kredytu, które niedawno zmieniło. Dobra uzyskała dwa kredyty: z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska 6 mld i z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska 3 mld. Spłata pierwszego rozłożona jest na osiem lat przy oprocentowaniu 0,25 kredytu refinansowego.

Czy Dobrą będzie stać na spłatę tego kredytu? Tak, ale Rada musiałby podjąć szereg niepopularnych decyzji. Koniecznym będzie ustalenie maksymalnych stawek podatkowych oraz oszczędności na przedszkolach. Domu Kultury i dowozach dzieci do szkół. Najbardziej radykalne pociągnięcia mogą przynieść gminie do 3 mld zł, które będzie można przeznaczyć na inwestycje komunalne.

Już niedługo (przy omawianiu przyszłorocznego budżetu) okaże się, jaką drogę wybiorą radni. Dotychczas budżet gminy był bezinwestycyjny. Wpływ na to miały przede wszystkim niskie podatki. Perspektywa uchwalenia ich na maksymalnym pułapie wydaje się mało realna, zwłaszcza że przy uchwaleniu podatku rolnego na drugie półrocze, radni dali przykład liberalnego podejścia do stawek podatkowych.

Jezeli Rada Miejska w Dobrej nie znajdzie pieniędzy, trzeba będzie odstąpić od realizacji budowy oczyszczalni. Doprowadzi to jednak do zamknięcia nielegalnego wylewiska ścieków i konieczność budowy innego oraz wysokie kary za zrzuć ścieków do kanalizacji burzowej.

Problemy ze ściekami nie skończą się z chwilą wybudowania oczyszczalni. Pozostaną wysokie koszty jej utrzymania i budowy kanalizacji sanitarnej.

MT

# Narada powiatowa

W sali posiedzeń Urzędu Miejskiego w Turku spotkali się burmistrzowie i wójtowie gmin rejonu turkowskiego. Omawiano sprawy związane z funkcjonowaniem Wojewódzkiego Związku Międzygminnego Wodociągów i Kanalizacji (WZMWiK) oraz szanse przyszłego rozwoju telekomunikacji.

Na spotkanie nie przybył wójt Jan Owczarek z gminy Turek, a wójt Jan Nowak z Kawęczyna przysłał w zastępstwie sekretarza urzędu.

Bardzo krytycznie wypowiedziano się na temat funkcjonowania WZMWiK. Padły opinie, że rejon turkowski zarabia na wodociągach w pozostałych trzech rejonach naszego województwa. Podstawą do takich twierdzeń jest fakt, że niewiele gmin rejonów wielkopolskiego i kolskiego przystąpiło do związku, a w niektórych

gminach „kopalnianych” rejonu konińskiego odbiorcy indywidualni nie chcą uiścić opłat za wodę twierdząc, że wodociągi w ich miejscowościach były budowane w ramach szkód górniczych i powinni z nich korzystać gratisowo.

Padła propozycja, aby wystąpić ze związku wojewódzkiego i powołać podobny na szczeblu rejonu. Decyzję będą musiały podjąć poszczególne rady gmin. Związek skupiać będzie jednak tylko wodociągi wiejskie. W przy-

padku Dobrej, Tuliszkowa, Turku i Uniejowa stanowi to utrudnienie, gdyż i tak muszą posiadać osobne zakłady obsługujące wodociągi miejskie. O ile w przypadku Turku wiadomo, że nie przystąpi on do związku, to nie wiadomo jak zachowają się trzy pozostałe miasta. W Dobrej np. już od dawna mówiono o konieczności powołania zakładu wodociągów i kanalizacji obsługującego teren całej gminy, zwłaszcza że w perspektywie obsługiwałby on także oczyszczalnię ścieków i kanalizację miejską.

Drugim ważnym tematem poruszanym na spotkaniu były szanse rozwoju telekomunikacji w rejonie turkowskim. Burmistrzowie uczestniczący w spotkaniu z wiceministrem łączności Stanisławem Popiółkiem zdali z niego relację. Dyskutowano także na temat „Ankiety Strąka”. Nieoficjalnie dowiedzieliśmy się, że zdania na jej temat były podzielone.

Monika Tyszkiewicz

W pierwszej połowie września strażacy z Państwowej Rejonowej Straży Pożarnej w Turku przeprowadzili kontrolę niektórych obiektów i zakładów.

Obiekty użyteczności publicznej kontrolowano 9 i 10 września, również w godzinach nocnych. Kontrolerzy odwiedzili

## Spodziewaj się kontroli

Specjalny Ośrodek Szkolno - Wychowawczy w Stęplewie, Dom Pomocy Społecznej w Skęczniewie i turkowski szpital w celu sprawdzenia przygotowania tych obiektów do postępowania na wypadek pożaru lub innego zdarzenia.

Stwierdzono w sumie: 12 usterek, wydano 2 decyzje administracyjne na usunięcie nie-

prawidłowości.

Niepokojącym jest fakt, że ilość personelu w stosunku do pensjonariuszy szczególnie w porach nocnych jest zatrażająca mała (w Stęplewie: 1/56, w Skęczniewie 1/27).

Drugą kontrolę przeprowadzono 12 i 13 września wraz z Państwową Inspekcją Pracy w zakładach drzewnych w rejo-

nie Turku. Skontrolowano 3 zakłady i stwierdzono w nich 9 nieprawidłowości, nałożono 2 mandaty karne i wydano 2 decyzje administracyjne. Inspektor pracy w dwóch zakładach wydał decyzje wstrzymującą pracę na niektórych maszynach.

Główne nieprawidłowości to: braki badań instalacji elektrycznej, prowizoryczne podłączenia maszyn i urządzeń, nieprawidłowe składowanie materiałów palnych.

Jak się nieoficjalnie dowiadujemy sezon kontrolny jeszcze się nie zakończył.

(i)



# Wrażenia bezradnego Sojusz z Sojuszem

Wybory burmistrzów oraz podział funkcji w Radzie Miejskiej podczas ostatniej sesji oznaczają zakończenie formowania się struktury samorządu II kadencji. Teraz rozpocznie się czas pracy. Tego przynajmniej należałoby się spodziewać.

Wybory burmistrzów przeszły gładko. Wcześniej negocjacje pozwoliły wypracować układ, który został zaakceptowany przez większość radnych. Układ ten nie został spisany, ani też nikt go werbalnie nie precyzował, ale jego sens wygląda mniej więcej tak: SLD samo rządzić nie może, gdyż ma za mało głosów w Radzie i za bardzo zgrane kadry. Jest jednak możliwy sojusz większości radnych, którego trwałą gwarancją będzie podział stanowisk zadawalający dla SLD. Większość radnych zaakceptowała ten kompromis. Aż 15. z 28. członków Rady pełni też jakieś funkcje, co dodatkowo wiąże ich z tym układem.

Najważniejszy etap do realizacji tego programu, czyli wybory burmistrza Romana Rybackiego oraz jego zastępcy Lechosława Pawłaka, odbył się tak gładko, że aż sami kandydaci byli z pewnością zaskoczeni skalą udzielonego im poparcia. Sprawnie i szybko przebiegły także wybory przewodniczących komisji i członków Zarządu. Funkcje te pełni razem 10. radnych, z tego siedmiu z SLD, dwóch z Unii Wolności i jeden niezależny. Wśród członków Zarządu i przewodniczących komisji nie ma nikogo z radnych poprzedniej kadencji.

Czy taki układ daje gwarancje stabilności i skuteczności? Co do stabil-

ności było porównanie diet i ryczałtów. Mimo oporów (choć nie do końca wiadomo na ile szczerzy) części radnych, większość (w tym cały SLD) opowiedziała się za przyjęciem tej uchwały. Burmistrz, który mógł w tym momencie wskazać na kłopoty związane z koniecznością zmiany tegorocznego budżetu i wygospodarowania ponad dwustu milionów złotych na diety i ryczałty, łatwo zgodził się na propozycję radnych. Wszak to radni decydują, a on tylko wykonuje.

To dopiero jednak początek. Wielu

na razie Rada bardzo myśli o tym, na co pieniądze wydać, niż skąd je wziąć (lekką ręką zmniejszono wymiar podatku rolnego). Radni SLD czują wiatr w żaglach. Mają większość, mają stanowisko, to z ich woli wybrany został burmistrz. W te zagłędmucha też pewnie poseł Marzewski, który chętnie skierowałby wielu interesantów z Biura Poselskiego do Urzędu Miasta.

Czy jednak tak się stanie? Czy Urząd, Zarząd i burmistrzowie staną się bezwolnymi wykonawcami decyzji i zachcianek Rady Miejskiej? Teoretycznie zmusza ich do tego ustawa o samorządzie, która oddaje całą władzę w ręce rad. Jednak w poprzedniej kadencji pozycja organów wykonawczych była tak silna, że nie było w praktyce możliwości przeforsowania cegogolwiek wbrew stanowisku Zarządu czy burmistrza (np. sprawa hotelu, szkół, lub mieszkań komunalnych). Teraz wprowadzie Zarząd zmienił się diametralnie, ale burmistrz i jego zastępca pozostali na swych stanowiskach. Obydwaj cenią się za uczciwość i fachowość (zwłaszcza w gospodarowaniu pieniędzmi). Czy będą nieustępliwi wobec rozszerzonej postawy radnych? Wobec kogo będzie lojalny nowy wiceburmistrz Lechosław Pawlak? Wobec bezpośredniego przełożonego, radnych, czy też Sojuszu Lewicy Demokratycznej, który go wyłansował na to stanowisko?

Są tacy, którzy twierdzą, że burmistrz Rybacki zawarł już ciche porozumienie z Sojuszem i nie będzie podejmował walki z tak potężnym przeciwnikiem. Jednak jego publiczne wypowiedzi świadczą o dążeniu do utrzymania niezależnej pozycji. Konstruowanie pierwszego budżetu oraz skuteczność interwencji SLD w Urzędzie będzie tego najlepszym sprawdzianem.

## BURMISTRZ RYBACKI DO SWEGO ZASTĘPCY:



ności do są pewne nadzieje na trwałość tego porozumienia. Nie należy w najbliższej (a pewnie również tej dalszej) perspektywie oczekiwać zmian na stanowiskach i funkcjach w turkowskim samorządzie. Tylko jakieś nadzwyczajne wydarzenia, ewentualnie konflikt SLD z burmistrzem zmusiłby do nowego rozdania kart. Jeśli zaś chodzi o skuteczność, to będzie ona uzależniona od ambicji radnych i możliwości Zarządu i Urzędu. Pierwszym testem dla tej skutecz-

z nowo wybranych radnych chciałoby już od samego początku wykazać się czymś szczególnym: załatwić jakąś dziurę w chodniku, wyremontować któryś blok, załatwić komuś coś w Urzędzie. Nie wiedzą czasami czy dziurawy chodnik należy do miasta czy do Rejonu Dróg, czy PGKiM ma w planie remont danego bloku i jakie są kompetencje Urzędu, no ale przecież ludzie mówią: „To ty jesteś radnym i nie mozesz tego załatwić?” (wypowiedź radnego na sesji). Jak

## Společnie, czy za pieniądze?

Zachęcony Waszym zaproszeniem do dyskusji o dietach, a jednocześnie zdumiony listem radnego Pawłaka, ośmielam się i ja zabrać głos w tej sprawie, tym bardziej, że również byłem radnym poprzedniej kadencji.

Rada Miejska zgodnie z prawem przyznała sobie diety i radny Pawlak postanowił to w swoisty sposób skomentować. Otóż, nie mogąc powołać się na fakt i w ten sposób usprawiedliwić, że poprzednia Rada pieniądze brała, stwierdza, iż nie zrobili tylko dlatego, że byli zastraszeni. Przy tej okazji mogliśmy się również dowiedzieć, że jeśli się nie bierze pieniędzy, to ma się słabe wyrobienie polityczne. Teraz nareszcie wiem, że prawdziwi politycy są u władzy.

Opisując sesję z dnia 5 czerwca 1990 roku pan Pawlak popełnił drobną nieścisłość. Na sesji tej zostały zgłoszone dwa wnioski: mój o zrezygnowaniu z diet do końca 1990 roku oraz drugi wniosek, nie pamiętam kogo, o zrezygnowanie z diet do końca kadencji. W normalnym, demokratycznym głosowaniu większość radnych przyjęła wniosek o zrezygnowaniu z diet na całą kadencję. Pan Pawlak pisze,

że wszyscy siedzieli jak mysz pod miotłą i w kontekście powyższego już to nie może być prawdą. Dziś jestem wdzięczny tym, którzy zdecydowali, że tych diet nie będziemy brać i wcale nie uważam,

że zrobili to z koniunkturalnych, pod wpływem okoliczności, powodów.

Piszcie dalej pan Pawlak, że jako by w Radzie byli bezrobotni i oni źle odbierali fakt przyznania ryczałtu panu Majcherkowi. Otóż, nie przypominam sobie, by wówczas ktoś był bezrobotnym. Jedynym bezrobotnym byłem ja i zostałem nim pod koniec kadencji. Pragnę Pana zapewnić, że nigdy źle nie odbierałem faktu przyznania ryczałtu panu Majcherkowi. Wprost przeciwnie - szczególnie dzisiaj widać jak był to symboliczny ryczałt (850 tys. zł. - przyp. red.).

Mógłbym tylko wzruszyć ramionami nad tymi pańskimi wręcz głupimi sądami. Mogłbym, gdyby nie został Pan wypromowany na tak znaczące stanowisko w tym mieście. Ono obliuguje Pana do tego, aby przynajmniej nie uprawiał Pan pustostoiwa. Zastanawia się pan Pawlak na koniec, czy diety dla radnych mogą być pieniądzem straconym. Po ciężkim wysiłku

dla tego miasta mniej, niż wsiół poprzednicy.

Swoją drogą, ciekaw jestem, czy niektórzy z radnych poprzedniej kadencji uchwalając tegoroczny budżet myślał o zarezerwowaniu kwoty 250 milionów złotych na diety. Ja o tym nie myślałem, myślałem natomiast o tym, że nareszcie zostanie wykonane odprawienie wód deszczowych z Osiedla

## Dwa miliardy w ciągu czterech lat

Myślówym, tak sądzę, daje sobie z ulgą odpowiedź negatywną, choć po chwili zostawia sobie furtkę na odpowiedź pozytywną. Rzeczywiście, trudno przewidzieć, czy którzyś z radnych tej swojej roli nie zmarnuje przez te cztery lata. No, ale o tym dowiem się dopiero za cztery lata, gdy Pan zbierze raporty od wszystkich.

Dzisiaj jedno dla mnie jest pewne. Wasze konta, oczywiście w sposób zróżnicowany, wzbogacą się o dwa miliardy w ciągu czterech lat licząc w cenach stałych. I o te dwa miliardy zrobicie

Młodych. Dzisiaj wiem, że nic z tego nie będzie - częścią tych pieniędzy trzeba było przecież zadzwolić państwu radnych. Może tylko pogratulować panu burmistrzowi, który nie robiąc czegoś tam, trafił wygospodarować pożądane sumę. Panie burmistrzu, przed Panem jeszcze 11 listopada i Biuro Ciała. Z okazji tych świąt też radzę przygotować jakieś ekstra niespodzianki dla państwa radnych, szczególnie tych z lewicy oraz tych, którzy są prawdziwymi politykami.

Jan Chowański  
b. radny

9 X 1994

# Otwarcie okna na świat

W środę 21 września nastąpiło uroczyste otwarcie Placówki Usług Telekomunikacyjnych w Turku. Jest to obecnie jedyne miejsce publiczne, z którego można za pomocą bezpośrednich połączeń kierunkowych telefonować na cały świat.

Remont prowadziło przedsiębiorstwo „Taurus” z Poznania, które specjalizuje się w tego typu inwestycjach. Na uroczyste otwarcie punktu przyjechała pani Maria Nowacka, zastępca dyrektora Telekomunikacji Polskiej w Koninie. Wspólnie z nią wstępę przecinała pani Władysława Gajewska szefowa turkowskiej placówki i burmistrz miasta Roman Rybacki.

Pani Nowacka podziękowała wykonawcom, a pan burmistrz pogratulował inwestorom i życzył załodze zrozumienia ze strony klientów. Pierwsi z nich pojawili się już w chwili później. Z okazji otwarcia placówki otrzymali gratisowo książki telefoniczne.

Nowo otwarta placówka, oprócz kompleksowej obsługi telekomunikacyjnej (m.in. nadawanie faksów), dysponuje także kabinami umieszczonymi na zewnątrz obiektu, z których korzystając z karty można uzyskać łączność międzynarodową poprzez numer kierunkowy. Telefony te posiadają własne numery, tak że połączenie jest możliwe w obydwu kierunkach.

Najpóźniej za dwa miesiące po uruchomieniu radiolinii do Konina połączenie takie będzie można uzyskać z każdego aparatu w mieście. Przepustowość 120. łączy daleką jest jeszcze od ideału, ale do czasu uruchomienia światłowodów musi wystarczyć. A łączność światłowodowa powinna zostać oddana do użytku w ciągu najbliższych dwóch lat. Później przewiduje się włączenie do tego systemu linii z rejonu turkowskiego. W efekcie za 3-4

lata cały rejon będzie miał ten sam numer początkowy — 78 i poprzez światłowód łączność z całym światem. A później? Na przełomie XX i XXI wieku termin „telekomunikacja” będzie coraz częściej wiązany z innym bardziej nowoczesnym określeniem: „komputeryzacja”. Połączenia światłowodowe umożliwią korzystanie z sieci komputerowych, błyskawiczne zdobywanie informacji z odległych miast, z zagranicy.

Tymczasem jednak nadal problemem pozostanie kupienie numeru. W rejonie Turku na telefon czeka ok. 3 tysięcy osób. Dopiero za

## Telefonizacja w rejonie turkowskim

Miasto / gmina, liczba ludności, liczba telefonów w przeliczeniu na 100 mieszkańców

Burdzew	6402	5,47
Dobra	6643	7,21
Kawęczyn	5544	5,02
Malanów	6340	5,77
Przykona	4351	7,65
Świnice W.	4748	5,24
Tuliszków	10373	5,59
Turek miasto i gmina		12,81
Uniejów	8250	6,73
Władysławów	7536	5,29

dwa lata możliwe będzie rozładowanie tego tioku. W skali województwa Turek posiada najgęstszą sieć telefoniczną (patrz tabelka). Natomiast wśród szczęśliwych posiadaczy abonamentów coraz częściej pojawiają się przypadki kłopotów z opłaceniem rachunków. W całym województwie abonenci zalegają z zapłatą siedmiu miliardów złotych. Gdy dłużnik nie płaci przez miesiąc, wówczas Telekomunikacja odłącza mu aparat, a później w ogóle likwiduje numer. Choć do takich ostatecz-



Dyrektor Nowacka i burmistrz Rybacki dokonują uroczystego otwarcia punktu usługowego Telekomunikacji w Turku

ności dochodzi rzadko. Ludzie płaczą i płacą, bo telefon jest już stałym elementem codziennego życia naszej cywilizacji. Poza poprawą jakości usług telefonicznych należy też oczekiwać, że w przyszłym roku diametralnie polepszy się odbiór programów telewizyjnych i radiowych na UKF.

Zapewnienia składane przez przedstawicieli Telekomunikacji oraz pierwsze publiczne aparaty z wyjściem kierunkowym na świat pozwalają optymistycznie patrzeć na perspektywę rozwoju łączności w naszym mieście.

AP

## WBK przed denominacją

W Wielkopolskim Banku Kredytowym trwają przygotowania do uruchomienia większej liczby kont osobistych. Ich właściciele zamiast gotówki mieliby do dyspozycji czeki, którymi mogliby płacić za towary i usługi. Bankowcy liczą, że perspektywa denominacji złotych i kłopotów z tym związanych skłoni wiele osób do korzystania z tej formy współpracy z bankiem.

Turkowskie bank prowadzi ponadto tradycyjne operacje związane z udzielaniem kredytów, obsługą czeków oraz kart płatniczych VISA. Ta ostatnia ma być szczególnie atrakcyjna dla klientów wyjeżdżających za granicę. Na początku przyszłego roku uruchomione zostaną biuro maklerskie, w którym będzie można kupować i sprzedawać akcje. Wskazany powstanie punkt obsługi obrotu obligacjami.

Wskazany prowadzi również usługi o strukturę bankową. W WBK zatrudnionych jest 53 pracowników. Obowiązki dyrektora od 1 kwietnia pełni pani Jolanta Laskowska z Koła. Na pytanie o perspektywy stałego objęcia tego stanowiska, uśmiecha się tajemniczo:

— Zazwyczaj pełnienie obowiązków dyrektora trwa do roku czasu, ale trudno mi powiedzieć, jak to będzie w naszym oddziale. Oczywiście nie mogę też wypowiedzieć się na temat ewentualnych kandydatów na to stanowisko.

— Ostatnio Bank Państwowy PKO w Turku poddany zostały

ściślejszej kontroli w związku z oskarżeniami o niegospodarność. Czy WBK nie ma problemów ze swoimi kredytobiorcami?

— Problemy bywają, bo tak się zdarza wszędzie, ale nie uważam, aby groziła nam interwencja prokuratora.

— Jak na bank o najlepszej kondycji finansowej w tym mieście nie jesteście Państwo zbyt aktywni pod względem reklamy. Ostatnie Wasze ogłoszenie o kredytach ukazało się jeszcze przed wakacjami. Kiedy Czytelnicy „Echa Turku” będą mogli dowiedzieć się czegoś o ofertach Wielkopolskiego Banku Kredytowego?

— Jeszcze nieprędko. Na razie nie mamy pieniędzy...

— Pani dyrektor raczej chyba żartowała, ale dziękujemy za rozmowę.

Andrzej Piasecki



w postaci paru strąconych jabłek podbiegł do dziecka i wybrał mu z rąk zabawkę. Następnie poszedł do domu i schował ją „na szafę”.

Zrozpaczony chłopiec pro-

## Niewinność dziecka

Do redakcji nadszedł list, którego autor pragnie zachować anonimowość. Uznaliśmy, że ma do tego prawo.

Bardzo prosimy!! O zamieszczenie tego artykułu w „Echu Turku”, którego treść przedstawiamy następująco:

„Niewinność Dziecka”

Pewnego dnia chłopiec bawiąc się zabawką strącił parę jabłek z drzewa Mariana L. Następnego dnia Marian L. zauważywszy niedużą szkodę

bowal oddać pieniądze za zniszczone jabłka, ale Marian L. nie chciał przyjąć pieniędzy i również nie chciał oddać zabawki. Chłopiec prosił wcióż, ale Marian L. powiedział z pogardą: „Jak chcesz odzyskać zabawkę to zgłoś się do prawnika”.

Czy naprawdę dziecko musi zgłosić się do prawnika, aby odzyskać zabawkę (proczę)?

Historia ta wydarzyła się naprawdę!!

Wszystkie nazwiska zostały zmienione, a ich zbieżność jest przypadkowa.



# Po ziemniaki do Świnic

Święto Pieczonego Ziemniaka połączone z występami kapeli ludowej oraz konkursami dla dzieci i dorosłych zorganizowano w ostatnią niedzielę w Świnicach Warckich.

## Ziemniak w koronie

Imprezę rozpoczęła kapela ludowa ze Świnic, która przygrywając ile sił wjechała furmanką na płytę boiska. W następnym powozie wjechała para królewska przebrana za ziemniaki.

Widok ten uradował wszystkich miłośników ziemniaków i dobrej zabawy. Tym bardziej ze wraz z przybyciem pary królewskiej podano do stołu sałatkę. Po odczytaniu historii kartofla oraz ogłoszeniu Ziemniaczanego

czy, którzy przeciągali linę nagrodą był polonez (ale nie ten jeżdżący, ani grający).

## Losowanie

Emocjonująco przebiegało losowanie nagród, którego dokonały najmłodsze dzieci z Ośrodka w Stempelwie. Dotyczyło ono konkursów ogłoszonych w „Echu Turku” jeszcze przed wakacjami. Nowoczesny fotel obrotowy wartości 2.500.000 zł wy-



Stosowano różne sposoby na poprawienie humoru

Święta para kólewska ustąpiła miejscem organizatorom konkursów.

## Konkursy i nagrody

Chętnych było co niemiara, więc minęło trochę czasu nim zdołano wszystkich zapisać i przygotować do udziału w konkurencji. Były skoki w worku, bieg z ziemniakiem, zonglerka, skakanka, obgryzanie jabłka. Dorosli reprezentanci sołectw rozgrali się nieco przy przeciąganiu liny.

Gdy przyszła kolej na nagrody okazało się, że zwycięzców w poszczególnych konkursach było tak wielu, iż do organizatorów rozdających dyplomy i nagrody ustawiła się długa kolejka. Nagród jednak wystarczyło dla wszystkich. Na koniec każde dziecko uczestniczące w imprezie otrzymało jakiś drobny upominek. Dla dorosłych sila-

grał **Dariusz Maciejewski z Miłaczewa 57**. Przypomnijmy, że fotel losowano wśród tych Czytelników, którzy w drukowanych w „Echu” ogłoszeniach znaleźli błędy. Fundatorem nagrody jest nasze Wydawnictwo.

Druga loteria dotyczyła respondentów ankiety „Co turkowanie chcą władzy powiedzieć?” Omówienie tej ankiety zamieściliśmy w ostatnim wydaniu „Echa”. Nagroda 1.300.000 zł pochodzi z datków przekazanych do redakcji przez 26 kandydatów do Rady Miejskiej. Tym razem los wskazał **Andrzeja Kałużnego z Turku (ul. Miłczewskiego 4/60)** i to jego właśnie prosimy do redakcji po odbiór nagrody. Ponieważ Komitet Wyborczy „Dla Ciebie i Turku” zobowiązał się do ufundowania odrębnej nagro-



Para królewska

dy, przeprowadziliśmy też jej losowanie. Wygrała je pani **Jadwiga Grzesik z Turku (ul. POW 2/39)**. Po odbiór nagrody prosimy zgłosić się do Komitetu Wyborczego „Dla Ciebie i Turku”.

## Zwycięzcy i uczestnicy

**Przeciąganie liny:** Zbigniew Zarzycki, Hubert Kowalski, Łukasz Piszczat, Jarnecki, Karkowski (*lista niekompletna*). **Bieg w workach:** Rafał Bednarek, Emilia Ircka, Przemysław Lewandowski, Justyna Walczak, Dariusz Florczak, Jakub Koniuszenny, Sławomir Florczak, Andrzej L. Piasecki, Marcelina Tyczyno, Robert Kwiatkowski, Dominik Idzikowski, Adrian Idzikowski, Paweł Kościółowski, Marcin Janicki. **Skakanka:** Agnieszka Skonieczna, Marta Kosiarek, Sylwia

Wojska Polskiego oraz hurtownia „Richard” z Muchlina. W Świnicach imprezę wsparli: Grzegorz Hynie, Paweł Herman, Krzysztof Rusek (sklep spożywczy), Krzysztof Krysiak (sklep spożywczy), Witold Walczak (piwiarnia), Jan Kubiak (sklep wielobranżowy), Mieczysław Kaszubski (ziemniaki), Andrzej Skalski i Kazimierz Wiśniewski (powożący furmankami z kapelą i parą królewską). Dziękujemy także panom: Robertowi Piasecznemu i Pawłowi Stasiakowi z zespołu muzycznego „Akord” oraz panom z kapeli: Karolowi Dobieckiemu, Ignacemu Kamińskiemu, Kazimierzowi Marosikowi, Edwardowi Szubalskiemu, Henrykowi Piszczakowskiemu, Marianowi Pawlakowi i Bolesławowi Dobieckiemu. Na słowa uzna-



Chętnych do udziału w konkursach było więcej niż czasu

Kubiak, Magdalena Mazur, Renata Piaseczna, Jolanta Pingot, Justyna Kaczmarek, Łukasz Kaczmarek, Marysia Kaźmierczak. **Bieg z ziemniakiem:** Krzysztof Nowak, Łukasz Pecyna, Jolanta Adamkiewicz, Patrycja Lubczyńska, Piotr Herman, Adrian Tyczyno, Patrycja Lubczyńska, Błażej Zelba, Krzysztof Krysiak. (*Przepraszamy, jeśli lista nie jest kompletna, ale w gorącej atmosferze konkursów nie wszystkie nazwiska udało nam się wyraźnie zantować.*)

## Sponsorzy

Impreza nie byłaby możliwa do zorganizowania bez pomocy wielu osób. Z Turku najwięcej prezentów ufundował sklep pana Zagody przy Placu

nia zasłużyły także panie przygotowujące sałatki: Maria Kubiak, Zofia Oziębłowska, Krystyna Gawlik i Jadwiga Dobiecka.

## Organizatorzy

Dziękujemy także organizatorom, którzy tyle czasu i serca poświęcili w przygotowanie tej imprezy. Panów w przygotowanie tej imprezy: z Jaru królewskiej: Zofii Milczarek i Janusza Pawlakowi. Pracownikom GOK: Katarzynie Lewińskiej, Sławie Bednarek, Romanowi Dobieckiemu, Włodzimierzowi Dudkowi, dyrektorowi Tadeuszowi Bednarkowi oraz panu Andrzejowi Koniuszennemu z LZS.

Do zobaczenia na następnej imprezie!



Emocjonujący moment odbioru nagród



Szanowny Panie Piasecki!

W ostatnim wydaniu „Echo Turku” z dnia 11.09.94 roku ukazał się artykuł w organie niezależnym „Ucho Turku”, satyra pisana przez nikiego Pana Kancera, który według mojego pojęcia, jest chory antysemitą. Wniośkuje, prócz filmów Gebelsa lub Stümmera, Żyda w życiu nie widział. Zauważę, że nie było mnie na uroczystości w Turku, bym mógł porównać czyż nos jest dłuższy, mój czy jego i kto ma dłuższe pejsy, ja czy on? A co do obrezania, to na pewno ja jestem więcej czysty, niż on z jego fabryką sera...

Ci byli obywatele Turku, pochodzenia żydowskiego, z bólem serca przyjechali do swojego rodzinnego miasta, by demonstrować, że w Turku, od setek lat istniała gmina żydowska i Ci ludzie byli oddani, lojalni obywatele, a w razie potrzeby oddali życie dla obrony kraju (18. października w wojnie 1939 r.)

Świat pozbył się tragicznej utopii komunizmu i zjemy w Europie w systemie demokratycznym, każdy ma wolność słowa i pisma, ale jest pewna granica do obrazy i zniesienia innych ludzi zmarłych i zamordowanych. Jestem zdziwiony, że redakcja pozwoliła na umieszczenie obrażającej, durnej satyry, na następnej stronie, po opisaniu uroczystości w zwią-

zku z powieszeniem tablicy pamiątkowej.

W imieniu Związku byłych Turkowian, żądam, by ten Pan Kancer oficjalnie w „Echo Turku” przeprosił i zapewnił, że to się więcej nie powtórzy. W razie odmowy, postaram się o inne kroki i gazetę z artykułem rozpowszechnię w wielu krajach i to

prosto nie czyta. Jednak zarzuty przytoczone przez Pana Gutmачera, ten listu oraz nade wszystko sprawa jakiej dotyczy, wszystko to jest na tyle poważne, że wymaga jednoznacznej odpowiedzi.

A więc po pierwsze: Pan Gutmacher na uroczystościach obecny nie był, ich przebieg, w tym także udział repor-

w Pańskim liście pamięci Żydów, którzy „oddali życie dla obrony kraju” jest moralnym nadużyciem. Nikt na ten temat we wspomnianym artykule niczego nie napisał. Na tej zasadzie każdy Polak, któremu nie spodoba się publikacja w „Echu” mógłby powoływać się na przodków, którzy przelewali krew za Ojczyznę i czuć się obrażonym za to, że o ich potomkach nie piszemy ze śmiertelną powagą.

*Myślę, że błędnie odczytał Pan intencje wspomnianego artykułu. Jestem przekonany, że obecni na uroczystościach goście z Izraela są innego zdania o naszych publikacjach. Wysylam im egzemplarz tej gazety, aby mogli sami zająć obiektywne stanowisko.*

*Zgodnie z Pańską prośbą list ten został opublikowany. Jako redaktor naczelny pisma wyrażam też ubolewanie z powodu tego, że mógł się Pan poczuć obrażony i najmocniej Pana przepraszam. Nie było to absolutnie naszą intencją. Czynnikiem jednak nie z obawy o „ziłą sławę” lub konsekwencje sądowe, ale dlatego, iż współpracę przedstawiciele środowiska Żydów turekowskich z naszym miastem uważam za rzecz niezwykle cenną i chciałbym przyczynić się do jej umocnienia. Wierzę, że również ta wymiana korespondencji się do tego przyczyni. A już na sam koniec wyrażę ciążą nadzieję, że Pan także zdobędzie się na cofnięcie epitetu o „chorym antysemitę”. Wiele można naszej redakcji zarzucić, ale nie to, że jesteśmy antysemitami. Nie wywołujemy upiorów przeszłości tam gdzie ich nie ma.*

Z poważaniem  
Andrzej Piasecki

## Jak Żyd z Polakiem

na pewno nie będzie chwala dla naszego miasta.

Uprzejmie proszę Szanowną Redakcję, by moje pismo umieścić w następnym numerze „Echo Turku” za co serdecznie dziękuję. Za błędy mocno przepaszam.

Z poważaniem:

Henryk Gutmacher

Związek Turkowian w Izraelu  
c/o Henryk Gutmacher, Winterstein  
str 23 10587 Berlin.

Szanowny Panie Gutmacher!

List ten można by pominąć milczeniem odsyłając jedynie Czytelników i Pana do wspomnianego artykułu z prośbą o dokładne jego przeczytanie. Polemikę nie podejmowałbym również i z tego powodu, że satyryczna rubryka „Ucho Turku” często zawiera teksty pisane z przyrzuceniem oka, które tak też powinny być odczytywane. A jeśli ktoś nie ma poczucia humoru to niech ozy zamknie kalkiem i tych tekstów do

terów „Echa Turku” (bardzo ciepło przyjętych przez gości) jest mu znany jedynie z prasy i relacji osób postronnych. Uniemożliwiło to autorowi listu obiektywne spojrzenie na rolę naszej gazety w tym wydarzeniu skoro więcej uwagi poświęcił niewielkiej notatce satyrycznej niż dwustronicowej relacji z przebiegu uroczystości.

Po drugim: Nikt w redakcji nie jest „chorym antysemitą”. Co do stanu naszego zdrowia możemy przedstawić stosowne zaświadczenia lekarskie, a o naszym filosemityzmie świadczą publikacje o tematyce żydowskiej zamieszczane dotąd w „Echu”, że wspomnie tylko mój artykuł o śp. Panu Jaśkiewicz, który za ratowanie Żydów otrzymał medal „Sprawiedliwy wśród narodów świata” czy też wywiad z Panem, który przeprowadziła dwa lata temu pani dyrektor turekowskiego Muzeum. Proszę także zwrócić uwagę na fakt, iż relacja z wizyty turekowskich Żydów zajęła w „Echu Turku” więcej miejsca niż opis pobytu jakiegokolwiek innej delegacji zagranicznej w naszym mieście.

I wreszcie po trzecie: Przywoływanie

do ewentualnej opieki nad turekowskim Domem Dziecka. Wszystko wskazuje na to, że możemy liczyć na ich pomoc. Na rzecz dzieci wpłynęło z ich strony 500 marek. Poszczególne członkowie klubu wybrali imieniem dzieci, którym obiecali na święta Bożego Narodzenia przysłać już indywidualne prezenty.

Każda pomoc przyjmowana jest przez wychowanków domu z ogromną wdzięcznością. W miarę możliwości wspierają Dom Dziecka także zewnętrzne zakłady pracy: kopalnia, elektrownia, huta, „Miranda” i inni ofiarodawcy. 1 listopada spodziewana jest pomoc finansowa oraz transport odzieży z Luksemburga. W przyszłym roku swą pomoc obiecało także Kuratorium. Wszystko to jest jednak kroplą w morzu potrzeb placówki.

Jak poinformował nas dyrektor Domu Dziecka — Pan Glapa: — *Budżet już wykorzystano, a do końca roku, na same wydatki bieżące (światło, wodę, jedzenie) potrzeba jeszcze minimum 500 milionów złotych. Wydatki ogromne, a ku a pusta.*

(1) i EH

## Schodzą do podziemia

Ośrodek Upowszechniania Kultury w Przykoniu przerosł się do świeżo wykończonych pomieszczeń w piwnicach Urzędu Gminy. Dotychczas zajęcia kół zainteresowań odbywały się na drugim piętrze urzędu, co komplikowało jego pracę. Teraz OUP dysponować będzie czterema pomieszczeniami w piwnicy i dwoma na parterze oraz osobnym wejściem.

W piwnicy mieścić się będą sale do gry w tenisa stołowego i nauki gry na instrumentach oraz pracownia plastyczna. Na parterze będą mieć swoje lokum kółka teatralne i recytatorskie.

Dyrektor OUK Zbigniew Bartosik marzy jeszcze o urządzeniu — wzorem innych domów — kultury klubo-kawiarni, o zamontowaniu kurtyny na sali widowiskowej oraz o jej wytlumieniu.

Poza stalymi zająciami OUK organizuje szereg imprez dodatkowych. 6 października o godz. 12.30 na sali widowiskowej wystąpi znany łódzki iluzjonista (wstęp wolny), a 8 października dzieci z kół zainteresowań działających przy OUK wyjadą do teatru im. Bogusławskiego w Kaliszu na spektakl „Ania z Zielonego Wzgórza”.

(art)

## Pomóc dzieciom

Państwowy Dom Dziecka w Turku nie ma już środków finansowych nie tylko na działalność, ale nawet na egzystencję. Zamknięcie nie wchodzi w grę, ponieważ przebywa tam osiemdziesiąt dwoje dzieci. Przeniesienie dzieci do innych placówek jest niemożliwe, gdyż są one w takiej samej, kiepskiej kondycji finansowej.

W piątek 23 września Dom Dziecka odwiedzili z Branning i Duńscy. Wczesnym popołudniem przyjechał autokar z czterdziestoma trzema osobami, członkami Lions Club. Są to przedsiębiorcy prowadzący własne firmy, zajmujący się drobnym handlem. Do Polski przyjechali z dwa dni, chcieli zobaczyć Dom Dziecka, gdyż przymierzają się do objęcia patronat nad „naszymi” dziećmi. Wskazała ich pani Anna Łącka z Konina, która od lat prowadzi kontakty z turekowskim Domem Dziecka. Duńscy obejrzeli dom, interesowali się wszystkim: jak dzieci w nim przebywa, jak jest wychowawców, jaki

jest los dzieci do trzeciego roku życia, jakie są najpilniejsze potrzeby.

Od pięciu lat Lions Club

pomagał Ośrodkowi Głuchych w Lublińcu. Na najbliższym posiedzeniu klubu podjęta zostanie decyzja co



Duńscy na korytarzach PDD

# Strażackie zmagania

Niedzielne przedpołudnie 25 września dla najlepszych młodzieżowych drużyn pożarniczych z rejonu turkowskiego upłynęło na rywalizacji sportowo-pożarniczej. VII Rjonowe Zawody Sportowo-Pożarnicze odbyły się na stadionie sportowym LO.

Zjawili się 28 drużyn. Rywalizowały ze sobą w dwóch grupach wiekowych: 12-15 i 16-18 lat chłopcy i dziewczęta. Pierwszą konkurencją była musztra, następnie sztafeta i bojówka. Zwycięzcami okazali się:

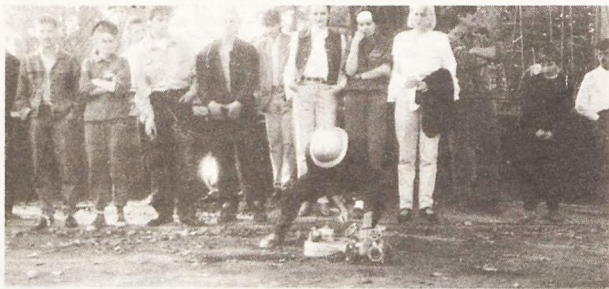
- w grupie dziewcząt 12-15 lat: I miejsce Piaski
- II miejsce Kalinowa
- III miejsce Brudzyń
- w grupie chłopców 12-15 lat: I miejsce Głuchów
- II miejsce Kalinowa
- III miejsce Brudzyń

- I miejsce Głuchów
- II miejsce Kalinowa
- III miejsce Brudzyń
- w grupie dziewcząt 16-18 lat: I miejsce Świnice Warckie
- II miejsce Wyszyna
- III miejsce Marianów
- w grupie chłopców 16-18 lat: I miejsce Świnice Warckie
- II miejsce Gaşin
- III miejsce Wyszyna

Zawody obserwowało około



Do helmu najbardziej pasuje mini



Zawodnik i kibice

dwustu widzów. Strażacy - organizatorzy stawili się w komplecie. Byli prawie wszyscy komendanci gminni, prezesi Zarządów Miejsko-Gminnych. Nie zabrakło wójtów i burmistrzów. Na imprezę przybył również burmistrz Turku Roman Rybacki, choć nie mógł podziwiać sprawności „swej” drużyny. Na zawody przybył również z-ca komendanta WPSP mł. brg. Feliks Grzelka.

KRPSP w Turku zorganizowała zawody przy pomocy finansowej gmin wystawiających swe drużyny oraz sponsorów: PZU Życie S.A., PZU S.A., Elekrowni „Adamów”, Wiesława Bąkowskiego i Ryszarda Kujawińskiego z „Farpol” PPH,

PSS „Społem”, G.S. Turek, „Emtex” Macieja Kocika, „Pomstału” Turek, Leszka Matczaka, Teliminy Bis, Jana Szczecińskiego, „Schabex”.

Uczestnikom zawodów serwowano grochówkę. Po zawodach w klubie „Energetyk” zaproszeni goście mogli zjeść m.in. fiaki i golonkę.

Zawody można podsumować jako udane. Dopisała nawet pogoda. Spiker Wiesław Kaluzny umiał czas muzyką i dedykacjami (za co przy okazji pięknie dziękujemy). Warto zauważyć, że spośród czterech wystawionych drużyn ze Świnic Warckich, aż trzy wróciły z nagrodami. Podobno wójt obiecał postawić zwycięzcom piwo.

# Powiało optymizmem

Od kwietnia 1991 roku najstarsza firma państwowa w Turku, Państwowe Przedsiębiorstwo Transportowe PKS w Turku, zarządzana jest komisarycznie. Zmiany które nastąpiły w przedsiębiorstwie napawają optymizmem. Dal temu wyraz wojewoda Marek Naglewski, przedkładając zarząd do czerwca przyszłego roku.

Od siedmiu miesięcy zarządzającą komisarycznym jest pan Jerzy Wesołowski, który przejął przedsiębiorstwo będące w bardzo trudnym położeniu.

— Jaka jest obecnie kondycja finansowa firmy?

— Straty, które mamy głównie na transporcie sukcesywnie spadają. Planuję, że przyszły rok zakończymy zyskiem.

— Skąd biorą się te straty?

— Na pewno nie z braku pracy, ale ze stanu technicznego pojazdów. Obecnie dysponujemy 49 samochodami ciężarowymi i 37 przyczepami. Są to jednak w większości samochody stare. Duże straty ponosimy na oponach. Wcześniej praktykowano jazdę na oponach bieżnikowanych, których jakoś znacznie się pogorszyła. Zaczęłam więc

przestawiać samochody na nowe ogumienie. Zestaw opon do jednego samochodu to wydatek rządu 70-80 mln zł. Miesięcznie wydajemy na nie 150-200 mln. Dotychczas wymieniliśmy już ok. 80% ogumienia. Chcemy wymienić wszystkie i uzyskać pewną rezerwę. Wystarczy to na 1,5 — 2 lat. Pozostanie jeszcze konieczność wymiany akumulatorów, plandek i zaczepów holowniczych.

— Świadczyacie nie tylko usługi transportowe?

— Otworzyliśmy dla odbiorców z zewnątrz i rozwinęliśmy działalność stacji paliw. Oprócz oleju napędowego wprowadziliśmy do sprzedaży etylinę 94. Zamierzamy rozszerzyć asortyment o inne etyliny i oleje. Dotychczasowe nakłady na stację paliw już częściowo się zwróciły, co

potwierdza słusność jej otwarcia. Poza tym handlujemy węglem, gazem i częściami zamiennymi. Przyznam, że dzięki działalności handlowej firma przetrwała w najtrudniejszym momencie.

— Czy myśli Pan o dalszym rozwoju firmy w tym kierunku?

— W tym i w innych. Już teraz prowadzimy usługi w zakresie naprawy i diagnostyki pojazdów. Chcę rozszerzyć brygadę remontową i tym samym stworzyć nowe miejsca pracy. Zatrudnię tam dodatkowo około 16 osób. Chciałbym również przyjąć 6 — 10 niepełnosprawnych. Myślę także o otwarciu ośrodka szkolenia kierowców, zwłaszcza że posiadam ludzi z odpowiednimi kwalifikacjami.

— Kilka miesięcy temu głośno było o możliwości otwarcia na terenie PKS posterunku celnego.

— W połowie lipca wojewoda przesłał pismo do prezesa GUC Ireneusza Se-

kuły. Odpowiedź powinna przyjść pod koniec sierpnia. Sądzę, że sprawa przedłużyła się w związku z sezonem urlopowym. Nadal jest jednak szansa, że w posterunku celnym znajdzie pracę 10 do 12 osób.

— Jaką korzyść miał będzie z tego PKS?

— Oprócz opłat za dzierżawę lokalu moglibyśmy urządzić poczekalnię, bar, a nawet agencję banku. Klienci posterunku korzystałby też z naszej stacji paliw, a może i diagnostycznej. Pomyślow mam wiele, czekam tylko na decyzję.

— A jeżeli nie nadejdą?

— Będę się starał o uruchomienie punktu odpraw celnych, na co nie potrzeba decyzji GUC, a jedynie wojewody i Inspektoratu w Toruniu. Budynkiem PKS zainteresowany jest też Urząd Skarbowy. Twierdzą jednak, że najlepszym rozwiązaniem dla firmy byłoby powstanie posterunku celnego, który napędziłby nam klientów.

— Życzę Panu zrealizowania wszystkich planów związanych z firmą i sukcesu finansowego na pięćdziesięciolecie jej istnienia w przyszłym roku.

Rozmawiał Andrzej R. Tyczyno

# Film o Faustynie

Ostatnich latach życia pochodzącej z Głogowca gminianki Faustyny Świnic Warckie błogosławionej siostry Faustyny Kowalskiej, opowiadał będący film reżysera Jerzego Łukaszewicza, do którego zdjęcia zakończono w kwietniu.

Scenariusz filmu napisał Maria Nowakowska, opierając się na dziennikach spisanych przez bl. Faustynę. W głównej roli występuje młoda krakowka aktorka Dorota Segdzińska. Wypowiedzi Faustyny w filmie wywarzyła jej takcie znakomitej: Teresa Budzisz-Krzyżanowska, Zofia Rysiówna, Stanisława Celińska i Krzysztof Wakulski.

Zdjęcia kręcono w dawnych zespołach klasztornych, w Drobie, w Zarebsku Kościelnym. Producentem filmu powstającego na zlecenie Telewizji Polskiej jest firma MT Art Production. Niedługo rozpocznie się synchronizacja, czyli wypracowanie synchronizacji z wypowiedzi producentów. Z wypowiedzi producentów zostanie ukonkretniony film powinien zostać ukonkretniony do końca października. Data telewizyjnej premiery nie jest jeszcze znana.





# Gospodarstwo XXI wieku

**Gospodarstwo Józefa Kubackiego z Miłaczewka (gm. Malanów) może być wzorem dla wielu rolników. Prowadzi się na nim zarówno produkcję roślinną, jak i zwierzęcą. W jego skład wchodzi 150 ha ziemi (30 ha łąk, 4 ha - lasów, pozostała część to grunty orne). Pan Kubacki zajmuje się również hodowlą bydła opasowego. W gospodarstwie przeciętnie jest około 320 sztuk.**

W latach 70. Józef Kubacki posiadał 10 ha ziemi, już wówczas prowadził produkcję zwierzęcą, co zaowocowało w skutkach. W latach 1974-77 zajął trzecią, a w latach 1982-83 pierwsze miejsce mistrza krajowego w produkcji zwierzęcej. Do lat 80. gospodarstwo powiększyło się o wykupowanie od rolników grunty do 60 ha. W latach 1990-93 o następnym 80 ha, które zostały wykupione od członków zlikwidowanej Rolniczej Spółdzielni Produkcyjnej w Malanowie.

Na gruntach uprawia się między innymi pszenicę (w tym roku było jej 45 ha), rośliny okopowe oraz kukurydzę na kiszonki. W trzech obszarach (dwie w Miłaczew-

ku, jedna w Malanowie) hoduje się przede wszystkim bydło na eksport. Józef Kubacki realizuje umowy zawarte z Zakładami Mięsnymi z Koła, z warszawskimi firmami Animex i Agro-Almex i z innymi. Cykl hodowli przedstawia się następująco: cielęta ważące około 70 kg, zakupione częściowo od rolników, a częściowo wstawione przez firmy z Warszawy odchowywane są przez kilka miesięcy, aż do momentu, kiedy osiągną ok. 300 kg wagi. Jest to bydło ras mięsnych i czarno-białych. Karmione jest początkowo (dwa miesiące) siemieniem lnianym, później paszami pochodzącymi z gospodarstwa.

W chwili obecnej w ob-

orach znajduje się 250 sztuk bydła. 62 sztuki zostały niedawno sprzedane na eksport do Chorwacji. Te, które pozostały, odjadą niebawem do Włoch.

Gospodarstwo jest całkowicie zmechanizowane. Józef

i Mostów z Turku i Kalisza. Rolnicy, którym użycza się sprzętu pomagają w zamian w gospodarstwie w ramach pomocy sąsiedzkiej.

W gospodarstwie jest również samochód Jelcz z przyczepą żywcową i służy



zef Kubacki posiada 9 ciągników o większej mocy, 3 kombajny zbożowe, sieczkarnię do kukurydzy, kombajn do ziemniaków, prasę zwijającą do belowania słomy. Ciągnikami wykonywane są usługi dla rolników i dla Przedsiębiorstw Ulic

do przewozu cieląt i bydła rzeźnego dostarczanego do zakładów. Przy transportowaniu własnego bydła Józef Kubacki skupuje je również od rolników, które razem wysyłane jest na eksport.

Rozległe gospodarstwo prowadzone jest właściwie

przez rodzinę. Następcą pana Kubackiego w gospodarstwie będzie jego syn - Jerzy. Rośnie już wnuk - Dawid. Żona i synowa zajmują się domem i pojeniem młodych cieląt. Córka Emilia wyszła za mąż i gospodaruje w Turku na 20 ha ziemi.

W przyszłości rodzina Kubackich planuje modernizację budynków po byłej RSP w Malanowie i zwiększenie produkcji bydła do 500 sztuk.

A czy to się opłaca? Zdaniem Józefa Kubackiego opłacalność była większa do lat 90., kiedy kredyty na zakup cieląt były o wiele niższe. W latach 90. opłacalność jest niewielka, a poza tym spada pogłowie bydła. Są problemy z zakupem cieląt. Być może trzeba będzie jedną z wiat przekształcić w chlewnię i przestawić się na hodowlę tuczników. Na razie planuje się chlewnię na 200 świń. Prowadzenie gospodarstwa o tym zasięgu wymaga bowiem nastawienia się na ciągłe zmiany kierunków działalności, aby praca nie poszła na marne i żeby trud się opłacił.

Faktem jest, że rolnictwo w strukturze, w jakiej dotychczas pozostaje, nie będzie miało w przyszłości racji bytu. Tylko gospodarstwa duże i nowoczesnie prowadzone przetrwają. Przykładem takiego gospodarstwa jest gospodarstwo Józefa Kubackiego i oby w XXI wieku tylko takie istniały.

Justyna Rylska

## Dożynki w Dziadowicach

Tegoroczne dożynki parafialno-gminne w Malanowie połączone zostały z uroczystym otwarciem drogi w Dziadowicach.

W niedzielę 18 września po mszy św. w kaplicy w Dziadowicach kilkusetosobowy pochód przemarszował pod remizę. W trakcie marszu dokonano uroczystego otwarcia odcinka drogi asfaltowej w tej wsi. Wraz z wójtem gminy, przecięcia wstęgi dokonał przedstawiciel Telekomunikacji Pols-



Wójt Bogdan Stawicki odbiera tradycyjny bochenek chleba (zdjęcia - M. Konieczny)



kiej z Poznania. Przedsiębiorstwo to sfinansowało częściowo tę inwestycję w związku z budową masztu przekaznikowego w Dziadowicach. W otwarciu i dożynkach uczestniczył także przedstawiciel wojewody oraz burmistrz Dobrej.

Uroczystości pod remizą otworzył wójt gminy Bogdan Stawicki, który w okolicznościowym przemówieniu podkreślił trudny rolników oraz kłopoty przy tegorocz-

nych zbiorach. Wójtowi jako gospodarzowi gminy tradycyjny bochen chleba wręczyli starostowie dożynek: **Malogorzata Lament z Dziadowic-Folwarku i Józef Borkowski z Dziadowic**. Następnie mieszkańcy Dziadowic, Bibianny, Kotwasic, Żdżenic, Grąbkowa, Miłaczewa, kol. Skarżyn przedstawili swoje wieniec, a delegacje z Feliksowa i Malanowa przekazały bochenki chleba.

(a)

Ksiądz proboszcz Stanisław Plaszczyk święci nowy odcinek drogi w Dziadowicach



Jak daleko sięgnę pamięcią, zawsze latem przyjeżdżaliśmy do Turku. Już wówczas z zadymionych Katowic, gdzie nasz Ojciec po wojnie polsko-bolszewickiej skierowany został do Policji Państwowej, wyjazd do Babci Weberowej do Turku przyjmowaliśmy z radością.

Była to wyprawa całodzienna. Najpierw koleją do Łodzi, skąd kolorowym autobusem przyjeżdżaliśmy na Rynek nie opodal sklepu pana Barskiego, który jak się później dowiedziałem był jednym z udziałowców spółki przewozowej.

Turek jawił się nam jako oaza ciszy, zieleni i czystego strumyka. U Babci na ulicy Dobrskiej 20 (dziś jest to pusty plac) było ciasno, ponieważ w dwóch izbach było nas w różnym czasie osiem i więcej osób. Na noc kładziono sienniki na podłogę i ze starszym bratem mogliśmy skakać do woli, aż do polecenia Dziadka, że czas spać.

Mycie było utrudnione, ponieważ tak jak większość domów przy ulicy Dobrskiej były bez kanalizacji, a wodę czerpano ze studni. Raz w tygodniu chodzono z nami do łaźni, która mieściła się w Elekrowni (dziś widzę tu bank). Po wodę na herbatę szło się z „kanakami” do studni Kitłasa. Po wojnie do Kropidłowskiego.

W upalne dni braliśmy koce by na łące Kitłasa pod szumiącymi topolami w cieniu odpoczywać lub gapić się na konie ciągnące różne furmanki i bryczki. Kielbaska toczyła swoje leniwe wody, w której było pełno tzw. żgajek i kijanek. W pewnych okresach roku w strumyku można było spotkać szczupaka. Nasz mały świat zamykał się na Obszarze Dobrskiej, dwóch uliczkach Przedmieścia i parku Sienkiewicza.

Na Dobrskiej, gdzie mieszkaliśmy, w domu Zomera była piekarnia, skąd pochodził do dziś niezapomniany zapach pieczywa. Rodzicom ze Śląska w Turku wydawało się bardzo tanio i dlatego karmiono nas obficie, a przy okazji korzystali inni domownicy, bo u Dziadków nie przelewało się. Dziadek Weber emeryt, dorabiał za „etatowego” świadka u notariusza Szymańskiego późniejszego senatora RP. Wujek Bolesław przerwał studia prawnicze w Warszawie i utrzymywał się z biura pisania podań (przy ulicy Ogrodowej i Sienkiewicza). Dwoje najmłodszego rodzeństwa Mamy, nieco starsi od nas, jeszcze nie pracowali. Rodzina Weberów była liczna. Spośród jedenaścioro dzieci żyło dziewięcioro, w tym czterech synów. Wszystkich wojna naznaczyła swoim piętnem, ale o tym później. Jak już wspominałem do Turku przyjeżdżaliśmy w każde wakacje z wyjątkiem 1939 roku. Ojciec był już zmobilizowany i wiedział, że wojna wkrótce wybuchnie. Tak też się stało, z tym że my z Mamą znaleźliśmy się w Turku w zupełnie innych okolicznościach i nie z własnej woli. W Turku spotkaliśmy bardzo różnorodne środowisko. Bawiliśmy się z rówieśnikami Żydami (Dem-bolińscy i Dworeccy), Niemcami

(rodzina Zomerów) i Polakami. Tego podziału my dzieci nie odczuwaliśmy, chyba że chłopcy od Dem-bolińskich byli po cebulowo-czosnkowych posiłkach.

Były natomiast nowe doświadczenia. Dziwiliśmy się na przykład, jak to koń przywozi śpiącego na furmance „starego” Zomera, który wracał po udanym targu lub odpuszcie, gdzie sprzedawał swoje wyroby i za kolnierz nie wylewał. Koń bezbłędnie trafiał z odległych miejsc-

czas otrzymać wyrok śmierci. Wprawdzie starano się przy nas nie mówić o tej tajemnicy, ale i tak widzieliśmy, gdzie Ojciec radio zakopał. Gdy w styczniu 1945 roku odkopaliśmy Philipsa okazał się zarządzającym złomem. Zresztą w 1945 roku radziecki komendant też wydał zarządzenie, aby posiadacze aparatów radiowych deponowali je w jakiejś składnicy. I pomyśleć, że za taki złom można było postradać życie.

U Dziadków nie mogliśmy być dłużej, bo ciasnota była wielka. Nadarzyła się okazja na własny kąk, bo u Koszadów pod 15. była izba wygoszpodarowana po piekarni. Jeżeli się nie myłę to na Dobrskiej było trzech piekarzy: Zomer i dwóch Koszadów. Pod 15. właśnie piekarnię zlikwidowano i mieliśmy dużą izbę. Rodzice jakoś urządzili nam spanie i stopniowo meblowano się. Pamiętam, że niektóre meble kupowano od rodzin żydowskich, którym zapo-

gów, gdzie w Saksonii. Brat miał być jeden sezon, ale powrócił dopiero po wojnie. Ja w obawie przed podobną wywózką podjąłem pracę w gospodarstwie rumuńskiego Niemca, który na Dobrskiej po wysiedleniu Ścibiorów i Kaweckich (burmistrza Turku) zajął ich dom. Pisząc „podjąłem pracę” trzeba pamiętać, że nie miałem skończonych 13 lat i nigdy nie oprzątałem inwentarza w gospodarstwie rolnym. Pamiętam, że pasąc krowy w okolicy szosy Dobrskiej wieziono ciężarówkami Żydów, których uprzednio osiedlono gdzieś w rejonie Kowali. Dopiero po wojnie mogliśmy zobaczyć Chel-mno n/ Nerem, gdzie ich Niemcy zamordowali i spalili. Niemiec, który nazwał się Weissar widział moją nieporadność w pracy, a ponieważ był urzędnikiem na poczcie, nie patrzył na moją metrykę zatrudnił mnie przy sortowaniu paczek i listów, a później po odejściu na front niemieckich listonoszy, nam młodym Polakom powierzano ich pracę.

Poczta podczas okupacji była bardzo rozbudowana, zajmowała cztery kolejne budynki przy obecnym obiekcie. Poczta spełniała również funkcje przewozu pasażerów. Obok urzędników Niemców, byli również starsi Polacy, mówiący po niemiecku. Nas młodych szkolono w takiej niby-zawodówce w języku niemieckim. Z czasem starsi pracownicy nabierali do nas zaufania i powierzały nam tajemnice, jak wychwytywać donosy. Listy te oddawaliśmy panu Rajchlowi (jeżeli nie pomyliłem nazwiska). On już dbał, aby donos Polaka na Polaka do żandarmerii lub Gestapo nigdy nie dotarł.

Miałem okazję czytać taki list „uprzejmie donoszę” - że sąsiad - tu nazwisko - zabił swinię i handluje mięsem, albo tu, a tu o tej godzinie słuchają „Londynu”. Każdy taki donos, gdy dotarł do Niemców kończył się tragicznie dla wskazanej osoby.

Byliśmy jak pracownicy poczty umundurowani w jednolite granatowe kurtki i spodnie. Na czapkach mieliśmy pocztynionowe trabki, a Niemcy swoją „glagę”. Wprawdzie my Polacy musieliśmy oznaczać rowery, na których rozwiesziliśmy pocztę białym paskiem dwudziestocentymetrowym na ramie poniżej siodełka.

Był to znak dla żandarmerii, że jedzie Polak. Ale nas pocztowców w zasadzie nie zaczepiano. Dlatego bez większych obaw przewoziiliśmy ze wsi jajka, masło i czasem mięso. Raz zdarzył się jednak przypadek, że zostałem zdekonspirowany, a stało się to za sprawą lańcucha, który zabrałem po wybuchu latającej bomby V-1, które w okresie prób spadały nieoczekiwanie w okolicy. Jedną z nich zmiotła po prostu bu-dynek na Alei 3 Maja, blisko cmentarza. Jadę obaw z tym lańcuchem, bo pasował do roweru, a tu Wehr-machtowcy jadą na miejsce wybuchu. Lańcuch zabrałi, mnie kopa i ja chu. Lańcuch wyładował z torbą z listami i ... jajkami wyładował w rowie. Listów nie dalo się waleć, bo niektóre były pisane ołówkiem kopiowym i jajecznicą adresy zupełnie rozmazała. (cdm.)

## Wspomnienia Stanisława Maciejewskiego (cz. I)

wości na podwórze, a młody Zomer Alfred zwany Fryko przenośli swojego ojca na wygodniejsze posłanie. O Fryku niewiele wówczas wiadano. Dopiero po wkroczeniu Niemców okazało się, że był w Piątej Kolumnie i już oficjalnie, bez żenady paradował w mundurze SA (hitlerowski Brygady Szturmowe). Ale wówczas było sielsko i nie pamiętam, aby ktoś komuś wytykał pochodzenie. Wybuchła wojna i ukazała prawdziwe oblicze ludzi, którzy jedli polski chleb i dorabiali się wśród Polaków. W 1939 roku do Turku dotarliśmy przez Koluźsk, Łódź i Opatówek. W Koluźskach, gdzie się czasowo zatrzymaliśmy u rodziny spotkaliśmy Ojca, który zwrócił po 17 września od Bugu i już w cywilnym ubraniu mógł się nami opiekować. Gdyby szedł dalej niechybnie spotkałaby Go śmierć w Ostaszkuwie, gdzie mordowano policjantów i żołnierzy Korpusu Ochrony Pogranicza.

Tak więc w ponury dzień października, a była już godzina policyjna, wysiedliśmy z „kolejki” przy szosie Kolskiej, aby na skróty przez Nowy Rynek (dziś stoi tu budynek Sądu, dom towarowy i targowisko) dotrzeć do Dziadków Weberów. Po drodze zatrzymał nas niemiecki żandarm, ale gdy usłyszał w języku niemieckim, że jesteśmy Umsiedler aus Schlesien (przesiedleńcy ze Śląska) zrezygnował z kontroli. Dopiero na Dobrskiej dowiedzieliśmy się, że szliśmy przez plac, gdzie kilkanaście dni temu Wehrmacht rozstrzelał Polaków, którzy mieli w domu konserwy pochodzące z rozbitego wczesniej transportu niemieckiego.

U Dziadków trafiliśmy na rozpaczk, bo ktoś z uczestników walk nad Bzurą powiedział, że widział pod Sochaczewem wujka Staśka zabitego przy przejściu przez most. W pewnym momencie dostrzegłem zdernerowanie moich Rodziców. Okazało się, że Ojciec miał w bagażu nabyte tuż przed wojną radio Philipsa, a za radio można było już wów-



Ojciec Stanisława Maciejewskiego w mundurze policjanta

wiadano, że będą wysiedlani do obszaru ulic Szeroka-Wąska. Ojciec nigdy nie przyjeżdżał do Turku w mundurze policjanta i być może dlatego uniknął losu swoich kolegów. Dostał pracę u Millera, który miał firmę murarsko-malarską na Półku, czyli Żeromskiego.

My z bratem - pozbawieni szkoły tak jak inne polskie dzieci - objaliśmy się bez celu. Zimą wyjmowaliśmy sztachety i jakiś drut, aby zrobić saneczki i koszturek i jazda na wylewy (tuż za parkiem). Wieczorami albo przy słabej żarówce, albo przy lampie naftowej czytaliśmy wspólnie lektury z księgozbioru pani Koszadowej. Skoro świt biegliśmy do sklepu aż na dzisiejszy plac Wojska Polskiego, gdzie Polakom sprzedawano mleko odtuszczone. Do lasu chodziliśmy po chrust i szyszki na opał. Aż przyszedł rozkaz, by chłopcy, którzy ukończyli 14 lat zabrać do sezonowego zbierania szpara-



# Szkoła nie tylko dla dzieci

W wyniku przeprowadzonego we wrześniu konkursu funkcję dyrektora Szkoły Podstawowej nr 5 objęła pani **GRAZYNA BOGDAŃSKA**.

— Niedawno oddano do użytku salę gimnastyczną, teraz wybrano dyrektora, czego jeszcze brakuje nowej szkole?

— Przede wszystkim odpowiedniego wyposażenia. Między innymi właśnie do nowej sali gimnastycznej, gdzie nie ma nawet koszy i siatki. W bibliotece nie ma regałów, książki (których też jest za mało) leżą na łóżkach. Chciałabym też bardzo, aby powstał wreszcie gabinet stomatologiczny.

— Czy są szanse na skompletowanie tego wyposażenia?

— Podczas uroczystego otwarcia roku szkolnego przedstawiciel Ministerstwa Edukacji Narodowej obiecał pomoc. Liczymy też na władze lokalne oraz na osoby prywatne. Pewien przedsiębiorca zaproponował niedawno sfinansowanie wyposażenia sali gimnastycznej w zamian za możliwość wynajęcia jej na jedno popołudnie w tygodniu. Takimi sposobami może uda się nam zdobyć resztę brakujących materiałów.

— Może zostawmy na boku bazę, a zapytajmy o nadbudowę, czyli o Pani wizję szkoły?

— W swej koncepcji, przedstawianej podczas konkursu, podkreśliłam, że będę się starała o większy udział rodziców w życiu szkoły. Już teraz matki i ojcowie naszych uczniów pomagają przy wielu pracach związanych z wyposażeniem szkoły. Chętnie widziałabym większe udziały w zajęciach pozalekcyjnych oraz innych formach pracy i współpracy. Szkoła dysponuje wieloma pomieszczeniami, głównie w piwnicach. To wszystko może być wykorzystane nie tylko przez dzieci. Otwierając wymaga to pewnych nakładów finansowych.

— Przepraszam, że przerwę, ale czy nie da się porozmawiać o szkole bez poruszania i problemu pieniędzy?

— To będzie bardzo trudne. Wiadomo przecież jak wygląda kondycja finansowa oświaty.



Grażyna Bogdańska od 27. lat pracuje w oświacie. Uczyła w Chlebowie i SP nr 1 w Turku. Jej specjalność to język polski i nauczanie początkowe. W 1993 r. została wicedyrektorem SP nr 5, a we wrześniu tego roku po konkursie (w którym zdobyła 23 punkty na 25 możliwych) została dyrektrem. Pani Bogdańska jest rodowitą turkowianką, mieszka przy ul. POW, mąż prowadzi prywatne przedsiębiorstwo usług elektronicznych, syn pracuje w biurze ekonomiczno-prawnym, a córka studiuje germanistykę.

- A stan kadry w szkole?
- Nasze grono pedagogiczne jest młode. Nauczyciele są dobrze przygotowani, w inicjatywami.
- Kto będzie zastępcą dyrektora na Pani miejsce?
- Zaproponuję panią Zdzisławę Koślę, nauczycielkę języka polskiego.
- Co z inicjatywami rozpoczętymi przez pierwszego dyrektora Pana Erwina Retkowskiego?
- Jego tragiczna śmierć była dla nas prawdziwym wstrząsem. To on zorganizował tę szkołę, kadrowo i strukturalnie. Będę się starała kontynuować to co rozpoczął. Udało nam się już uruchomić pracownię komputerową, do której dyrektor Elektrowni obiecał przekazać dodatkowe komputery, może kiedyś spełni się marzenie o basenie...
- Czy szkoła będzie coraz ciśniejsza? Już teraz uczy się tu o wiele więcej dzieci niż to przewidyują normy.
- Wszystko wskazuje na to, że uczniowie będzie ubywało. Już w tym roku pierwsze klasy mają po ok. 23-25. dzieci. W przyszłym roku może być ich jeszcze mniej. Choć oczywiście to też jest niepokojące, bo grozi zmniejszeniem liczby godzin dla nauczycieli.
- Ale nasze osiedle jest młode i rozwijowe. Właśnie buduje się nowy blok. Dzieci tu z pewnością jeszcze długo nie zabraknie, a tym samym i nie zabraknie pracy dla nauczycieli. Gratulujemy Pani dyrektor wyboru na to stanowisko i dziękujemy za rozmowę.
- Dziękuję również.

rozmawiał Andrzej Piasecki

Dyrekcja, Rada Pedagogiczna i uczniowie Szkoły Podstawowej nr 5 w Turku dziękują za okazaną pomoc przy organizowaniu Wojewódzkiej Inauguracji Roku Szkolnego 1994 '95: Kopalni Węgla Brunatnego „Adamów”, Zakładom Przemysłu Jedwabniczego „Miranda”, Elektrowni „Adamów”, Przedsiębiorstwu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej, Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej, Powszechnej Spółdzielni Spożywców „Spolem”, Miejskiemu Domowi Kultury, Urzędowi Miasta w Turku, Konińskiemu Przedsiębiorstwu Budowlanemu, Spółdzielni Mieszkaniowej „Tęcza”, Radzie Rodziców, Rejonowej Komendzie Policji, Orkiestrze i Szkole Muzycznej. Konto szkoły : PKO SA Oddział Turek 31626-7881-132.

# Dzięki kobiecemu urokowi

Ze względu na rozbudowę i remont rok szkolny w Sarbicach rozpoczął się z dwutygodniowym opóźnieniem. Uroczystość oddania do użytku nowej sali dydaktycznej nastąpiła 30 września.

Na otwarcie nie przybył zapowiadany wiceburmistrz i przewodniczący Rady Gminy Przykonia, Mirosław Broniszewski — w zastępstwie dyrektora Szkoły Wichera. Oczekiwanie na jego przybycie opóźniło nieco rozpoczęcie uroczystości. Część oficjalna rozpoczęła się hymnem państwowym, uczniowie przedstawili wiersz o historii swojej szkoły.

Dyrektor szkoły Dorota Granos zaproszonych gości, wśród których znaleźli się: Marek Chorzecki — wiceburmistrz, Włodzimierz Chorzecki — przewodniczący Wojewódzkiego Sejmiku Samorządowego, Wiesław Mielczarski — przewodniczący Stowarzyszenia Społeczno-Kulturalnego Sołtysów Województwa Konińskiego, Ryszard Pa-

pierkowski — przewodniczący Rady Gminy Przykonia, Mirosław Broniszewski — wójt z Przykonia, Roch Kiciński — wójt z Brudzewa. Nie przybył nikt z zaproszonych parlamentarzystów, jedynie senator Anna Olejnicka telefonicznie przeprosiła za swoją nieobecność.

Pani dyrektor podziękowała wszystkim, którzy przyczynili się do sfinansowania rozbudowy szkoły, a szczególnie wójtowi Broniszewskiemu, gdyż gmina Przykonia pokryła 60% kosztów budowy.

Przemawiając wiceburmistrz Chorzecki wyraził przekonanie, że w przyszłości wszystkie gminy mieć będą dochody podobne do Przykonia i będzie je stać na podobne inwestycje. Przekazał także życzenia od kuratora Olejnicka. Dyrektor Wicher odczytał życzenia dla nauczycieli i uczniów od wojewody konińskiego oraz przeprosił za jego nieobecność. Wójt Broniszewski zaproponował, aby na stanowisku kuratora zatrudnić kobietę, wtedy znajdą się pieniądze dla szkół, jak ma to miejsce w Sarbicach. Chwalił panią dyrektor za jej wyjątkowe zaangażowanie w budowę szkoły i przedstawił plany inwestycyjne gminy w oświacie. Wiesław Mielczarski — przewodniczący Rady Rodziców kończąc swoją wypowiedź zwrócił się z pytaniem do pani dyrektor Granos — Czym nas pani jeszcze zadziwi?



Przekazanie symbolicznego klucza do nowego obiektu

Również z ust kolejnych mówców płynęły peany pod adresem pani dyrektor. Włodzimierz Fraszczyk oświadczył wręcz, że jest pod wpływem jej uroku osobistego. Jedynymi nieczułybami na jej wdzięki zdawali się być proboszcz z Janiszewa i były poseł Niewiarowski, który wspominał z jaką radością sam wiele lat temu wstępował w mury nowej szkoły.

Po części artystycznej w wykonaniu uczniów przecięcia wstęgi dokonali: pani dyrektor Granos, dyrektor Wicher i wójt Broniszewski. Książek Edmund Pluskota odmówił modlitwę i poświęcił nowy budynek, a główny wykonawca przekazał pani dyrektor symboliczny klucz do nowego budynku.

Nowy obiekt wzbudził zachwyt zwiedzających. Padaly komentarze w rodzaju — Jak w bajce. Uczniowie, będąc tutaj wręcz komfortowe warunki do nauki i to dzięki urokowi osobistemu jednej kobiety. Może by tak we wszystkich szkołach zatrudniać na stanowiska dyrektorów młode atrakcyjne panie.

(art)



# Kościelec

Gminę Kościelec zamieszkuje 6520 mieszkańców. Tworzy ją 21 sołectw. Większość ziem to gleby V i VI klasy. Dla większości Kościelec kojarzy się z Wojewódzkim Ośrodkiem Postępu Rolniczego.



Brama do ODR przy drodze E-8

Jest również Stacja Hodowli i Unasienniania Zwierząt oraz Stacja Oceny Odmiann. Z większych zakładów na terenie gminy znajduje się GS „Samopomoc Chłopska” w Kościelcu, Spółdzielnia Produkcyjna w Straszkwie i SKR w Gesiorowie. Ciekawym obiektem jest oczywiście pałac, w którym mieści się WOPR, ale jest również Zajazd Pocztowy. Największym prywatnym przedsiębiorstwem jest Zakład Gazyfikacji w Staszkwie pana Józefa Szafranskiiego. Zatrudnia około 90 ludzi, ma około 40 punktów filialnych, m.in. w Kutnie, Izbicy, Babiaku. Sektor warsztatowo - samochodowy to zakłady

pana Perka, Kaczmarka, Szabelskiego.

W Kościelcu znajduje się Ośrodek Zdrowia, apteka, Zespół Szkół Rolniczych, przedszkole, Szkoła Podstawowa. Podstawówki są również w Trzęsiewie, Ruszkowie, Dobrówku, Daniszewie, Dąbrowicach Częściowych i Starych. Przed pięciu laty rozpoczęto budowę nowej szkoły w Kościelcu. W tym roku szkolnym dzieci rozpoczęły naukę w kilku różnych budynkach, bowiem w starym budynku można czasowo używać tylko część pomieszczeń. **Poprzednia Rada Gminy Kościelec od stycznia 1994 roku przejęła szkoły podstawowe.** Dziś gmina jeśli

nie otrzyma wsparcia od kuratora będzie chciała wystąpić o ponowne przejęcie przez Kuratorium.

W gminie utrzymuje się znaczne bezrobocie. Z funduszu dla bezrobotnych jest zatrudnionych 16 osób. Z pomocy społecznej korzysta 48 osób stale. Okresowej pomocy udziela się prawie dwustu osobom.

## Inwestycje

Obecne władze gminy - jak podkreśla sekretarz Stanisław Morakowski - włożą maksimum wysiłku, by jak najszybciej dokończyć budowę nowej szkoły w Kościelcu. Cztery lata temu zaczęto prace gazyfikacyjne Kościelca. Po ich całkowitym ukończeniu planowana jest gazyfikacja dalszej części gminy. Gmina jest zwodociągowana w 80%, w budowie jest hydrofornia w Ruszkowie I. Kontynuowana jest budowa gruntowo-korzeniowej oczyszczalni ścieków dla miejscowości Kościelec. Bardzo zły stan dróg jest w sołectwach Łąka, Daniszew, Gozdów, Waki, Police Średnie. W miarę możliwości będą realizowane tam roboty drogowe. Tak trudnym, jak i pilnym tematem, jest telefoni-

# Ceków

**G**mina Ceków Kolonia z 8800 ha powierzchnią w powiecie kaliskim. Zajmuje ją ponad 4700 osób. Na szą miejscowością jest K - 1200 mieszkańców - o 1000 osób więcej niż w Cekowie. Nie to gmina jakby się nam wydawała, sadownicza i ogrodnicza. Sądnowią tylko 97 ha powierzchni gminą rolniczą, choć 62,5% grunty V i VI klasy.

Nie ma na tym terenie przez Gminna Spółdzielni „Samopomoc Chłopska”, Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna, Spółdzielnia Kolek Rol-

# U sąsiadów

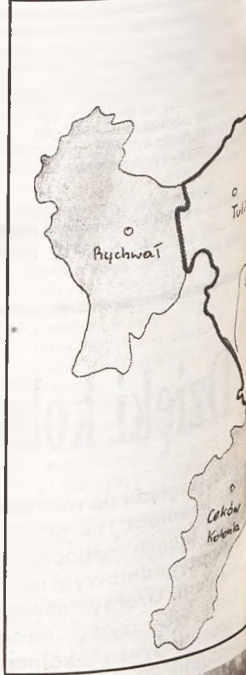
zacja. W takim sołectwie jak Police Motosłowne nie ma ani jednego aparatu telefonicznego. Są sołectwa w których jest jeden telefon, ale w praktyce korzystanie z niego jest niemożliwe. Np. w Dobrowie na 660 mieszkańców jest jeden telefon.

## Kultura

W gminie znajdują się biblioteki w Kościelcu i w Dobrowie. Z Dobrowa wywodzi się również zespół śpiewaczy Kola Gospodyń Wiejskich, a z Kościelca Ochotnicza Straż Pożarna

## Władze

Radę Gminy tworzy osiemnastu radnych. Trzech z nich jest drugą kadencją. Wszystkie władze wybrano na pierwszej sesji. Wójt gminy został Antoni Dominiak, zastępcą wójta i delegatem do Sejmiku Wojewódzkiego Józef Chęciński, sekretarzem i jednocześnie przewodniczącym Rady Stanisław Morakowski. Do tej pory odbyły się 3 sesje oraz 5 posiedzeń Zarządu.



# Rychwał

**R**ychwał - miasto o powierzchni 10 km kw. - zamieszkuje ponad 2100 mieszkańców. Tak miasto, jak i gmina jest rolnicze. Nie ma tu większych przedsiębiorstw. Ludność znajduje zatrudnienie w zakładzie krawieckim (około 40 osób) i w prywatnych sklepikach, w punktach handlu opałem i nawozami.

Najprawdopodobniej miasto będzie musiało zmienić swój dotychczasowy herb. Niedawno wydana monografia Rychwała przedstawia ten problem dookładnie.

Rychwał należy do Stowarzyszenia Miast Wielkopolskich, a burmistrz do Zrzeszenia Burmistrzów i Wójtów w Poznaniu.

## Inwestycje

Gmina jest w 85% zwodociągowana i to przedsiębiorstwa będzie dalej kontynuowane. Stałym tematem są drogi. W tym roku w Rychwale wokół rynku wyłano asfalt, a w przyszłym planuje się układanie chodników. Zwiększono liczbę numerów telefonicznych ze 100 do 640. Prace telefoniczne są na etapie gotowości do położenia światłowodu. Przeniesiono też centralę telefoniczną do budynku gminy. Przeprowadzono remonty w strażnicy OSP Kucharzy Kościelne. Mieści się tam i strażnica i biblioteka. Również w strażnicach w Grochowiu,

Rychwale, Dąbroszynie przeprowadzono remonty. W Kucharach Borowych w ubiegłym roku wybudowano Dom Kultury. W Rychwale przeprowadzany jest remont biblioteki. W Dąbroszynie oddano dwa lata temu szkołę podstawową. W Grochowiu i Jaroszewicach przeprowadzono remonty c.o. W sumie w gminie jest 9 szkół podstawowych. W Rychwale mieści się również szkoła specjalna z internatem.

W Rychwale znajduje się Międzygminny Komisariat Policji obejmujący Rychwał, Rzgów i Grodziec. Samorząd gminy wyposażony komisariat w komputer, fax, alkotest i poloneza. W przyszłym roku gmina przymierza się do uruchomienia basenu.

**Ośrodek Zdrowia w Rychwale uczestniczy w pilotazowym programie „Reforma Służby Zdrowia”** prowadzonym przez Biuro Wielkopolskiej Unii Opieki Zdrowotnej. Tamtejszy lekarz internista - Eugeniusz Michalek - skończył specjalizację lekarza rodzinnego. W ośrodku jest czterech lekarzy i stomatolog, a praca z mieszkaniem czeka na internistę i stomatologa. Gmina przejęła ośrodek od 1 kwietnia tego roku. 298 rodzin jest bezrobotnych, razem to 1396 osób. Opieka społeczna udziela pomocy 2350 osobom. Stanowi to 30% ludności gminy. W przyszłym roku - jak

zapewnia burmistrz - wszystkimi siłami będziemy się starali o miejsca z funduszu dla bezrobotnych.

## Władze

Radą Gminy to 20 radnych na 23 sołectwa. Czterech z nich powtarza swą kadencję. Burmistrzem został na swą drugą kadencję Andrzej Cholewicki. Radzie Gminy przewodniczy Tadeusz Rymarski.



Siedziba władz w Rychwale

# Kolonia

Władze  
Gminy tworzy osiemnastu rad-  
nych. Polowa z nich pełniła te funkcje  
poprzedniej radzie. Wójtem gminy zo-  
stał ponownie Adam Majewski, zastępcą  
Jerolim Kasprzak.

W inwestycje ostatnich lat w gminie są  
one, choć trudno je zauważyć gołym  
okiem - bieżąca one w większości pod  
kierunkiem wodociągów, kanalizacji.  
Budowano też hydrofarmę. W Ka-  
mieniu znajduje się biologiczno-mecha-

niczna oczyszczalnia ścieków. Gmina ma  
również ekologiczne wysypisko śmieci.

Wśród mieszkańców gminy jest około  
trzystu bezrobotnych. W tym roku dzie-  
sięć osób znalazło zatrudnienie przy pra-  
cach publicznych. Wykonywano tym sy-  
stemem m.in. prace melioracyjne. Z Po-  
mocy Społecznej 35 osób pobiera zasi-  
łek stały, a około 40 czasowy.

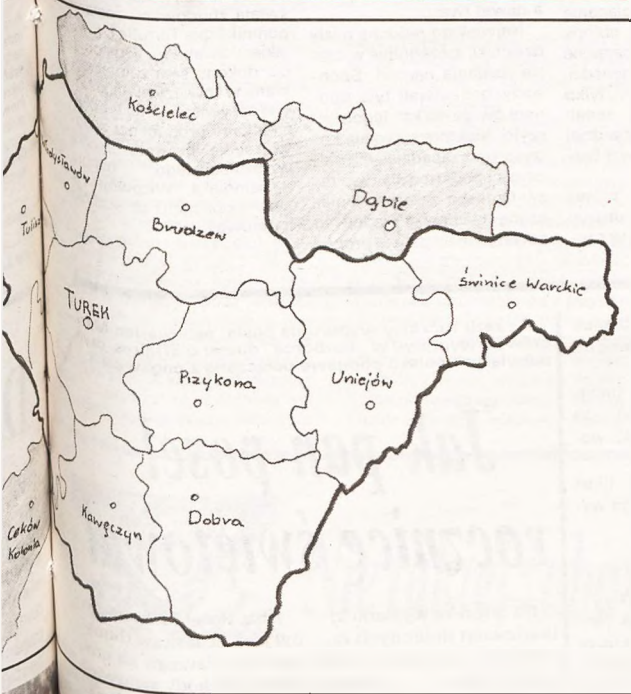
Dzieci uczą się w pięciu szkołach pod-  
stawowych: w Przepolewie, Cekowie,  
Kosmowie, Morawinie i Kamieniu. Tam  
też w budowie jest nowa, duża szkoła.

### Kultura

Dyrektorem Gminnego Ośrodka Kul-  
tury jest pan Janusz Nowak. Tradycją  
gminy są „Biegi Uliczne”. W Kamieniu  
przy OSP działa Strażacka Orkiestra De-  
ta. Co ciekawe, większość zespołu to  
ludzie młodzi. Ciekawymi zbiorami „sta-  
roci”, ceramiki może pochwalić się pan  
Jan Orczykowski.

Dewizą wójta jest gospodarność: nie  
burzyć rzeczy raz zrobionej. Dlatego robi  
się w Cekowie najpierw to co pod zie-  
mią, a potem to co na ziemi.

# za miedzą

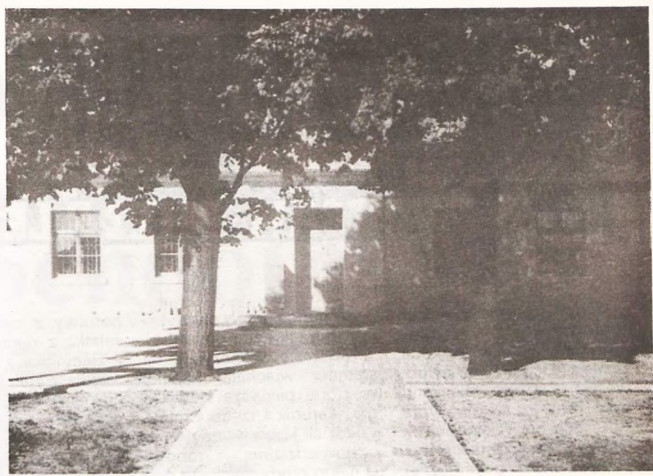


# innych gminact

Waliśmy też dowiedzieć się  
co zmieniło się w in-  
nych po wyborach samo-  
wójtem - wójtem po raz drugi  
Lech Telega, a przewodniczą-  
wybrano po raz drugi.  
W inwestycje w gminie to:  
wodociągowania oraz tele-  
wójtem gminy został po raz  
tak jak i radnym - Jerzy  
Przewodniczącym Rady

jest Krzysztof Nosal. Z poprzedniej ka-  
dencji z stało pięciu radnych. W tym  
roku gmina inwestuje w sieć gazyfikacyjną.  
W przyszłym zamierza podjąć du-  
żą inwestycję: ekologiczną oczyszczalnię  
ścieków.

Próbaliśmy się dowiedzieć też  
o zmianach w Poddebicach i Warcie.  
Okazało się jednak, że bariera telefonicz-  
na jest nie do pokonania. Osoby od-  
bierającej telefon w Warcie w ogóle nie  
było słyhać, a w Poddebicach przez trzy  
dni telefon w Urzędzie Miasta nie od-  
powiadał. Albo numer uszkodzony, albo  
nie pracują.



Zabytkowy budynek poczty

Dąbie uzyskało prawa miejskie  
w 1423 roku na prawie niemieckim.  
Dziś zamieszkuje je ponad 2200 osób.  
W całej gminie Dąbie mieszka ponad  
7750 mieszkańców.

# Dąbie

Najwięcej z nich pracuje w filii łódzkiej  
Fabryki Osprzętu Samochodowego. Za-  
trudnionych jest tam około 140 osób.  
Drugim takim miejscem jest „Gravall”,  
którego właścicielem jest prywatny  
przedsiębiorca z Kola. Kiedyś był to za-  
kład filialny „Stomilu” z Łodzi. Dziś pra-  
cuje tu około 80 osób. W dawnych ba-  
zach SKR-u działają punkty sprzedaży  
opału i materiałów budow-  
lanych. W Dąbii działa też  
Zakład Gospodarki Komun-  
nalnej. Bezrobocie w g-  
minie stanowi 11%. W ra-  
mach robót interwencyj-  
nych i publicznych pra-  
cowano przy produkcji beto-  
niarskiej, sieci telekomu-  
nacyjnej, przy chodnikach  
w mieście.

dnionych w ramach prac interwencyj-  
nych remontowała szkoły. W Dąbii roz-  
poczęto remont Domu Nauczyciela, któ-  
ry będzie przeznaczony na potrzeby  
szkoły.

Na terenie gminy znajduje się sześć  
szkół podstawowych. Dyrektorem Domu  
Kultury jest pani Elżbieta Łucka. Znaj-  
duje się aż 15 OSP.

Rada Gminy - dwu-  
dziesięciu radnych - na bur-  
mistrza wybrała ponownie  
Stanisława Graleka. Prze-  
wodniczącym Rady jest  
Marek Banaszewski. Gmi-  
na jest członkiem Związku  
Gmin Nadodrzańskich.

**Inwestycje**  
Okolo 70% terenu gminy  
jest zwodociągowane.  
O ile dopiszą na ten cel  
środki z Funduszu Ochro-  
ny Środowiska planuje się  
w przyszłym roku zakoń-  
czenie inwestycji wodo-  
ciągowania. W tym roku  
planuje się rozruch hydro-  
forni w Augustowie. Po-  
prawiono też stan około  
3 km dróg gruntowych.  
W Dąbii położono około  
półtora kilometra dróg as-  
faltowych, w gminie 1300  
km. Wykonano kanalizację  
telefoniczną przy pomocy  
gdyńskiej fundacji „Tele-  
fon”. W Chrusnicach od-  
dano remizę OSP. W wa-  
kacje grupa malarzy zату-



Budynek Urzędu Miejskiego w Dąbii

# UCHO TURKU

## ORGAN NIEZAWISŁY

Dom Kultury w Świniach zgutował mieszkańcom gminy wraz z „Echem” (szkoda, że nie z „Uchem”, bo byłoby weselej) święto pieczonej pyry. Teraz już się nie wyprą, że u nich nie Wielkopolska. Główne uroczystości poprzedził mecz piłki nożnej,

przez pupę z głowy nie wybiją) i oni tak będą potrafili.

Mecz się skończył, a na stadion wjechała kapela, w której pierwsze klawisze gra skarbnik Urzędu Gminy. Wiedzieli kogo wziąć do tak odpowiedzialnej roboty. U niego nigdy manka w nu-

potrawy z ziemniaka. Była salátka z ziemniaka, salátka z ziemniaka z ziemniakiem, salátka z ziemniaka z ziemniakiem w sosie ziemniaczanym, itd., itp. Wszyscy jedli, chwalili, że smaczne, dietetyczne i nie tuczy, a potem szli do domu na golonę

bie i nie wiedzą co robią.

W zawodach chcieli też wystąpić nieźle „zaprawieni”, a przez to pewni siebie „silacze” z Dąbia, ale naczelny „Echa” nie dopuścił ich zaslanając się regulaminem. Pozwolono im jednak zmierzyć się z „chłopcami” ze Swinic poza konkurencją. I tutaj (w przeciwieństwie do piłkarzy) gospodarze okazali się lepsi, kładąc przeciwni-

wał piec) zakończyło to wspaniałe święto. Ponoć od przyszłego roku Święto Pieczonej Pyry ma wejść do kalendarza jako oficjalne święto państwowe, a w Wielkopolsce nawet ustawowo dzień wolny od pracy. Żeby nam jednak za dobrze nie było, będzie to święto ruchome i zawsze przypadać będzie w niedziele. W przyszłym roku w Swiniach dla



Wójt publicznie adorujący żonę przewodniczącego Rady

## Pyrczane święto

pośród rywalizującymi w B—klasie drużynami ze Swinic i Dąbia. Ludzie, co tam się działo. Choć Dąbie wygrało, to ich kibice mało nie wtargnęli na boisko, by złozić skórę sędziemu. Woda we krwi nie woda, więc używali sobie słownie na sędzi i zawodnikach ze Swinic. Nowe atrakcyjne słownictwo chłonęła z zapartym tchem licznie zgromadzona świnicka latarośl. Za parę lat (jeśli rodzice im paskami

tach nie będzie. Ponoć przed każdym koncertem wszystkie liczy, nawet szesnastki. Za nimi wjechała bryka z królewską parą. Za króla robił przewodniczący Rady, a za królową żona wójta. W czasie kiedy oni spełniali swoje obowiązki, wójt korzystając z okazji adorował żonę przewodniczącego.

Nie zapomniano o biesiadnym stole. Kobotki z ODR przygotowały wyszukane

z grochem lub schabowego z kapuszką.

Najciekawszą konkurencją festynu było przeciąganie liny. Silne, zdrowe chłopcy ciągnęli linę, wywracając się co rusz ku uciesze gawiedzi. Szły zakłady (niestety, tylko słowne) kto wygra. Jeden z kibiców, widać najbardziej doświadczony, typował bardzo trafnie.

— *Te wygra* — mówił wskazując jedną z drużyn — bo najwięcej mają w czu-

ków (dosłownie) na łopatki, a nawet twarz.

Największą radochę miały dzieciaki, szczególnie w czasie rozdania nagród. Sponsorzy podarowali tyle upominków, że dla każdego starczyło. Niektóre spryculie korzystając z zapadających ciemności podchodziły dwa razy. Ognisko z kapelą i pieczoną kielbą (jeden to nawet pyrę na patyku próbo-

uczczenia pierwszej rocznicy święta zbudowany zostanie pomnik króla Tartuffa I, Pawlakiem zwanego. Odsłonięcia dokona sam zainteresowany w towarzystwie królowej oczywiście. Z tej też okazji lokalni producenci zobowiązali się dostarczyć beczkę wzmacniającego napoju z ziemniaka. Wicewójt (w cywilu policjant) obiecał nie ingerować.

Kancer

## Nasz ranking

Oto drugie notowanie rankingu „Ucha” na najoryginalniejsze postaci życia publicznego w rejonie turkowskim. Przypominamy, że na koniec roku planujemy ich podsumowanie, a od Czytelników oczekujemy kolejnych propozycji kandydatur do rankingu.

### KATEGORIA I — KOBIETY

1. Grażyna Michalak (radna Rady Miejskiej w Turku) — za niechęć do kamedułów.
2. Dorota Granos (dyrektorka Szkoły Podstawowej w Sarbicach, gm. Przykona) — za wrodzony wdzięk w zjedynianiu szkole sponsorów.
3. Krystyna Baranowska (radna Rady Miejskiej w Turku) — za trafną ocenę urody i charakteru burmistrza Rybackiego.

### KATEGORIA II — ELEGANCI

1. Janusz Pawlak (przewodniczący Rady Gminy w Świniach) — za efektowny strój króla Tartuffa na święcie pieczonej ziemniaka.
2. Jerzy Żurawiecki (przewodniczący Zarządu Regionu

NSZZ „Solidarność”) — za godzenie prawicowych poglądów z brodą a la Marks.

3. Tadeusz Czerwiński (przewodniczący Rady Miejskiej w Turku) — za zgodność brody z poglądami.

### KATEGORIA III — GOSPODARZE

1. Józef Pawlak (radny Rady Miejskiej w Turku) — za nowatorski pomysł powiązania wysokości diet z wydajnością pracy radnych.
2. Ryszard G. (dyrektor banku) — za rzutkość.
3. Zdzisław Świątowski (radny Rady Gminy Turku) — za obronę nie rolników w rolniczej gminie.

### KATEGORIA IV — POLITYCY

1. Jan Radziński (radny Rady Miejskiej w Turku) — za

próbę liderowania czemuś, czego nigdy tak na prawdę nie było.

2. Bogdan Świtaj (radny Rady Miejskiej w Turku) — za bezprzekładną lojalność wobec szefa.
3. Dariusz Tomczyk (lider turkowskiego KPN) — za wytrwałe kandydowanie.

### KATEGORIA V — SZCZĘŚLIWCY

1. Lechosław Pawlak (wiceburmistrz Turku) — za to, że nie na stołcu, ale choć na stołcu zasiadł.
2. Stanisław Dudek (wicewójt Świnic Warkich) — za to, że być nie powinien, a jest.
3. Marian Pięgot (były burmistrz Uniejowa) — za umiejętne pozbycie się problemów.

### KATEGORIA VI — PECHOWCY

1. Jerzy Bartosik (radny Rady Miejskiej w Turku) — za to, że był a już nie jest.
2. Stanisław Jankowski (radny Rady Miejskiej w Turku) — za to samo.
3. Henryk Kranc (radny Rady Gminy we Władysławowie) — za to samo.

Z okazji rocznicy wyboru na posła, pan Marian Marczewski wyprawił w „Barbórcie” dinner d'affaires, czyli mówiąc po polsku popijawę połączoną z pogawędką.

## Jak pan poseł rocznicę świętował

Na imprezę wysłano kilkadziesiąt imiennych zaproszeń. Przybyło około czterdziestu notabli o określonej proveniencji politycznej. Nie zabrakło radnych SLD oraz nowo wybranych burmistrzów. Toastom i życzeniom nie było końca.

Impreza poselskiego „lecia” połączona była z uczczeniem wyboru burmistrza, o czym nie omieszkał przypomnieć w swym przemówieniu poseł Marczewski. Zauważył też, że aż czterem radnych SLD głosowało za panem Rybackim. Swoją drogą ciekawe skąd to wie, skoro wybory były tajne.

Aha. Poseł Marczewski był jeszcze łaskaw tłumaczyć się dlaczego na uroczyste obchody swego jubileuszu nie zaprosił prasy lokalnej. Zebrani więc dowiedzieli się, że zdaniem posła ta prasa jest stronicza. Choć w redakcji „Echa Turku” pojawiły się przypuszczenia, że prawdziwy powód był inny. Gospodarz obawiał się zapewne, iż w relacji z imprezy zostanie wyszczególniona ilość i rodzaj trunków wypitych za zdrowie naszego parlamentarzysty. Tak więc „Echo” wprawdzie na imprezę nie było, ale Ucho słyszało co trzeba.



## Do usłua

Szkoła Języków Obcych Logo School of English funkcjonuje już prawie cztery lata. Zaczęło się od indywidualnych korepetycji, później wynajęto pokój na ul. Broniewskiego 7, gdzie odbywały się lekcje. W pewnym momencie okazało się, że chętnych jest tak dużo, że i pomieszczenie jest za małe, a jedna osoba nie da sobie rady z tym wszystkim. Potrzebna była szkoła z prawdziwego zdarzenia.

Znaleziono odpowiedni budynek. Wprowadzono podłogi, instalację elektryczną i ogrzewania. W ścianach widniały ogromne dziury. Jednak w ciągu kilku miesięcy udało się go doprowadzić do stanu używalności. Znalazło się miejsce na trzy sale wykładowe, sekretariat, pomieszczenie dla dyrektora i miniaturową szatnię. Szkoła spełnia wszelkie warunki bezpieczeństwa wymagane w pracy z dziećmi. Kolejnym problemem było znalezienie odpowiednich nauczycieli. Lektorzy byli różni. Jedni się sprawdzali, inni nie. Obecnie grono pedagogiczne jest już ustabilizowane. Języka angielskiego uczą trzy osoby (być może ich liczba się zwiększy). Już niedługo zaczną się lekcje niemieckiego (jeden lub dwóch lektorów), francuskiego, włoskiego i hiszpańskiego (po jednym nauczycielu). Nauka odbywa się w grupach wiekowych, ponieważ lekcja musi być jednolitym zrozumiana przez wszystkich. Łatwiej też grupie ludzi w tym samym wieku zacząć mówić w obcym języku. Do każdego ucznia podchodzi indywidualnie, każdy jest tak samo ważny. Lektorzy zaprzyjaźniają się z dziećmi i istnieje między nimi duża

wieź uczuciowa. Jeżeli dziecko jest chore i nie może przyjść na zajęcia (odbywają się one dwa razy w tygodniu) - nadrabia zaległości z lektorem, który przychodzi do niego do domu. Chodzi tu przede wszystkim o to, aby uczeń, który po dłuższej nieobecności przychodzi na lekcję nie zostawał w tyle wobec reszty grupy. Dzieci są bardzo aktywne w czasie

zajęć, drugich i trzecich klas L.O. 75% z nich zdało, w tym cztery osoby na piątki. Byli to: Łukasz Pawlicki, Lidia Łagodzińska, Hubert Łagodziński, Aneta Kaciak, Łukasz Rychlik i Sebastian Ceran.

Wszyscy koledzy w szkole trzymali za nich kciuki, a kiedy okazało się jak wyglądają wyniki - gratulacjom nie było końca. Jest to tym większe osią-

zajęcia z umiejętności programowania i zostanie zatrudniony informatyk. Każde dziecko będzie pracowało przy własnym komputerze.

W związku z tym, że nauka języka musi się wiązać z elementami realizowanymi, bo język to nie tylko słówka, lecz cała baza historyczna i kulturowa - uczniowie poznają angielski oglądając filmy, ucząc się piosenek i obchodząc święta, które w Wielkiej Brytanii są świętami państwowymi. W listopadzie odbędą się dwa z nich. Będzie to Święto Fajerwerków (obchodzone w rocznicę próby wysadzenia Parlamentu Brytyjskiego) oraz Święto Duchów (31 listopada). Odbędzie się również Święto Dziękczynienia.

Tego lata dzieci do lat 12 przebywały na obozie językowym w Jastarni. Starano się im tam zapewnić jak najlepsze warunki i opiekę. Dzieci zwiedzały półwysep helski, korzystały z plaży i morza oraz uczyły się angielskiego. Starsze dzieci wypłynęły w rejs jachtem pełnomorskim General Zaruski. Była to forma wypoczynku propagująca tzw. szkołę życia. Trudno było co prawda organizować zajęcia z języka, ale uczniowie wykonywali wszelkie czynności należące do żeglarzy. Dzieci były w Olandii, na Bornholmie i zwiedziły kilka dużych portów na naszym wybrzeżu. Jeśli będzie to możliwe, to w przyszłym roku odbędzie się rejs po wybrzeżu Bałtyku.

A co szkoła planuje na przyszłość? Jest wiele planów, których jednak nie będziemy zdradzać, bo nie wiadomo jeszcze, czy dojdą one do skutku. Poważnie jednak myśli się o zorganizowaniu grup zintegrowanych, w których znalazłyby się dzieci niepełnosprawne, na wózkach inwalidzkich. Szkoła jest do tego przystosowana - nie ma progów, wszystkie elementy wyposażenia są sal są ruchome. Nie istnieją żadne bariery, które przeszkadzałyby niepełnosprawnym pobierania nauki języków obcych. Niedługo także szkoła zostanie upiększona od zewnątrz.

Właściciele Logo School of English wychodzą z założenia, że *jeżeli być, to być najlepszym*, i niewątpliwie tak jest, skoro liczba uczniów zwiększyła się do kilkuset i przyjeżdżają oni nawet z Konina i Kalisza.

Justyna Rylska

# Logo School



Angielski pod żaglami

zajęć. Mają możliwość popisania się swoją wiedzą. Są chwalone i mają świadomość że to, co robią, przysiądzie im w przyszłości.

Nauka w szkole nie polega tylko na siedzeniu w ławkach i biernym przyswajaniu wiadomości. Jest dużo gier ruchowych, filmów i zainscenizowanych scen sytuacyjnych, które pomagają w całym procesie dydaktycznym, ucząc jak należy się zachować w danej sytuacji życiowej (np. w sklepie, w podróży itp.). Dla dzieci bardzo ważne jest osłuchanie się z językiem i to, żeby nie bały się nim posługiwać. Szkoła ma duże osiągnięcia jeżeli chodzi o nauczanie języka angielskiego. W czerwcu tego roku do międzynarodowego egzaminu First Certificate przystąpili uczniowie z pierw-

gnięciem, że średnia wieku osób przystępujących do tego egzaminu wynosi około 30 lat. Tymczasem zdali go i to bardzo dobrze - nastolatki. Również wszyscy maturzyści nie mieli problemów z angielskim i na maturze i przy egzaminach na studia.

Materiały, z których korzysta się na lekcjach pochodzą z wydawnictw angielskich. Nauczyciele wyjeżdżają na zjazdy metodyczne do Wielkiej Brytanii, przyjeżdżają również ludzie stamtąd. W przyszłym roku szkoła zostanie rozbudowana i znajdzie się miejsce na salę komputerową. Komputery do potrzebne są przede wszystkim do pomocy w sprawdzaniu wiedzy uczniów, w żadnym wypadku nie są w stanie zastąpić nauczyciela. Z chwilą komputeryzacji zaczną się



## Nie takiej zabawy chcemy

W numerze 9 „Echa Turku”, z dnia 24.04.94 r. zamieszczono artykuł „Na dysko do Skarżyna”. Od czasu do czasu i chcielibyśmy podzielić się wrażeniami z imprez odbywających się w sali OSP w Skarżynie. Czynnikiem do obsługi baru należącego do dyskoteki „Sprzedający są niekulturalni, słowa „proszę” są im zupełnie obce, a na podanie szklanki napoju trzeba bardzo długo czekać. Jeśli chodzi o zachowanie bramkarzy, to jest ono skandaliczne. Co wpłynęło na taką opinię? Innymi słowami sytuacja jaka miała miejsce 04.09 (tj. niedziela) na sali, w trakcie trwania imprezy młodzieży, siedząca przy jednym ze stolików alkoholem zakupionym nie w barze należącym do dyskoteki, lecz w innym punkcie sprzedaży. Wówczas zauważywszy to, zabrali alkohol i „wywalił” młodych ludzi z sali. Wszystko byłoby w porządku, gdyby nie sposób w jaki to zrobili.

Jeden z mężczyzn próbował wytłumaczyć, że przed chwilą dosiadł się do pijących alkohol i nie ma z tym nic wspólnego. Bramkarz zamiast kulturalnie poprosić go do wyjścia i tam wysłuchać wyjaśnień, obsypał go wulgarnymi słowami, po czym przewrócił i pobit. Bezbronny mężczyzna długo okładany był kopniakami przez „hardego” bramkarza, po czym wyrzucony z sali.

Dla nas takie zachowanie było szokujące, natomiast na bramkarzach nie wywarło żadnego wrażenia, zachowywali się tak, jak gdyby nic się nie wydarzyło.

Jak można w tak bestialski sposób obchodzić się z ludźmi? Czy tak powinny postępować osoby odpowiedzialne za porządek?

Wracając do artykułu z nr 9 „Echa Turku” przytoczymy ostatnie zdanie: „takich transakcji i takich imprez należałoby życzyć wszystkim reżimom strażackim w okolicy”. Czy na pewno?

(Nazwiska do wiadomości redakcji)

W Liskowie odbędą się uroczystości w związku z 50. rocznicą śmierci Księdza Prałata, Senatora RP, Wacława Bliżińskiego.

## Zaproszenie do Liskowa

Ksiądz Bliżiński przez wiele lat był nie tylko duszpasterzem tej parafii, ale również jej doskonałym włodarem oraz propagatorem spójności, oświaty i nowoczesnych form gospodarowania.

W ramach wspomnianych uroczystości odprawiana zostanie msza św., uroczysta akademii oraz poświęcenie tablic. Zespół redakcyjny lokalnego kwartalnika „Liskowiaini” (którego założycielem był również ks. Bliżiński) wydał z tej okazji kolejny numer, którego technicznym opracowaniem zajęła się redakcja „Echa Turku”.

Organizatorzy uroczystości zapraszają do Liskowa na 27 i 29 października.

## Ludzie sportu

— Historia klubu jest dość krótka, ale karate uprawia się w Turku od dawna.

— Nasz klub powstał zaledwie dwa lata temu. Historia sekcji karate sięga przełomu 1978 r. i 1979 r. Wówczas była to sekcja aikido prowadzona przez pana Edwarda Kowalczyka. Ja trafiłem do

— Czy zgodzi się Pan, że karate to nie tylko sport?

— Tak, to prawda, karate pozwala dbać nie tylko o swoją kondycję fizyczną, ale i psychiczną. Dzięki wieloletnim treningom można osiągnąć pełną integrację ciała i umysłu. Ci karatecy którzy poważnie podchodzą

pod Sieradzki Klub Karate. Przeniosłem ją pod TKKF „Tęcza”. zarejestrowałem w Polskim Związku Karate, stała się w ten sposób samodzielnym oddziałem. Nawiazaliśmy kontakty z mistrzami i szkoleniowcami karate w Polsce i na świecie. W tym czasie uczestnicząc w szkoleniach podnosiliśmy swoje kwalifikacje instruktorskie.

— Czy zajmuje się Pan sportem zawodowo?

— Nie, z zawodu jestem technikiem. Nigdy jednak nie pracowałem w wyuczonym zawodzie. Do końca tego roku byłem zatrudniony w Ośrodku Sportu i Rekreacji. Obecnie jestem bez pracy. Praca w klubie wymaga ode



zdjęcie — Maciej Konieczny

# WŁODZIMIERZ RYGIERT

## Prezes Klubu Karate i Sztuk Walk Wschodu

niej w 1980 r. W tym czasie powstała w Turku sekcja karate—kyokushinkai, prowadzona przez Sieradzki Klub Karate. Instruktorem był pan Andrzej Kunicki. Pracę w tej grupie rozpocząłem w 1981 r. i kontynuuję do dziś.

— Skąd zainteresowanie właśnie tym sportem?

— Był moment kiedy zacząłem poszukiwać celu swego życia. Sztuki walki były zawsze swego rodzaju tajemnicą, która mnie intrygowała. Poza tym z zapartym tchem słuchałem o mistrzach karate i ich niesamowitych wyczynach. Postanowiłem sam spróbować swoich sił, wstąpiłem więc do sekcji. Zajęcia odbywały się przeważnie na korytarzu lub na zewnątrz, bez względu na porę roku, gdyż o salę było bardzo trudno.

do przysięgi Dojo to ludzie zupełnie nieagresywni, wewnętrznie spokojni, zrównoważeni, nie pijący, niepalący, nie używający żadnych środków odurzających, bardzo kulturalni, przestrzegający zasad etyki. Dla mnie karate jest częścią mojego życia. Wszystkie moje zainteresowania w mniejszym lub większym stopniu oscylują wokół tego sportu.

— Będąc prezesem klubu nie zrezygnował Pan z prowadzenia grupy...

— Nadal jestem instruktorem, prowadzę trzy grupy. Pierwszą grupę samodzielnie przejąłem w 1984 roku, do tego czasu byłem ćwiczącym. Dopiero po rezygnacji instruktora Andrzeja Kunickiego przejąłem sekcję karate. Wtedy należała jeszcze

mnie dużego nakładu czasowego. Na razie więc jest to jedyne moje zajęcie.

— Kto był pana mistrzem?

— Pierwszym moim instruktorem był pan Kowalczyk. Później było karate—kyokushinkai i Andrzej Kunicki. Często wyjeżdżałem na szkolenia do sihana — Drewniaka. Jest to człowiek o olbrzymim doświadczeniu. Poza tym odbywał szkolenia i starze bezpośrednio u twórcy karate — Mas—Oyama.

— Jakie są Pańskie największe osiągnięcia.

— Posiadam drugie kyou — drugi stopień wtajemniczenia, brązowy pas. Egzamina na stopnie początkowe odbywa się dwa razy do roku, natomiast na stopnie wyższe egzamin jest bardzo tru-

dny, dlatego okres przygotowania się wydłuża.

— Czy w Turku jest wielu miłośników karate?

— Jest sporo chętnych do udziału w treningach. Oprócz tego do klubu należą sympatycy i członkowie, płacący składki, ale nie biorący udziału w treningach.

— Czy swoją pasją „zaraził” pan rodzinę?

— Tak, żona wspiera mnie w tym co robię. Dopinguje mi i cieszy się z każdego mojego sukcesu.

— Ostatnie pytanie o marzenia związane z klubem.

— Przed wszystkim chciałbym pomyślnie załatwić sprawę warunków lokalowych i powiększyć kadre. Poza tym zczyłbym sobie udanych występów naszego klubu i jak największej liczby dobrze wyszkolonych zawodników.

— Dziękując za rozmowę życzymy Panu spełnienia tych marzeń i samych sukcesów.

Rozmawiała: Edyta Harasna.

# Przełamali się

Po nie najlepszym początku sezonu, A-klasowa drużyna „Tura” przełamała złą passę, odnosząc w trzech kolejnych meczach cenne zwycięstwa. Po pięciu rozegranych kolejkach „Tur” zajmuje czwarte miejsce w tabeli.

**Błkitni Mąkolno — Tur Turek 0:2 (0:1)**

Wyjazdowy mecz z „Błkitniami” był bardzo wyrównany. Obie drużyny stworzyły szereg sytuacji podbramkowych. Lepiej dysponowany strzelecko byli jednak piłkarze z Turku. W pierwszej połowie po skład-

nej akcji całego zespołu, piłkę w bramce przeciwnika umieścił Jan Pańczyk. Wynik ten utrzymywał się przez dłuższą część meczu. Dopiero pod koniec drugiej połowy lepiej przygotowani kondycyjnie zawodnicy „Tura” uzyskali przewagę, potwierdzając ją zdobyciem gola przez Macieja Bednarka.

**Bud—Lex Strzałkowo — Tur Turek 0:1 (0:0)**

Mecz ten był ponad 90-minutową walką piłkarzy „Tura”. Nie z przeciwnikiem jednak, ale z brakiem skuteczności. Przewaga turkowie była miazdząca, ale nie potrafili jej udokumentować zdobyciem gola. Dobre imię drużyny uratował Sylwijn Donart zdobywając jedyną bramkę meczu w 75. minucie.

**Tur Turek — Hetman Orchowo 3:0 (1:0)**

Był to drugi mecz rozegrany przez „Tura” na własnym boisku. Miejscowi wystąpili w składzie: Tomasz Arent, Robert Balcerczyk, Tomasz Adamczyk, Piotr Świniarski, Przemysław Witkowski, Maciej Bednarek, Marcin Kurzawa (kapitan) Sylwijn Donart, Andrzej Kiepora (od 70 min. Marcin Sikorski), Jan Pańczyk, Robert Frankowski. Rezerwowymi byli: Jakub Chaberski, Konrad Donart, Sebastian Śliwka. W drużynie nie wystąpił Tomasz Kolodziejczyk, pauzujący za otrzymane wcześniej kartki oraz Mariusz Modrzejewski sprzedany do „Europexu—Baszty” Uniejów.

Siedzą głównym spotkaniem był Wiesław Tomaszewski z Koinina.

Tradycyjnie już „Tur” rozpoczął z dużym animuszem. Przez pierwsze dwadzieścia minut na boisku dominował Maciej Bednarek, oddając kilka strzałów na bramkę przeciwnika. Najdogodniejszą sytuację miał

w 13. minucie, kiedy nie strzelił do pustej bramki z około 13 metrów. Zrehabilitował się pokonując głową bramkarza „Hetmana” w 19. minucie. Nieprzerwany napór „Tura” trwał nadal. Ostro (choć niecelnie) strzelali jeszcze Robert Frankowski i Jan Pańczyk.

Reprimenda trenera Mariana Donarta udzielona zawodnikom w przerwie najwyraźniej pomogła. Natychmiast po wznowieniu gry pięknym strzałem w krótki róg popisał się Robert Frankowski. Bramkarz gości z dużym trudem sparował piłkę. „Tur” zamknął przeciwnika na jego połowie. Po nieomal klasycznym zamku hokejowym wynik na 2:0 podwyższył Marcin Kurzawa. W siedem minut później na listę strzelców wpisał się Jan Pańczyk.

Zawodnicy z Orchowa ograniczali się wyłącznie do obrony własnej bramki. Przeprowadzając nieliczne akcje (kończące się zazwyczaj przed po-

lem karnym „Tura”) dwoma napastnikami. Gdyby turkowie poprawili skuteczność mecz mógłby zakończyć się wynikiem dwucyfrowym.

Najlepszymi zawodnikami „Tura”, w tym meczu byli obrońca Tomasz Adamczyk i napastnicy Jan Pańczyk i Robert Frankowski. Trener Donart nie skorzystał jeszcze w tym meczu z usług nowego nabytku, bramkarza Jakuba Chaberskiego, który trafił do „Tura” z „Europexu”.

Kilkuset oglądających mecz kibiców mogło być usatysfakcjonowanych z gry, a przede wszystkim z wyniku osiągniętego przez ich zespół. Szkoda tylko, że działacze „Tura” zlekceważeni ze sprzedaży bile- tów na mecz. Mogli choć wnie- stawić puszkę na dobrowolne datki. Z pewnością nie jeden zadowolony kibic wsparłby biedną klubową kasę. (art)





# Tabele Wyniki

**Wojewódzka A-klasa seniorów**  
W szóstej kolejce rundy jesiennej oba zespoły z rejonu turkowskiego rozgrywały mecze na wyjeździe. „Tulisia” pokonała „Spartę” Konin 2:0 a „Tur” uległ „Polonii” Golina 1:2.

1. Tulisia Tuliszczów	6 11 14:3
2. Olimpia Kolo	6 9 18:1
3. Witcovia Witkowo	6 9 13:4
4. Tur Turek	6 7 7:3
5. Zjednoczeni Rychwał	6 7 6:4
6. LZS Ślesin	6 7 9:10
7. Bud-Lex Strzałkowo	6 7 9:11
8. GKS Sompolno	6 11:9
9. Błękitni Mąkolno	6 4 14:12
10. Polonia Golina	6 4 8:14
11. Hetman Orchowo	6 4 7:13
12. Victoria Grabów	6 3 4:13
13. Sparta Konin	6 3 6:16
14. Nalęcz Babiak	6 3 5:18

**Wojewódzka B-klasa seniorów**

1. Alf Borki	3 6:0 9:5
2. LZS Osiek Wielki	3 5:1 9:4
3. Czarni Brzeźno	3 4:2 11:5
4. Zjednoczeni Dąbie	3 4:2 13:8

5. Zjednoczeni Zagórów	3 4:2 13:10
6. LZS Ruszków	3 4:2 4:4
7. LZS Świnice Warckie	3 3:3 6:7:8
8. LZS Karszew	3 3:3 3:7
9. Orzeł Grzegorzew	3 2:4 3:6
10. Orion Skułek	3 1:5 4:9
11. Witbud Jaworowo	3 0:6 6:11
12. LZS Czerwonka	3 0:6 3:8

**Wojewódzka liga juniorów**

1. Błękitni Mąkolno	2 4:0 8:0
2. Strażak Kramsk	2 3:1 14 :6
3. Tulisia Tuliszczów	2 3:1 3:0
4. Górnik Kłodawa	2 3:1 8:7
5. Tur Turek	2 3:1 1:0
6. Olimpia Kolo	2 0:4 1:5
7. GKS Sompolno	2 0:4 0:5
8. Zjednoczeni Rychwał	2 0:4 0:12

**Wojewódzka liga trampkarzy grupa I**

1. Tur Turek	2 4:0 3:0
2. Olimpia Kolo	2 3:1 7:1
3. Strażak Kramsk	1 2:0 2:1
4. Tulisia Tuliszczów	2 1:3 0:2
5. Górnik Kłodawa	2 0:4 2:9
6. GKS Sompolno	1 0:2 0:8

**Wojewódzka liga trampkarzy grupa II**

1. Polonia Golina	3 6:0 19:0
2. Górnik II Konin	2 4:0 12:2
3. Euro-Tomar Turek	2 2:2 4:5
4. Europex-Basza Uniejów	2 0:4 2:6
5. Górnik III Konin	3 0:6 2:26

**Turkowska liga zakładowo-osiedlowa**

1. Automatyk	6 9:3 21:11
2. Technik	6 9:3 18:8
3. Elektron	6 9:3 15:6
4. Victoria	5 8:2 12:7
5. Kościuszki	6 7:5 11:10
6. Benny Hill	6 6:6 15:11
7. Brok	6 6:6 14:14
8. Junesco	6 6:6 10:12
9. Oldboy	6 3:9 6:15
10. Laski	6 2:10 7:18
11. LO IV B	5 2:8 7:12
12. Rzeźnicy	1:11 5:17

**Najlepsi strzelcy ligi:**  
9 bramek - Ireneusz Cytrowski - Benny Hill, Chojnacki Piotr - Technik  
8 bramek - D. Kwolek - Brok  
7 bramek - Wiesław Migas - Automatyk.

przygotował (art)

Na stadionie 1000-lecia w Turku, odbyły się Mistrzostwa Polski Energetyków Węgla Brunatnego w Pilce Nożnej. Wystartowały w nich reprezentacje czterech elektrowni: Bełchatów, Adamów, Konin i Pątnów.

## Mistrzostwa energetyków

**Wyniki poszczególnych spotkań:**  
Bełchatów - Adamów 2:0  
Adamów - Konin 3:1  
Konin - Bełchatów (walkower) 3:0  
Pątnów - Konin 0:1  
Bełchatów - Pątnów 3:0  
Adamów - Pątnów 3:0

**Tabela**

1. Adamów	3 4:2 6:3
2. Bełchatów	3 4:2 5:3
3. Konin	3 4:2 4:4
4. Pątnów	3 0:6 0:7

W finale spotkały się drużyny Adamowa i Bełchatowa, po zaciętym pojedynku turkowanie przegrali z gośćmi 0:1.

(art)

# Niepokonani

Po zwycięstwach 4:1 z „Turem” Turek i 7:6 z „Europexem-Baszą” Uniejów drużyna trampkarzy z Przykony pokonała „Euro-Tomar” Turek 10:2.

Drużyna trampkarzy, działająca przy Ośrodku Upowszechniania Kultury w Przykoni, powstała kilka miesięcy temu. Jej kierownikiem, trenerem i menedżerem jest dyrektor OUK Zbigniew Bartosik. Jeżeli Rada Gminy uchwali w przyszłorocznym budżecie pewną sumę na działalność drużyny, wystartuje ona w rozgrywkach ligowych. Konieczne będzie również wybudowanie własnego boiska. Na razie rozgrywa mecze towarzyskie z drużynami trampkarzy rejonu turkowskiego na boiskach przeciwników. Po zwycięstwach nad „Turem” i „Europexem” rozgromili „Euro-Tomar”. Wyżsi, lepiej zbudowani zawodnicy z Przykony nie dali filigranowym trampkarzom z Turku. Zwłaszcza w drugiej połowie meczu nie pozwolili przeciwnikom osiągnąć własnej połowy boiska. Bramki dla zwycięzców zdobyli: Paweł Sekura (4), Marcin Frą-

czak (3), Marek Domowicz, Sławomir Papierkowski i Tomasz Michałak. Mecz sędziował trener „Euro-Tomaru” Czesław Kowalski.

— Nie był to nasz najlepszy mecz — mówi Zbigniew Bartosik — chłopcy podeszli do niego na dużym luzie. Dopiero reprimenda w przerwie spotkania zmobilizowała ich do większego wysiłku. Znacznie lepszy był mecz w Uniejowie, zwłaszcza że w drugiej połowie drużyna gospodarzy włączyła do składu kilku starszych piłkarzy. Jeżeli zawodnicy nadal będą przejawiać tak duże zaangażowanie i chęć gry, to za kilka lat dochowamy się w Przykoni drużyny mogącej zagrać najlepszym w rejonie.

Jeszcze w październiku, jak dotąd niepokonana drużyna z Przykony, rozegra mecz z trampkarzami „Tulisi” występując już w roli faworytów.

(art)

W październiku rusza druga edycja rozgrywek III ligi miejskiej tenisa stołowego. Zainteresowani uczestnictwem w rozgrywkach mogą potwierdzić swój udział (drużyny, które grały w poprzedniej edycji) i zgłaszać się do dnia 15 października w biurze OSiR przy ulicy Sportowej 2, tel. 78-40-52. Przypominamy, że do rozgrywek zgłaszać się mogą drużyny dwuosobowe z całego rejonu turkowskiego.

## HURTOWNIA RICHARD

POLECA SZEROKI WYBÓR PRODUKTÓW

ul. Konopnickiej 21, 62-700 Turek, tel. 78-57-27

Chemia gospodarcza  
— prod. krajowej i zagranicznej  
— środki czystości  
— pasty  
— szampony

Artykuły szkolne

oraz wiele innych

Czynne: Pn.-Pt.: 9.00-20.00.  
Sobota 9.00-14.00.

Rabaty

Powyżej 1 mln (płatność gotówką) - 1% upustu  
Powyżej 2 mln (płatność gotówką) - 2% upustu

## SKLEP „NATALIA” Papier - Zabawki

Pl. Wojska Pol. 12 (w rynku)

Najbogatsza oferta gwiazdkowa  
u nas już od dziś!  
Duży wybór atrakcyjne ceny

POLECAMY:

— maskotki z pluszu — klocki: LEGO, DUPLO — tory samochodowe  
— lalki: BARBIE, SANDY — puzzle (25-3000 el.) — samoloty, śmigłowce  
— lalki „BOBAS” — gry planszowe — koleжки, roboty.  
— domki dla lalek — samoch. na baterie

OFERTA SPECJALNA:

wózki dziecięce od 790 tys. (1, 2, 3-funkcyjne).

Ośrodek Sportu i Rekreacji w Turku organizuje w dniu 15 października 1994 roku turniej piłki nożnej drużyn sześciuosobowych dla chłopców rocznik 1982/83. Zgłoszenia drużyn przyjmowane będą w dniu rozpoczęcia turnieju do godziny 9.30 na obiekcie OSiR przy ul. Armii Krajowej 1.

## BIURO OGŁOSZEŃ

Uniejowska 6

tel. 78-47-49



# ECHO TURECKIE

z 7 i 14 października 1934 r.

## Ada Sari w Turku

Niemalą atrakcją naszego miasta był w ubiegły piątek koncert największej artystki świata Ady Sari, w sali Związku Rzemieślników. Na zaproszenie przebywających w Turku p. Grzbowskich, przyjaciół artystki, Turek gościł u siebie sławę, która nigdy nie zagląda do pomniejszych miast. ADA SARI w Turku! Więc każdy jaki taki, wygrzebał ostatnie groszaki i szedł. Szedł, a Sala Związku Rzemieślników, jak rzadko w tych czasach, wypełniła się po brzegi. Nawet wyjątkowo nie spóźniono się. Koncert wypadł jak zawsze. (...) Nikt się nie zawiodł. Ogłuszające i rozsadzające dlonie oklaski były dowodem

zadowolenia. Po pierwszej części koncertu zjawiał się na scenie p. dyr. miejscowego gim. M. Cieplak i wręczył artystce prześliczny bukiet róż. Były to wyrazy podziękowania, złożone przez usta p. dyrektora w imieniu szkoły, dzieci i całego społeczeństwa, znaczniejszą bowiem część dochodu artystka przeznaczyła na budowę nowego gmachu gimnazjum w Turku. Ale nie tylko publiczność wyniosła pełnię zadowolenia, dowiadujemy się bowiem, że dla samej p. Ady Sari wieczór był bardzo miły i sympatyczny — miała oświadczyć, że niespodziewała się, iż w małym mieście może wytworzyć się taka miła atmosfera wśród publiczności...

## Daj ofiarę grosz na budowę szkół

Z takimi i podobnymi napisami na transparentach przemaszerał przez miasto w dniu 7 bm. manifestacyjny pochód... dzieci szkół powszechnych. Dzieci, które same ze swych drobnych składek zasilają fundusze Towarzystwa Popierania Budowy Szkół Powszechnych, wołając o liczniejsze i lepsze budynki i sale szkolne. Wołają i apelują do całego społeczeństwa, by swemi ofiarami przyczyniło się do zapewnienia tylu tysiącom dzieci pozbawionych nauki, możliwości uczenia się. Pochodem swym rozpoczęły „Tydzień Szkoły Powszechnej” w czasie którego, w całym kraju odbywają się zbiórki na rzecz Szkoły Powszechnej i propagandę oświaty...

## Nowy Zarząd miasta

W dniu 6 października r.b. w mieście Uniejowie odbyły się wybory na burmistrza. Burmistrem m. Uniejowa wybrany został znany działacz społeczny, oficer rez. W.P. p. Juliusz Pospółnyj, vice-burmistrzem p. rejent Bagiński (b. starosta). Na ławników pp. Stanisław Siczko — kier. Szkoły i Edmund Wojciechowski — właściciel młyna.

Jak widać z powyższego, skład nowego Zarządu miasta wybrany został z ludzi fachowych i doświadczonych.

## Straszny pożar w Dobrej

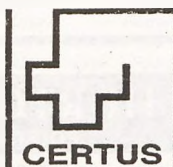
W niedzielę 30 września r.b. o godzinie 9 wieczór w mieście Dobrej przy ul. Tyłu Wartskie wybuchł pożar w zabudowaniach należących do Boczka Tomasza. Ze względu na to, że w danej dzielnicy domy były po części drewniane i gęsto zabudowane, ogień gnany wiatrem, rozszerzał się wprost z błyskawiczną szybkością na sąsiednie budynki i w niespełna kilka minut 12 domów mieszkatny stało w morzu płomieni. Na miejscu pożaru powstała straszna panika — ludzie napelnieni strachem uciekali jak najdalej od ognia, nie starając się przyjąć z pomocą strażom pożarnym, które przybyły z sąsiednich stron. W akcji gaszenia pożaru udział oddział sikawki motorowej z Turku, który to w akcji tej bojącej najczęściej zdecydował w zlikwidowaniu groźnego żywiołu. Straty są duże i przekraczają przeszło sto tysięcy złotych, 40 rodzin pozostało bez dachu nad głową i stródków do życia.

Wybrała: Ewa Ogródowczyk



## PRYWATNA LECZNICA Sp. z o.o.

60-309 Poznań, ul. Grunwaldzka 156  
tel: (0-61) 67-58-51, fax: (0-61) 67-15-30



### SPECJALISTYCZNE GABINETY LEKARSKIE I DIAGNOSTYCZNE

62-700 Turek, ul. Milewskiego 8, tel. (0-63) 78-48-07, wew. 208, 285

- |                                                                                    |                               |                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| lek. med. M. Wiśniewska-Reysner, specjalista chorób dziecięcych                    | - środa                       | 16.00-17.00                     |
| lek. med. B. Niespodziańska - pediatra                                             | - poniedziałek, piątek        | 16.00-18.00                     |
| lek. med. M. Waleczak - pediatra                                                   | - wtorek                      | 16.00-18.00                     |
| lek. med. Z. Miklas - specj. w chirurgii urazowo-ortopedycznej                     | - wtorek, czwartek            | 16.00-18.00                     |
| lek. med. H. Kroczeńska - specjalista neurolog                                     | - poniedziałek                | 11.00-12.00, piątek 15.00-16.00 |
| lek. stom. T. Woźna - stomatolog                                                   | - wtorek, czwartek            | 16.00-17.00                     |
| lek. med. H. Leszczyńska - specjalista chorób wewnętrznych                         | - czwartek                    | 15.00-16.00                     |
| dr n.med. M. Kubaśzewska - specjalista onkolog                                     | - I i III sobota miesiąca     | 10.00-12.00                     |
| mgr G. Andryjowicz - laboratorium analityczne                                      | - poniedziałek, środa, piątek | 16.00-18.00, sobota 9.00-11.00  |
| lek. med. J. Brzeziński - specjalista w chirurgii onkologicznej                    | - I środa miesiąca            | 11.00-12.00                     |
| lek. med. A. Szalek - choroby płuc                                                 | - wtorek, piątek              | 15.00-16.00                     |
| lek. med. A. Kuszał - specjalista chorób wewnętrznych                              | - poniedziałek, środa         | 16.00-17.00                     |
| lek. med. M. Sauczek - specjalista urolog                                          | - środa                       | 16.00-18.00                     |
| lek. med. B. Mikowski - specjalista chirurg                                        | - wtorek, czwartek            | 16.00-18.00                     |
| dr n.med. P. Styczyński - specjalista dermatolog                                   | - środa                       | 13.00-14.00, piątek 15.30-17.00 |
| dr n.med. S. Andrzejak - specjalista neurochirurg i neurotraumatolog               | - wtorek                      | 14.00-15.00                     |
| lek. med. P. Biliński - spec. chorób wewnętrznych-endokrynologia, choroby tarczycy | - środa                       | 15.00-17.00                     |
| lek. med. A. Chmielewski - ginekolog-położnik                                      | - wtorek, piątek              | 15.30-18.00                     |
| lek. med. M. Malarowski - specjalista reumatolog                                   | - poniedziałek, czwartek      | 16.00-18.00                     |

### WYKONUJEMY:

analizy: krwi, moczu, hematologiczne, badania okresowe, gastroskopia, rektoskopia, bezbolesne usuwanie zylaków odbytu, USG tarczycy, biopsje tarczycy, badanie poziomu hormonów we krwi, EKG, konsultacje specjalistyczne, specjalistyczne leczenie szpitalne w Prywatnej Lecznicy „CERTUS” w Poznaniu (285/E/94)

### Biurowo Poselsko Senatorskie Polskiego Stronnictwa Ludowego w Turku ul. 3 Maja 2, tel. 78-43-56 informuje że:

W związku z nasileniem prac parlamentarnych zmianie ulegają dyżury parlamentarzystów od dnia 1 października.  
Dyżury w Turku będą pełnić: poseł Jan Kopczyk w każdy 3 poniedziałek miesiąca od 13.00-14.30, poseł Piotr Chojnacki w każdy wtorek po 15 (jarmark) od 14.00-16.00, senator Anna Olejnicka w każdy drugi wtorek miesiąca od 13.00-15.00. Ponadto Biurowo Poselsko Senatorskie będzie czynne w każdy poniedziałek, wtorek i piątek w godz. od 10.00-15.00



## P.P.H. LINDA Zakład Produkcyjny Chrapczew

woj. konińskie, tel. Dobra 293, 357, tel./fax Sieradz (043) 74-855 tlx 048660



**OFERUJE**

- WYSOKIEJ JAKOŚCI OKNA I DRZWI Z PCV Z PROFILI NIEMIECKIEJ FIRMY „VEKA” Z OKUCIAMI FIRMY „WINKHAUS”

- okna o dowolnych wymiarach i kształtach (łuki, trapezy, trójkąty, itp.),
- drzwi: wejściowe, tarasowe, harmonijkowe zewnętrzne,
- wiatrolapy, witriny sklepowe, ścianki działowe,
- rolety zewnętrzne i parapety z PCV i AL,
- szyby zespolone różnych rodzajów oraz bezpieczne i antywłamaniowe,
- ogrody zimowe (altanki, werandy).

**TUREK**  
Pawilon Handlowy „Adam”  
Obwodnica PN

**ŁÓDŹ**  
P.P.H. Linda  
ul. Zgierska 211  
tel. 57-74-55, 34-24-17  
fax 34-21-45, tx 884406



W relacji z uroczystości dożynkowych w Piętnie niewłaściwie zostało podane stanowisko pana Wojciechowskiego. Jest on prezesem Zarządu Wojewódzkiego Związku Ochotniczych Straż Pożarnych. Funkcję komendanta wojewódzkiego pełni natomiast st. kapitan inż. Wojciech Mendelak. Obu Panów — przepraszamy.



# „Midas”

Turek, ul. Kaliska 6

oferuje wyroby ze:

- złota, srebra,
- zegarki, parasole.

Po starych cenach do 19.10.1994 r.

**ZAPRASZAMY**

SPÓŁDZIELNIA INWALIDÓW  
„SINTUR” W TURKU,  
UL. KOLSKA 19, TEL. 78-45-28

zatrudni inżyniera mechanika na stanowisku  
specjalisty technologa.

Wymagania: kilkuletni staż pracy w biurze konstrukcyjno-technologicznym, aktualne orzeczenie KIZ stwierdzające niepełnosprawność.

Warunki pracy i płacy do omówienia na miejscu.

## Kino „Tur” zaprasza

7 października o godz. 16.00, 18.00  
i 20.00, 8 października o godz. 10.00,  
12.00, 16.00, 18.00 i 20.00, 9 październi-  
ka o godz. 10.00 i 12.00 na film  
produkcji USA pt. „THE FLINSTONES”.  
Od lat 12. Reżyseria: Brian Le-  
vant, wyst.: John Goodman, Rick Mor-  
anis, Elizabeth Taylor.

Komedie o życiu jaskiniowców. Wsie-  
rodziny mieszkające w prehistorycznej osa-  
dzie okarują sobie wzajemnie przyjaciół  
i pomoc. Flinston pożyczka sąsiadowi pie-  
karnicę, ten z wdzięczności pomaga Flinsto-  
nowi odzyskać wysokie stanowisko służ-  
bowe. Awans rodzi kłótnię, niezgodę i nie-  
wiedzę.

Od 12 do 13 października o godz.  
17.00 na film produkcji USA pt. „Księ-  
ga dżungli”. Bez ograniczeń. Reżyse-  
ria: Wolfgang Reitherman.

Animowana ekranizacja powieści Rudy-  
arda Kiplinga. Przygody w dżungli indyjs-  
kiego chłopca Mowgliego wychowanego  
przez wilki.

Od 15 do 17 października o godz.  
17.00 i 19.00 na komedie produkcji  
USA pt. „Rodzinka z Beverly Hills”.  
Od lat 12. Reżyseria: Penelope Spheeris,  
wyst.: Jim Varney, Diederich Ba-  
der, Lily Tomlin.

W bogą rodziną mieszkającą na mocz-  
nisku odkrywa złoża ropy naftowej, zdoby-  
wa majątek i przenosi się do zamożnej  
dżungli Los Angeles. Chciwi sąsiedzi pró-  
bują pozbawić ich bogactwa.

Kino „Tur” zastrzega sobie prawo zmia-  
ny repertuaru.

## Wyrób pieczętek i wizytówek

Czyszczenie i farbowanie  
kozuchów, futer, kurtek  
i torb  
Turk, ul. Milewskiego 10  
Główna Spółdzielnia „SCH”

175/94

## Wielkopolski Bank Kredytowy SA Oddział w Turku

ogłasza przetarg nieograniczony na sprzedaż  
— samochodu marki „Tarpan” S-237, rok produkcji 1989.  
Cena wywoławcza 25.000.000,- zł (cena zawiera podatek  
VAT).

Wszystkich zainteresowanych zapraszamy do przetargu, który od-  
będzie się w naszym Banku (pokój 2) do dnia przetargu łącznie z oglądzi-  
niami samochodu w godz. od 8.00-15.00

Szczegółowych informacji na temat przedmiotu sprzedaży można  
zasięgnąć w naszym Banku (pokój 2) do dnia przetargu łącznie z oglądzi-  
niami samochodu w godz. od 8.00-15.00

Biorący udział w przetargu są zobowiązani uiszczyć wadium w wysokości  
10% ceny wywoławczej, tj. kwotę zł. 2.500.000 do kasy WBK SA  
o/Turek, najpóźniej w dniu przetargu.

Wadium przepada na rzecz sprzedającego, jeżeli żaden z uczestników  
przetargu nie zaoferuje ceny nabycia równej, co najmniej cenie wywoła-  
wczej.

Bank zastrzega sobie prawo odwołania bądź unieważnienia przetargu  
bez podania przyczyny.

(292/E/94)

## Miejski Dom Kultury w Turku

przyjmuje zapisy do:

1. Pracowni fotograficznej
2. Teatru ruchu
3. Teatru Baśni
4. Koła plastycznego
5. Koła komputerowego -  
komputer Commodore 64
6. Zespołu tańca współczes-  
nego
7. Zespołu wokalnego
8. Kursu tańca towarzyskiego

## SKLEP METALOWY

poleca w dużym wyborze:

- śruby, nakrętki, wkręty,  
gwoździe, nity, kołki  
narzędzia warsztatowe  
i hydrauliczne, wiertła, gwintow-  
niki, zamki, zawiasy, papier  
ścierny, itp.

Turek, ul. Konińska 1

(wejście od ul. Kaliskiej obok  
Urzędu Skarbowego)

(43/V/94)

## OGŁOSZENIA 78-47-49



## P.P.H. „LINDA”

Zakład Produkcyjny Chrapczew, woj. koniński,  
tel. Dobra 293, 357, tel./ fax Sieradz (043) 74-855, ttx 048660

1. Przedsiębiorstwo Prywatne „Linda” zatrudni pracowników na stanowiska:  
— z-ca głównego księgowego  
— d/s marketingu i administracyjnych  
— do nadzoru i kontroli produkcji okien i drzwi w PCV oraz szyby zespolonych
2. Oferujemy do sprzedaży pełnowartościowe szyby zespolone oraz pojedyn-  
cze ze szkła FLOAT o różnych wymiarach, po obniżonych atrakcyjnych cenach.

Oferty należy składać w sekretariacie Zakładu w Chrapczewie.

(ogłoszenie płatne)

## Ogłoszenia drobne ◆ Ogłoszenia drobne

### Nieruchomości

Kupię budynek mieszkalny w stanie surowym.  
Oferty z ceną w redakcji „Echa Turku”.  
(180/94)

Kupię niewielki domek (2,3 pokoje). W dobrym  
stanie w Turku. Wiadomość: tel. 78-40-30 lub  
78-58-96 po godz. 15.00  
(188/94)

Sprzedam dom. Turek ul. Radosna 5  
(293/E/94)

### Różne

Biuro Informacji Gospodarczej zatrudni  
akwizytora reklam i ogłoszeń z terenu Turku.  
Konin tel. 43-32-36  
(34/U/94)

Montaż:  
żaluzje poziome i pionowe, rolety antywłam-  
niowe, drzwi harmonijkowe, wyciszanie drzwi,  
zamki „Gerda”, przeróbki okien. Tel. 78-41-86  
Zamienię mieszkanie 1-pokojowe na większe.  
Tel. 78-18-94 (wieczorem)  
(185/94)

### FACH — MAN

proponuje:  
montaż domofonów i alarmów.  
Alarmy w domach prywat-  
nych, sklepach, hurtowniach i in-  
stytucjach.  
Informacja - Turek, tel. 78-38-28  
(176/94)

Subit 130 kg 1,1 mln., tel. 78-17-88  
(184/94)

Zamienię mieszkanie 2-pokojowe 32 m kw.,  
parter na większe. 78-24-94  
(287/E/94)

Wynajmę lub zaopiekuję się osobą starszą lub  
samotną wzmian za możliwość zamieszkania.  
Tylko poważne oferty. Wiadomość w redakcji.  
(190/94)

SALON MASAŻU, sauna - solarium - silow-  
nia. ZAPRASZA całą dobę - Kalisz, tel.  
715-65 (062)

Zatrudni atrakcyjne panie. Gwarantujemy za-  
kwaterowanie na miejscu.  
(191/94)

Kupię kawalerkę lub małe 2-pokojowe z c.o..  
Tel. 78-22-52  
(192/94)

Zamienię kawalerkę z c.o. na 2 lub 3 pokoje  
piecowe. 78-47-41  
(294/E/94)

Kupię kawalerkę z c.o.. Tel. grzeździowski  
78-56-98 (wieczorem)  
(193/94)

Kupię kawalerkę lub rozpoczętą budowę.  
78-53-03  
(295/E/94)

### Sprzedam

Fiat 126p, (1978), stoły garniżeryjne z alumini-  
um. Wiadomość: Kowale Pańskie 75, tel. 239  
(187/94)

Garaz na Os. Wyzwolenia. Tel. 78-20-14  
(189/94)

Sprzedam Star 200, maszyny omlotową MSC  
7 B, prasę Kuna 2. Tel. 78-61-06  
(286/E/94)

Sprzedam welniaarkę do drewna. Tymianek 6,  
62-840 Koźminek, tel. Kalisz 137-11 wst. 181  
(290/E/94)

Sprzedam ciągnik C-360. Wiadomość tel. Pie-  
kary 74 po 20.00.  
(289/E/94)

Sprzedam kombajn zbożowy nowy, Forechritt  
512. Cena 130.000,-. Tel. Topólka 2 woj. Wroc-  
ławek  
(288/E/94)

Wszystkim, którzy byli ze mną podczas choroby Ojca oraz tym, którzy  
wzięli udział w pogrzebie

śp. EUGENIUSZA CZERWIŃSKIEGO

składam serdeczne podziękowanie za pomoc i wsparcie

Tadeusz Czerwiński

(291/E/94)



**5 środa**

Apolinarego, Czesnogiewa, Donata, Donaty, Fausta, Fidesa, Flawii, Flory, Igora, Justyna, Konstancjusza, Konstansa, Marcelego, Naty, Placyda, Rajmunda

wschód słońca 5.43, zachód 17.06

*Kiedy październik śnieżny i chłodny. to styczeń zwykle łagodny.*

1713 — urodził się Denis Diderot.

**6 czwartek**

Arnolda, Artura, Artusa, Bronisława, Bronisza, Brunona, Brunony, Emila, Fryderyki, Hanny, Petry, Romana

wschód słońca 5.45, zachód 17.02

*Gdy październik ciepło chadza, w lutym mrozy naprowadza.*

1788 — otwarcie obrad Sejmu Czteroletniego (zw. Wielkim).

1873 — zmarł Paweł Edmund Strzelecki, podróżnik, badacz Australii (ur. 1797)

**7 piątek**

Amalii, Amelii, Justyny, Krystyna, Marka, Marii, Rościslawa, Sergiusza, Stefana, Tekli, Wirginii

wschód słońca 5.48, zachód 17.07

*Matki Bożej Różańcowej*

**8 sobota**

Artemona, Brydy, Brygidy, Demetriusza, Laurencji, Loreny, Ludwika, Marcina, Pelagii, Pelagiusza, Symeona, Taidy, Walerii, Wojsławy, Zenona

wschód słońca 5.50, zachód 17.05

*Po świętej Brygidzie babie lato górą idzie.*

1910 — zmarła poetka polska Maria Konopnicka.

1982 — uchwalona przez Sejm PRL ustawa, delegująca NSZZ „Solidarność” i NSZZ RI „Solidarność”

# KALENDARIUM

## Od 5 do 19 października

**9 niedziela**

Arnolda, Arnolfa, Atanazji, Bogdana, Dionizego, Dionizjusza, Dobrawy, Genowefy, Jana, Ludwika, Przedpełka, Sybilli, Wincentego

wschód słońca 5.51, zachód 17.03

*Gdy październik suchy, zima pełna pluchy.*

**10 poniedziałek**

Alony, Daniela, Franciszka, Germana, Kalistrata, Loretty, Lutomira, Mariny, Paulina, Poli, Przemysława, Tomila

wschód słońca 5.53, zachód 17.01

*Orzech prędko gdy opada, zima się trwała nie nada.*

1980 — rejestracja NSZZ „Solidarność”.

**11 wtorek**

Albiny, Aldony, Brunona, Burcharda, Dobromiły, Dobromila, Emila, Emiliana, Emilusza, Germnika, Marii, Mariana, Meli, Placydy

wschód słońca 5.54, zachód 16.59

*Macierzyństwa NMP*

*Na Emila babskie lato się przesila.*

1962 — papież Jan XXIII otworzył Sobór Watykański II (trwał do 1963 r.)

**12 środa**

Cyriaka, Eustachego, Eustachiusza, Grzymisława, Grzymisławy, Krysty, Maksa, Maksymiliana, Ostapa, Salwina, Seradina, Serafiny, Witolda, Witolda, Witolda

wschód słońca 5.56, zachód 16.57

*Na Maksymiliana podaj futro dla pana.*

1943 — bitwa pod Lenino.

**13 czwartek**

Daniela, Edwarda, Geralda, Geraldyny, Maurycego, Mikołaja, Renaty, Remy, Siemysława, Teofila, Wilfridy

wschód słońca 5.58, zachód 16.55

*W Edwarda jesień twarda.*

**14 piątek**

Alana, Alany, Bernarda, Bernardy, Damiana, Dominika, Dominiki, Dzierzymira, Fortunaty, Kaliksta, Kaliksty, Liwii

wschód słońca 5.59, zachód 16.53

*Dzień nauczyciela*

*Gdy nie rychło liść opada, zima ostra bywa rada.*

1773 — Sejm Polski powołał pierwszy w skali światowej Ministerstwo Oświaty — Komisję Edukacji Narodowej.

**15 sobota**

Brunona, Gościslawa, Gościslawy, Idalii, Jadwigi, Jagody, Leonarda, Sewera, Tekli, Teresy

wschód słońca 6.01, zachód 16.50

*Kto sieje na Jadwigę, ten zbiera z roli swej figę.*

*Po św. Jadwidze, są dojrzałe rydze.*

1817 — zmarł w Solturze (Szwajcaria) Tadeusz Kościuszko.

**16 niedziela**

Ambrozego, Aurelii, Dionizego, Florentyny, Galii, Galliny, Gawła, Gerarda, Gerharda, Grety, Grzegorza, Ludomila, Marty, Radzisława

wschód słońca 6.02, zachód 16.48

*Dziewictwa NMP*

*Św. Gawel stoi za to, jakie będzie przyszłe lato.*

1945 — Polska jako współzałożyciel podpisała kartę Narodów Zjednoczonych.

1978 — metropolita krakowski, kardynał Karol Wojtyła, wybrano papieżem.

**17 poniedziałek**

Andrzeja, Antonii, Ignacego, Lucjana, Lucyny, Magdaleny, Małgorzaty, Mariana, Sulisławy, Wiktora, Wiktorusza

wschód słońca 6.04, zachód 16.46

*Babie lato w październiku, baby mają robić bez liku.*

1992 — Sejm uchwalił tzw. Małą Konstytucję.

**18 wtorek**

Bratimila, Hanny, Juliana, Klemencji, Klementyny, Łukasza, Rene, Remy, Ziemowita

wschód słońca 6.06, zachód 16.44

*Dzień Łącznościowca*

*Na św. Łuka schowaj plug i włoka.*

## FA DENT

### STOMATOLOGIA

### PROTETYKA

- lek. stom. Elżbieta Furman
- lek. stom. Renata Furman
- tech. dent. Arnold Furman

ul. Dobrska 27 (róg Nowej)  
Turek, tel. 78-48-96

(15994)

## Firma „SUN TRADE” w Malanowie

Tel. 64 Malanów lub Konin 42-39-03

**ogłasza**

przyjęcia do pracy w zawodzie szwaczki od dnia 1 października br.

(42/V/94)

# SAP

Turek, ul. Piłsudskiego 1 (róg Browarnej)

oferuje sprzęt audio - video:

telewizory, magnetowidy, odtwarzacze, radiomagnetofony, anteny satelitarne, radia samochodowe, kasety, itp.

AGD AUDIO

AGD VIDEO

**RENOMOWANE FIRMY! NISKIE CENY!**

W codziennej sprzedaży:

SONY, SANYO, SHARP,

PHILIPS, SAMSUNG

oraz pełny wybór sprzętu produkcji krajowej: ELEMIS, CURTIS, UNIMOR, TRILUX, TELESTAR, itp.

art. gospod. domowego firm:

POLAR, ZELMER oraz ROWENTA, ARDO, ZANUSSI,

MOULINEX, WHIRPOOL i inne.

RATY BEZ ZYRANTÓW DO 24-MIESIĘCY

Stale niskie oprocentowanie!

Niskie ceny. Duży wybór!!!

Minimum formalności!

Sprzęt dostarczamy do domu!!!

Zapraszamy codziennie 10.00 - 18.00,

soboty 10.00 - 14.00

(260E94)

Dyrektorowi Zakładów Elementów Automatyki Panu inż. Tadeuszowi Czerwińskiemu wyrazy współczucia z powodu śmierci

## OJCA

składają  
Związki Zawodowe  
i współpracownicy

Najserdeczniejsze wyrazy współczucia z powodu zgonu

## OJCA

Przewodniczącemu Rady Miejskiej Panu Tadeuszowi Czerwińskiemu

składa  
Rada Miejska i Zarząd Miasta Turku

## ŚRODA 5 X

### PROGRAM I

- 8.00 Kawa czy herbata?
- 8.00 „Moda na sukces” - serial prod. USA
- 8.30 Dla dzieci: „Muzyczna skakanka z gwiazdą”
- 8.45 Gimnastyka
- 8.50 „Reksio” - serial anim. prod. polskiej
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Dla dzieci: „Mama i ja”
- 9.25 Domowe przedszkole
- 9.50 Porozmawiamy o dzieciach
- 9.55 Muzyki w Gondoland
- 10.00 „Słoneczny patrol” - serial prod. USA
- 11.00 Od niemowlęcia do przedszkolaka
- 11.30 Sztuka, niesztuka: „Arystokracja niemoralny”
- 11.55 Nasze państwo - Wiadomości
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15 Telewizja Edukacyjna
- 12.15 Magazyn notowań
- 12.40 „English and Arts” - „Konie”
- 12.55 Chochlikowe psyty, czyli zmagania z gramatyką
- 13.15 Spotkania z literaturą
- 13.45 Niedługo urodziny Szadzia
- 14.00 Historia polskiego radia
- 14.25 „Iwazze Renesansu”
- 14.55 Program dnia
- 15.00 Muzyka młodzieżowa
- 15.30 Raj - magazyn młodzieżowy
- 18.00 „Moda na sukces” - serial prod. USA
- 18.25 Dla dzieci - „Piotruś Pan”
- 17.00 Telexpress
- 17.20 Miliard w rozumie
- 17.45 Polska kronika Ogorkowa
- 18.05 „Słoneczny patrol” - serial prod. USA
- 18.00 Wieczorynka - „Smierć”
- 18.30 Wiadomości
- 20.10 „Wiatr ze Wschodu” - film fab. prod. franc.
- 22.25 Puls dnia
- 22.20 „Rymem i krwią i opowieść o Zbigniewie Jankowskim”
- 23.00 Wiadomości
- 23.00 „Kiełkacja do nowego świata” - „Bekani” - film fab. prod. USA
- 0.55 Betopalula - magazyn muzyczny
- 1.20 Publicystyka kulturalna
- 2.00 Zakończenie programu

### PROGRAM II

- 7.00 Panorama
- 7.20 Sport telegram
- 7.35 Rano
- 8.00 Program lokalny
- 8.30 „Kapitan Sowa na tropie” - serial TP
- 9.00 Świat kobiet
- 9.30 „Najpiękniejsze zabytki Europy” - serial dok. prod. franc.
- 10.00 „Kacper i jego przyjaciele” - serial anim. prod. USA
- 10.05 13.00 Na zyczenie
- 10.00 Panorama
- 10.10 „Dwaj spryciarze w Ameryce” - serial prod. niem.
- 10.10 Ciepło
- 10.15 „Głębokość czasu”
- 10.20 Powitanie
- 10.30 „Kacper i jego przyjaciele” - serial anim. prod. USA
- 10.30 Studio sport
- 10.30 „George Stevens - podróż filmowca” - film fab. prod. USA
- 10.30 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego

- 18.00 Panorama
- 18.10 Program lokalny
- 19.00 Kolo fortuny
- 19.35 „Hrabia Kaczula” - serial anim. prod. ang.
- 20.00 „Sztuka dyrygowania” - film dok. prod. ang.
- 21.00 Panorama
- 21.35 Ekspres reporterów
- 22.05 Studio Teatralne „Dwójki” premiera: „Rozdzielnictwo”
- 24.00 Panorama
- 0.05 Sport telegram
- 0.15 Ciepło
- 0.55 Zakończenie programu

## CZWARTEK 6 X

### PROGRAM I

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.00 „Oddział dziecięcy” - serial prod. ang.
- 8.30 Dla dzieci: „Tut Turu”
- 8.45 Gimnastyka
- 8.50 „Reksio” - serial anim. prod. polskiej
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Program dla dzieci: „Mama i ja”
- 9.25 Domowe przedszkole
- 9.50 Porozmawiamy o dzieciach
- 9.55 Muzyki w Gondoland
- 10.05 „Zar tropików” - serial prod. USA
- 11.00 Gotowanie na ekranie
- 11.20 To jest łatwe
- 11.30 Kwadrans na kawę
- 11.45 Zyc bezpieczniej
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15 Telewizja Edukacyjna
- 12.15 Magazyn notowań
- 12.40 Eko-lego
- 13.00 W rajskim ogrodzie
- 13.15 „Zwierzęta świata”
- 13.40 Kliper
- 14.05 Calkiem serio o...
- 14.25 „Pierwsze 365 dni życia dziecka”
- 14.50 Program dnia
- 15.00 Muzyka młodzieżowa
- 15.30 Dla dzieci: „Wkolo natury” - teleturniej
- 16.00 Dla młodych widzów „Oddział dziecięcy” - serial prod. ang.
- 16.25 „Gdzie jest Walley?” - serial anim. prod. ang.
- 17.00 Telexpress
- 17.20 „Filmidło” - magazyn filmowy
- 17.40 Taki jest świat
- 18.05 „Male cudu” - serial prod. USA
- 18.30 Znaki czasu
- 19.00 Wieczorynka „Porwanie kaczek”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Zar tropików” - serial prod. USA
- 21.05 Tylko w „Jedynce”
- 21.50 Magazyn
- 22.00 Diariusz rządowy
- 22.10 Szwelki?
- 22.25 Pegaz
- 23.00 Wiadomości gospodarcze
- 23.15 Miniatury
- 23.20 Sędziowie
- 23.55 „Gdzieś nad Cisą” - dramat społ. prod. węgierskiej
- 1.20 Publicystyka kulturalna
- 2.00 Zakończenie programu

### PROGRAM II

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport
- 7.20 Kurs języka angielskiego
- 7.35 Rano
- 8.00 Program lokalny
- 8.30 „Kapitan Sowa na tropie” - serial TP
- 9.00 Świat kobiet
- 9.30 „Najpiękniejsze zakątki Europy” - serial dok. prod. franc.
- 10.00 „Tarzan” - serial prod. niemieckiej
- 10.30-13.00 Na zyczenie
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Napoleon” - serial

- prod. francusko-polsko-niemiecko-portugalskiej
- 14.15 Ciepło
- 14.40 Powitanie
- 15.00 „Tarzan” - serial prod. niem.
- 15.30 Skrzydła bliżej marzeń
- 16.00 Program publicystyczny
- 17.00 „Republika, czyli epitaforium dla zagubionego poety” - film dok.
- 17.40 Warszawski Festiwal Filmowy
- 18.00 Panorama
- 18.10 Programy lokalne
- 19.00 Kolo fortuny
- 19.35 „Klub pana Ryksia”
- 20.00 Za metą
- 21.00 Panorama
- 21.35 Auto
- 22.00 Jessica w „Dwójce” - „Stodkie marzenia” - film fab. prod. USA
- 24.00 Panorama
- 0.05 Sport telegram
- 0.15 Art noc
- 1.25 Zakończenie programu

## PIĄTEK 7 X

### PROGRAM I

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.00 „Moda na sukces” - serial prod. USA
- 8.30 Dla dzieci: „Ciuchcia”
- 8.55 Gimnastyka
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Dla dzieci: „Mama i ja”
- 9.25 Domowe przedszkole
- 10.00 „Młodzi jeźdźcy” - serial prod. USA
- 11.00 Szkoła dla rodziców
- 11.25 Uszyj to sama - magazyn kwiatki
- 11.30 Z Polski rodem
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15-14.50 Telewizja Edukacyjna
- 12.15 Magazyn notowań
- 12.40 Holandia gościem Telewizji Edukacyjnej
- 14.50 Program dnia
- 15.00 Party-tura
- 15.30 Program rozrywkowy
- 16.00 „Moda na sukces” - serial prod. USA
- 16.25 Dla dzieci: „Ciuchcia”
- 17.00 Telexpress
- 17.20 „Tata, a Marcin powiedział...”
- 17.30 Goniec
- 17.40 Teatr
- 18.05 Randka w ciemno
- 18.50 „Zulu Gula, Miedziana 13”
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Człowiek Słoni” - film fab. prod. ang.
- 22.15 Puls dnia
- 22.30 Sprawa dla reportera
- 23.15 Biskie spotkanie
- 23.45 Program artystyczny
- 0.30 „Balanga” - film fab. prod. polskiej
- 1.50 Zakończenie programu

### PROGRAM II

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport
- 7.20 Kurs języka angielskiego
- 7.35 Rano
- 8.00 Program lokalny
- 8.30 „Zbójnicy króla” - serial prod. duńskiej
- 9.00 Świat kobiet
- 9.30 „Tam, gdzie ayr żyją na wolności” - film dok. prod. niem.
- 10.00 „Batman” - serial prod. USA
- 10.30-13.00 Na zyczenie
- 10.30 „Zolnierz królowej Madagaskaru” - widowisko
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Czarodziej z ulicy Wiązów” - serial prod. USA
- 14.10 Ciepło
- 14.55 Powitanie
- 15.00 „Batman” - serial anim. prod. USA
- 15.0 Studio sport
- 16.30 „Od dziewczętej do piętej” - serial komediowy prod. USA
- 17.00 „Tadeusz Komorowski „Bór” - film dok.
- 18.00 Panorama
- 18.10 Program lokalny
- 19.00 „Jeden z dziesięciu” -

- teleturniej
- 19.35 La la mi do, czyli porykiwania szpadurów
- 20.00 „Carlos Santana” - Panorama
- 21.00 Panorama
- 21.30 „Carlos Santana” - cd.
- 23.00 „Wojny narkotykowe” - serial prod. USA
- 0.30 Panorama
- 0.35 Sport telegram
- 0.45 Rozrywka
- 1.30 Zakończenie programu

## SOBOTA 8 X

### PROGRAM I

- 7.00 Z Polski
- 7.10 Proszę o odpowiedź
- 7.25 Wszystko o działce ogrodzie
- 7.50 Agrolinia
- 8.30 Sportowa apteka
- 8.55 Program dnia
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 „Ziarno” - program redakcji katolickiej
- 9.35 Dla dzieci i młodzieży: „5-10-15”
- 11.00 „Zrodzone do wojności” - film dok. prod. ang.
- 11.50 Swojskie klimaty
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Wajc Disney przedstawia „Goofy i inni” - „Zorro”
- 14.20 „Trzej tenorzy w Los Angeles”
- 16.30 Kraj - magazyn
- 17.00 Telexpress
- 17.25 MDM, czyli Mann do Maternity, Materna do Manna
- 17.50 Nie tylko ładna buzia
- 18.10 „Beverly Hills 90210” - serial prod. USA
- 19.00 Male wiadomości DD
- 19.10 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Kłopoty z mężczyzną” - film fab. prod. USA
- 21.55 Program rozrywkowy
- 23.15 Wiadomości
- 23.25 Sportowa sobota
- 23.45 „Kotka” - film sensacyjny prod. niem.
- 1.35 Program rozrywkowy
- 2.25 „Samotne serca” - film fab. prod. USA
- 3.50 Zakończenie programu

### PROGRAM II

- 7.00 Panorama
- 7.10 Rano
- 7.30 Tacy sami
- 7.50 Lekcja języka migowego
- 7.55 Powitanie
- 8.00 Wspólnota w kulturze
- 8.30 „Sandokan” - serial anim. prod. hiszp.
- 9.00 Program lokalny
- 10.00 Armie świata
- 10.30 Animals
- 11.00 Ulica Szamkowa
- 12.00 Akademia filmu polskiego: „Jazbina czerwona”
- 14.15 Warszawski Festiwal Filmowy
- 14.30 „Zycie obok nas” - serial dok.
- 15.00 Studio sport
- 15.30 Carlos Santana w Warszawie
- 15.45 Wysypisko
- 16.00 „Grace w opalach” - serial prod. USA
- 16.30 Familiada
- 17.00 Wielka gra
- 17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
- 18.00 Panorama
- 18.10 Program lokalny
- 18.30 7 dni świat
- 19.00 Gra - teleturniej
- 19.35 „Dziura w koszu” - program Jurka Owiśki
- 20.00 „Dozwolone do lat 40-tych”
- 21.00 Panorama
- 21.30 Słowo na niedzielę
- 21.35 Chimera
- 22.05 Lowcy nagród: „Bandolero” - film fab. prod. USA
- 24.00 Panorama
- 0.05 Studio sport
- 1.35 Zakończenie programu

## NIEDZIELA 9 X

### PROGRAM I

- 7.00 Rolnictwo na świecie
- 7.15 Reportaż
- 7.35 Tydzień
- 8.00 Notowania
- 8.30 Niedzielny poranek filmowy
- 9.55 Transmisja uroczystości z Watykanu z okazji Roku Rodziny
- 12.15 Wiadomości
- 12.40 Konkort zyczeń
- 13.00 Z kamerą wśród zwierząt - ZOO Antwerp
- 13.15 Kwantory Encyklopedia Galactica - Satulny
- 13.35 Podróż na celulozidzie
- 14.10 W Starym Kinie: „Zalotnik” - burleska prod. franc.
- 15.30 Program publicystyczny
- 16.05 Program rozrywkowy
- 16.35 Antena
- 17.00 Telexpress
- 17.20 Śmiechu warte
- 18.05 „Dynastia Colbych” - serial prod. USA
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Córka senatora” - serial prod. australijsko-kanad.
- 21.05 Sportowa niedziela
- 22.00 Racja stanu
- 22.30 Wcześór z Alicją
- 23.25 „Charly” - film fab. prod. USA
- 1.05 Stefania Toczyska śpiewa pieśni Fryderyka Chopina
- 1.35 Zakończenie programu

### PROGRAM II

- 7.00 Echa tygodnia
- 7.30 Film dla niesłyszących: „Córka senatora” - serial prod. australijsko-kanadyjskiej
- 8.20 Słowo na niedzielę
- 8.25 Powitanie
- 8.30 Kłopoty polskie
- 9.00 Program lokalny
- 10.00 „Władimir Horowitz - renesansowiec” - film dok. prod. USA
- 11.00 „Godzina z Hanna Barbara” - filmy anim. dla dzieci
- 12.00 „Serce i szpada” - film fab. prod. franc.-włoskiej
- 14.00 Podróż w czasie i przestrzeni - „Wielki mur” - serial dok. prod. niemieckiej
- 8.00 Programy lokalne
- 8.30 „Barbara i Jan” - serial prod. TVP
- 9.00 Świat kobiet
- 9.30 „Dinozaur” - serial dok. prod. ang.
- 10.05 „Wojujownicze zółwie Ninja” - serial anim. prod. USA
- 10.30-13.00 Na zyczenie
- 10.30 Familiada - teleturniej (powt.)
- 11.00 Film dok.
- 12.00 „Pieśń odkupienia” - serial dok. prod. ang.
- 12.50 To tylko plotka
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Ta wspaniała rodzinka” - serial prod. franc.
- 14.10 Ciepło - magazyn muzyczny
- 14.55 Powitanie
- 15.00 „Wojujownicze zółwie Ninja” - serial anim. prod. USA
- 15.30 Studio sport
- 16.00 PKF
- 16.10 Ojczyzna-polszacy
- 16.30 Paryż - Lata 60. - 90. - Jean D'Ormesson
- 17.00 „CIA - akcje specjalne” - serial dok. prod. ang.
- 18.00 Panorama
- 18.10 Program lokalny
- 19.00 Kolo fortuny - teleturniej
- 19.35 Hrabia Kaczula” - serial anim. prod. ang.
- 21.00 Panorama
- 21.30 „Pozegnanie z Marią” - film TVP
- 23.05 „Msza za miasto Arras” - reportaż
- 24.00 Panorama
- 0.05 Sport - telegram
- 0.15 „Martha Graham - jest-taneczką” - film dok. prod. ang.
- 1.15 Zakończenie programu

## PONIEDZIAŁEK 10 X

### PROGRAM I

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.00 „Moda na sukces” - serial prod. USA
- 8.30 Dźwiękogra - quiz muzyczny
- 8.45 Gimnastyka
- 8.50 „Reksio” - serial anim. dla dzieci
- 9.10 Mama i ja - program dla najmłodszych
- 9.25 Domowe przedszkole



# WTOREK 11 X

## PROGRAM I

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.00 „Pierwsze pocałunki” - serial prod. fr.
- 8.30 Dla dzieci, „Tik-Tak”
- 8.55 Gimnastyka
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Mama i ja - program dla najmłodszych
- 9.25 Domowe przedszkole
- 9.50 Porozmawiajmy o dzieciach
- 9.55 Muzyki w Gondoland
- 10.00 „Catwalk” - serial prod. USA
- 10.45 „Portret europejski, Piotr Paweł Rubens - Helena Furmant - film dok. prod. australijskiej
- 10.55 Muzyczna „Jedynka” - teledyski
- 11.00 Giełda pracy, giełda szans
- 11.20 Zaproszenie do stołu
- 11.30 Prawnik domowy
- 11.40 Klub samotnych serc
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny
- 12.15-14.55 Telewizja Edukacyjna
- 12.15 Magazyn notowań
- 12.45 Przybysze z Matplanety
- 13.15 Kuchnia
- 13.30 Tele-komputer
- 13.50 Bałtyckie technologie - Nasz Bałtyk
- 14.05 Z lamusa techniki
- 14.20 Maszynna marzeń
- 14.45 W świecie nauki
- 14.55 Program dnia
- 15.00 Muzyczna „Jedynka”
- 15.20 Dla młodych widzów
- 16.00 „Pierwsze pocałunki” - serial prod. fr.
- 16.25 Dla dzieci, „Tik-Tak”
- 17.00 Telexpress
- 17.20 „Aria ze śmiecham” - program rozrywkowy
- 17.40 Automania - magazyn motoryzacyjny
- 18.05 „Simpsonowie” - serial anim. prod. USA
- 18.30 Rewizja nadzwyczajna
- 19.00 Wieczorka
- 19.30 Wiadomości
- ★ 20.10 „MŁEKIEM I MIODEM PŁYNĄCA” - dramat obcyz. prod. kan.
- 21.45 Leksykon polskiej muzyki rozrywkowej
- 22.00 Puls dnia
- 22.20 Sejmograf
- 22.30 Pr. ekonomiczny
- 23.00 Wiadomości
- 23.20 „Narodziny Solidarności” - film dok.
- 23.55 „Teo” - film dok.
- 0.10 Publicystyka kulturalna
- 0.30 Skąd ta wrażliwość
- 1.05 Podaruj sobie odrobinę marksizmu
- 1.30 Muzyczna „Jedynka”
- 2.35 Zakończenie programu

## PROGRAM II

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport telegram
- 7.20 Kurs języka angielskiego
- 7.30 Rano
- 8.00 Program lokalny
- 8.30 „Barbara i Jan” - serial prod. TVP
- 9.00 Świat kobiet
- 9.30 „Hollywoodski Baby-lon” - serial dok. prod. fr.
- 10.00 „Przygody Blacky’ego” - serial prod. kan. fr.
- 10.30 - 13.00 Na zyczenie
- 13.00 Familiada teleturniej
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Zakazana miłość” - serial prod. hiszpański
- 14.10 Cipiop - magazyn muzyczny
- 14.55 Powitanie
- 15.00 „Przygody Blacky’ego” - serial prod. kan. fr.
- 15.30 Studio sport
- 16.00 Impresje z lat 80-tych
- 16.30 Tęsknoty i marzenia
- 17.00 Magazyn przechodnia
- 17.10 Listy z Europy
- 17.40 W okolicie Stwórcy - program red. katolickiej
- 18.00 Panorama
- 18.10 Program lokalny
- 19.00 Kolo fortuny
- 19.35 „Hrabia Kaczula” - serial anim. prod. USA

- 20.00 Rzeczpospolita Druga i Pół
- 21.00 Panorama
- 21.30 Pogotowie ekologiczne
- 21.40 Repertery „Dwójki” przedstawiają
- 22.00 „Indochiny” - film fab. prod. fr.
- 23.35 Warszawski Festiwal Filmowy
- 24.00 Panorama
- 0.05 Sport telegram
- 0.15 „Skrzydłona” - film fab. prod. węgierskiej
- 1.40 Zakończenie programu

# ŚRODA 12 X

## PROGRAM I

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.00 „Moda na sukces” - serial prod. USA
- 8.30 Muzyczna skakanka z gwiazdą - Jacek Wójcicki
- 8.45 Gimnastyka
- 8.50 „Reksio” - serial animowany dla dzieci
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Mama i ja
- 9.25 Domowe przedszkole
- 9.50 Porozmawiajmy o dzieciach
- 9.55 Muzyki w Gondoland
- 10.00 „Słoneczny patrol” - serial prod. USA
- 10.50 Muzyczna „Jedynka” - teledyski
- 11.00 Od niemowlaka do przedszkolaka
- 11.30 Nasze państwo - magazyn samorządowy
- 11.55 Nasze państwo - wiadomości
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15-14.55 Telewizja Edukacyjna
- 12.15 Magazyn notowań
- 12.40 „English and Arts” - „Konie”
- 12.55 Prawda i fikcja
- 13.05 Postawy
- 13.25 Targowisko
- 13.45 Nieulody urodziny Sadza
- 14.05 Historia polskiego radia
- 14.10 „Tważe Renesansu”
- 14.55 Program dnia
- 15.00 Rano
- 15.30 Rano
- 15.55 Muzyczna „Jedynka”
- 16.00 „Moda na sukces” - serial prod. USA
- 16.25 Dla dzieci - rzdy dzieci
- 17.00 Telexpress
- 17.20 Miliard w rozumie
- 17.45 Polska Kronika Ogórkowa
- 18.05 „Słoneczny patrol” (15) - serial prod. USA
- 19.00 Wieczorka
- 19.30 Studio sport
- 22.10 Puls dnia
- 22.25 Ze sportowym podzrodzeniem
- 23.00 Wiadomości
- 23.20 „Ucieczka do nowego świata - bekarł” - film fab. prod. USA
- 0.55 „Siódemka” w „Jedynce” - „Wspomnienia o Celinie” - film dok. prod. francuskiej
- 2.00 Zakończenie programu

## PROGRAM II

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport telegram
- 7.20 Kurs języka angielskiego
- 7.30 Rano
- 8.00 Program lokalny
- 8.30 „Barbara i Jan” - serial prod. TVP
- 9.00 Transmisja obrad Sejmu
- 14.55 Powitanie
- 15.00 „Kacper i jego przyjaciele” - serial anim. prod. USA
- 15.30 Studio sport
- 16.00 Zwierzęta wokół nas
- 16.30 Komuno wróc
- 17.00 „Bracia Tawiani” - film dok. prod. ang.
- 17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
- 18.00 Panorama
- 18.10 Program lokalny
- 19.00 Kolo fortuny
- 19.35 „Hrabia Kaczula” - serial

- prod. ang.
- 20.00 „Sprawy Rosie O’Neil” - serial prod. USA
- 20.45 Cienie życia
- 21.00 Panorama
- 21.35 Ekspres reporterów
- 21.05 Rewelacja miesiąca
- 0.35 Sporta
- 0.50 Sport telegram
- 1.00 Cipiop - magazyn muzyczny
- 1.40 Zakończenie programu

# CZWARTEK 13 X

## PROGRAM I

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.00 „Odział dziecięcy” - serial prod. ang.
- 8.30 TUT TURU - quiz
- 8.45 Gimnastyka
- 8.50 Reksio” - film animowany dla dzieci
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Mama i ja - program dla najmłodszych
- 9.25 Domowe przedszkole
- 9.50 Porozmawiajmy o dzieciach
- 9.55 Muzyki w Gondoland - j. angielski dla dzieci
- 10.05 „Zar tropików” - serial prod. USA
- 11.00 Gotowanie na ekranie
- 11.20 To jest łatwe ... oczko w prawo, oczko w lewo - magazyn dla pań
- 11.30 Publicystyka kulturalna
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15 Telewizja Edukacyjna
- 12.15 Magazyn notowań
- 12.40 Klinika zdrowego człowieka
- 13.00 Strzał w dziesiątkę
- 13.05 „Zwierzęta świata” - serial dok. prod. ang.
- 13.30 To nieprawda, że ... (1)
- 13.35 Przez lądy i morza - Przez Afrykę
- 13.55 To nieprawda, że ... (2)
- 14.00 Jak być pięknym, młodym i ... skomputeryzowanym
- 14.20 Strzał w dziesiątkę
- 14.25 „Pierwsze 365 dni życia dziecka” - serial dok. prod. niem.
- 14.55 Program dnia
- 15.00 Muzyka młodzieżowa
- 15.30 Dla dzieci: Teleturniej
- 15.40 Dla młodych widzów „Odział dziecięcy” - serial prod. ang.
- 16.25 „Gdzie jest Walley” - serial anim. prod. ang.
- 17.00 Telexpress
- 17.20 „Filmido” - magazyn filmowy
- 17.40 Rodzina rodzinie
- 18.05 „Male cudo” - serial prod. USA
- 18.30 Znaki czasu - program red. katolickiej
- 19.00 Wieczorka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Zar tropików” - serial prod. USA
- 21.05 Tylko w „Jedynce”
- 21.50 Magazyno
- 22.10 Gliny
- 22.25 Pegaz
- 23.00 Wiadomości gospodarcze
- 23.20 W świetle blizy - reportaż
- 23.50 „40 M2 Niemiec” - film psycholog. obcyz. prod. niem.
- 1.10 Program artystyczny
- 2.00 Zakończenie programu

## PROGRAM II

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport telegram
- 7.20 Kurs języka angielskiego
- 7.35 Rano
- 8.00 Program lokalny
- 8.30 „Barbara i Jan” - serial prod. pol.
- 9.00 Transmisja obrad Sejmu
- ok. 13.00 Panorama
- 14.55 Powitanie
- 15.00 „Tarzan” - serial prod. niem.
- 15.30 Multihobby
- 16.00 Male oczyszczenie
- 16.30 Reportaż
- 17.00 „Jerzy Stempowski” - film dok.
- 17.45 Warszawski Festiwal Filmowy

- 18.00 Panorama
- 18.10 Program lokalny
- 19.00 Kolo fortuny - teleturniej
- 19.35 „Klub pana Rysia”
- 20.00 Za metą - teleturniej tygodnik sportowy
- 21.00 Panorama
- 21.35 Auto
- 22.05 „Spuszcza” - film fab. prod. ang.
- 23.25 Europa, Europa? - reportaż
- 24.00 Panorama
- 0.05 Sport telegram
- 0.15 Art Noc
- 1.15 Zakończenie programu

# PIĄTEK 14 X

## PROGRAM I

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.00 „Moda na sukces” - serial prod. USA
- 8.30 Dla dzieci: Ciuchcia
- 8.55 Gimnastyka
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Mama i ja - program dla najmłodszych
- 9.25 Domowe przedszkole
- 10.00 „Młodzi jeźdźcy” - serial prod. USA
- 10.50 Muzyczna „Jedynka” - teledyski
- 11.00 Szkoła dla rodziców
- 11.15 Uszyj to sama - magazyn krawiecki
- 11.30 U siebie - magazyn mniejszości
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny
- 12.15-14.55 Telewizja Edukacyjna
- 12.15 Magazyn notowań
- 12.45 Jaka szkoła - Fizyka przeciw fizykom
- 12.50 Co kraj, to obyczaj - Kto mieszka nad rzeką Św. Wawrzyńca - Inna biologia
- 13.05 Ginące zawody ... - Szewstwo
- 13.15 Kto ty jesteś? Jacy jesteście?
- 13.30 Odkryj siebie, czyli duża pod mikroskopem
- 13.50 Jeśli nie Oxford, to co? - teleturniej
- 14.15 Jak ja to lubię
- 14.25 Biznes po amerykańsku
- 14.55 Program dnia
- 15.00 Party: Tuja - teleturniej muzyczny
- 15.30 Program rozrywkowy
- 15.55 Muzyczna „Jedynka”
- 16.00 „Moda na sukces” - serial prod. USA
- 16.25 Dla dzieci - Ciuchcia (powt.)
- 17.00 Telexpress
- 17.20 „Tata, a Marcin powiedział”
- 17.30 Goniec - tygodnik kulturalny
- 17.40 Test - magazyn konsumpcyjny
- 18.05 Randka w ciemno - zabawa quizowa
- 18.50 „Zulu Gula, Miedziana 13” - program satyryczny
- Tadeusz Rossa
- 19.00 Wieczorka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Duch i pisarka” - kultura media prod. USA
- 21.45 Puls dnia
- 22.20 W.C. Kwadrans - program satyryczny
- 22.35 Nasza szkapca - magazyn kulturalny
- 23.00 Wiadomości
- 23.15 Fejzyknek - miesiąc: Jerzy Kalina - Adam Mysiak
- 23.35 „Busujący w zbożu” - reportaż
- 0.15 „Made in Britain” - dramat społeczny prod. ang.
- 1.30 Tańce
- 2.00 Zakończenie programu

## PROGRAM II

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport telegram
- 7.20 Kurs języka angielskiego
- 7.30 Rano
- 8.00 Program lokalny
- 8.30 „Zbójnicy króla” - serial prod. duński
- 9.00 Transmisja obrad Sejmu (w przerwie obcyz.)

- 13.00 Panorama)
- 14.55 Powitanie
- 15.00 Truskawkowe studio
- 15.30 Studio sport
- 16.30 „Od dziesiątej do piątej” - serial komediowy prod. USA
- 17.00 „Dzieci dwóch ojców” - film dok.
- 18.10 Program lokalny
- 19.00 Jeden z dziesięciu - teleturniej
- 19.35 „La mi do, czyli porównania szarpidrutów”
- 20.00 Zawodowcy
- 21.00 Panorama
- 21.30 Poradnia pozamażeńska - serial satyryczny
- 22.00 „Starszy brat” - film fab. prod. fr.
- 24.00 Panorama
- 0.05 Sport telegram
- 0.15 Muzyczna noc z Romanem Rogowickim
- 1.00 Zakończenie programu

# SOBOTA 15 X

## PROGRAM I

- 7.00 Z Polski
- 7.10 EKO Echo
- 7.25 Wszystko o działce i ogrodzie
- 7.50 Agrolinia
- 8.30 Sportowa apteka
- 8.55 Program dnia
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 „Ziarno” - program red. katolickiej dla dzieci i rodziców
- 9.35 Dla dzieci i młodzieży
- 11.00 „Zrodzone do wolności” - film dok. prod. ang.
- 11.50 Swojskie klimaty - magazyn weekendowy
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Swojskie klimaty
- 13.00 Zwierzęta świata
- 13.30 Walt Disney przedstawia
- 14.45 Teatr Rozmaitości
- 15.50 Daj szansę dzieciakom
- 16.05 Kraj - magazyn
- 16.30 „Sceny domowe”
- 17.00 Telexpress
- 17.20 Mdm. czyli Mann do Mana
- 17.45 Mini-Videofashion
- 18.05 „Beverly Hills, 90210” - serial prod. USA
- 19.00 Male wiadomości DD
- 19.10 Wieczorka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Park Gorkiego” - film fab. prod. USA
- 22.25 Zwyczajni
- 23.00 Wiadomości
- 23.40 Sportowa sobota
- 24.00 „Pokonaj ta zawodniczkę” - film s.f. prod. USA
- 1.45 „Raptus” - film krym. prod. fr.
- 3.25 Zakończenie programu

## PROGRAM II

- 7.00 Panorama
- 7.10 Rano
- 7.30 Tacy sami
- 7.50 Lekcja języka migowego
- 7.55 Powitanie
- 8.00 Wspólnota w kulturze
- 8.30 „Sandokan” - serial anim. prod. hiszp.
- 9.00 Program lokalny
- 10.00 Monografia współczesnego Wojska Polskiego
- 10.30 Animals
- 11.00 Alicja Szankowa
- 12.00 Akademia Filmu Polskiego
- 13.40 Studio „Ocalenie”
- 13.45 Szkoła kłamców
- 14.30 „Życie obok nas” - serial dok. prod. ang.
- 15.00 Studio sport
- 15.30 Studio „Dwójki”
- 15.45 Wypiski
- 16.00 „Gracie w opałach” - serial prod. USA
- 16.30 Familiada
- 17.00 XXXI Międzynarodowy Festiwal Piosenki w Sopocie'94
- 17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
- 18.00 Panorama
- 18.10 Program lokalny
- 18.30 7 dni świata
- 19.00 Gra - teleturniej

- 19.35 „Dziura w koszu” - program Jurka Owsiaka
- 20.00 Koncert miesiaca
- 21.00 Panorama
- 21.30 Słowo na niedzielę
- 21.35 Camerata 2 przedstawia
- 22.00 Warszawski Festiwal Filmowy
- 22.25 Łowcy nagród? „Ton Horn” - western prod. USA
- 24.00 Panorama
- 0.05 Woodstock'94
- 1.30 Zakończenie programu

# NIEDZIELA 16 X

## PROGRAM I

- 7.00 Rolnictwo na świecie
- 7.15 Daleko i blisko
- 7.35 Tydzień
- 8.00 Notowania
- 8.30 Niedzielnny poranek filmowy
- 8.55 Tut-Turu - program muzyczny dla dzieci
- 9.10 Teletanek
- 9.35 Teżowy Music Box
- 10.00 „Niebezpieczna zatoka” - serial prod. kan.
- 10.25 Teatr dla dzieci
- 11.00 Wiadomości
- 11.10 „Churchill” - film dok. prod. ang.
- 11.25 Koncert zyczeń
- 12.45 Z kamerą wśród zwierząt - Niejadki
- 13.00 Kwant oraz film z serii „Encyklopedia galaktyczna”
- 13.20 Pieprz i wanilia „Variete” - film prod. niem.
- 15.40 Sto pytań do
- 16.10 „Poczta panikowa” - program rozrywkowy
- 16.35 Antena
- 17.00 Telexpress
- 17.20 „Śmiech wartę”
- 18.05 „Dydnasta Ciotylicy” - serial prod. USA
- 19.00 Wieczorka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Córka senatora” - serial prod. australijski
- 21.05 Sportowa niedziela o c.uchar mistrzów - Zuzana
- 21.50 Racja stanu
- 22.20 Wiczebr z Alią
- 23.25 „Dwa oblicza zemsty” - film fab. prod. USA
- 0.55 Wokół wielkiej sceny - magazyn operowy
- 1.40 Zakończenie programu

## PROGRAM II

- 7.00 Echa tygodnia
- 7.30 Film dla niesłyszących - „Córka senatora” - serial prod. aust.-kan.
- 8.20 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących)
- 8.25 Powitanie
- 8.30 Program dok.
- 9.00 Program lokalny
- 10.00 „Tu, gdzie urodził się Fryderyk Chopin
- 11.00 „Godzina z Hanna Barbera
- 12.00 „Spiegau, do dzieła” - komedia prod. ang.
- 13.25 Reportaż
- 14.00 Podróże w czasie i przestrzeni - serial dok. prod. USA-jap.
- 14.55 „A kupa, panie królu” - serial anim. prod. niem.
- 15.00 Teatr dla dzieci
- 16.00 „Jest jak jest” - serial prod. TVP
- 16.30 Familiada
- 17.00 „Szansa na sukces” - Magazyn tygodnia
- 18.00 Wydarzenie tygodnia
- 18.25 Dystans - magazyn sportowy
- 18.50 Program lokalny
- 19.00 Gra - teleturniej
- 19.35 „Przygody Animków” - serial anim. prod. USA
- 20.00 Linia specjalna
- 21.00 Panorama
- 21.30 „The best of Mannheim” - serial prod. ang.
- 22.20 Wielka batalion - Stepa
- 23.15 Teatr Sensacji - uliczka
- 0.25 Panorama
- 0.30 Muzyczny blok „Dwójki”
- 1.00 Zakończenie programu



# Krzyżówka dla dorosłych

KUPON  
21

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
A	M	A	D	O	●	E	●	J												
L	●	9	●	6	K		W	T												
A	N	J	2	O	●	J	●	A												
Y	●	E	●	8	9	T	O	R	M											
15	W	12	U	Z	J	A	●	W												
W	●	15	W	A	N	J	A	15												
E	S	T	A	U	●															
B	●		●	17	M	P	E	T												
A	N	Z	E	S	●															
N	●	●	14	K	M	B	R	S												
A		A		A																

Litery z pól oznaczonych czarnkami przeniesione do kolumny utworzą hasło krzyżówki.

**Podpowiedzi:**  
2. Imię Jędrusik, 5. Pisarz brazylijski, autor „Kakao”, 6. Naczynie do wyrobki papierów fotograficznych, 7. Wzrostadomienie o przesyłce, 8. Burza śnieżna, 10. Stolica Cypru, 13. Zdarzenie wywołujące zgorszenie, 16.

Zbiór rzeczy, elementów, 17. Siła rozprędu, 18. Francuskie miasto festiwalu filmowych, 19. Dawniej: pieszczoty, czułości, 20. Gatunek kawy.

**Pionowo:**

1. Mała poduszka pod głowę, 2. Kura, kwoka, 3. Malarz rosyjski (1861-1900), 4. Maszyna do nitowania, 5. Imię Delona, 9. Objaw, fakt dający się zaobserwować, 11. Japońska sztuka układania kwiatów, 12. Belgijski port nad M. Północnym, 14.

# Wykreślanka dla dzieci

KUPON  
21

K	L	O	I	L	P	O	A
K	R	O	L	W	O	E	N
G	R	L	I	A	Ś	C	B
S	O	I	S	N	E	A	●

Z każdego rzędu poziomego należy wykreślić nazwę jednego drzewa. Pozostałe litery czytane kolejno rzędami utworzą rozwiązanie.

Odpowiedzi prosimy przysyłać na kartkach pocztowych z naklejonym kuponem i informacją o wieku dziecka do dnia 19.10.94 r.

Za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 19/94 nagrodę otrzymał Marian Retkowski zam. w Turku. Gratulujemy!

Umowa giełdowa na określony termin, 15. Bylina wodna o dużych, wonnych kwiatach.

Odpowiedzi prosimy przysyłać pod adres: Redakcja „Echo Turku”, 62-700 Turku, ul. Kaliska 2.

Czekamy na kartki pocztowe do 19.10.94 r.

Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki nr 19/94 wylosowali państwo Lidia i Paweł Pasturkowie zam. w Turku.

Gratulujemy! Prosimy zgłosić się do redakcji po odbiór nagrody na ul. Kaliska 2.



Marian Retkowski

# Horoskop

od 5 do 18 października

**BARAN (21.03-20.04.)** - Lubisz spędzać różno komplementy na temat cię. Ale Ty też od czasu do czasu mówisz komplementy. Uwierbiaasz zapewnienia, a sam jesteś wierny?

**RYB (21.04.-21.05.)** - Lubisz się chwycić za kogoś. Nie oczekuj jednak, że ktoś Ci pomoże. Przy Tobie nie ma bezpieczeństwa. Na to wypadek trzeba czasu. Możesz spodziewać się niespodziewanej katalizacji.

**BLISNIETA (22.05.-21.06.)** - Lubisz prowadzić długie rozmowy i wyrażać swoje zdanie. Nie uważaj się za genialnego intelektualistę. Tym trochę racji. Więcej uważaj w stosunku do siebie.

**WODNIK (22.06.-22.07.)** Możesz wypaniały pomysłów. Nie może się ona ciągnąć. Poświęć więcej uwagi na

finanse - ich dobry stan jest w zagrożeniu.

**LEW (23.07.-22.08.)** - Z każdej sytuacji powinieneś wyjść obronną ręką. Nie wpadaj w panikę, gdy idzie coś nie po twojej myśli. Uważaj na swe stosunki z przełożonymi. Kompromis? To tylko prowizoryczne rozwiązanie.

**PANNA (23.08.-22.09.)** - Postaraj się spędzić choć jeden dzień bezstresowo. Regeneracja sił! To zadanie powinno być nadzredne i to na najbliższe dni. Niespodziewany wyjazd okaże się bardzo miły.

**WAGA (23.09.-22.10.)** - Bardzo, ale to bardzo żałujesz, że nie możesz mieć wszystkiego. Powinien Cię ktoś przytulić, pocieszyć. Masz na to szansę, szczególnie w piątkowy wieczór. Zdrowko i pieniążki na stałym poziomie.

**SKORPION (23.10.-22.11.)** - Nie ufaj wszystkim zaszywanym informacją. Sprawdzaj po dziesięć razy wszelkie dane, zwłaszcza gdy wiesz, że

pochodzą z niepewnego źródła. Więcej ostrożności. Nie wchodzić na śliski grunt.

**STRZELEC (23.11.-21.12.)** - Planeta Mars rozprasza Twą energię. Tak więc w najbliższych dniach stracisz zwykłą wiarę w siebie. Tak więc nie masz co brać się za poważne przedsięwzięcia. Pokpisz sprawę, odłóż to na nieco inny termin.

**KOZIOROŻEC (22.12.-20.01.)** - Powinieneś spędzić choć jeden dzień z bliską Ci osobą - to powinien być wyłącznie Wasz dzień. Jednemu i drugiemu niewątpliwie poprawi to nastrój. Od soboty świetnie samopoczucie i bardzo pozytywny dla Ciebie układ zdarzeń. Jest powiedzenie: Łap szczęście za ogon i duś jak cytrynkę! Tobie pozostaje już tylko wyciskanie szczęścia!

**WODNIK (21.01.-20.02.)** - Pchasz to wszystko do przodu na siłę. To nie najlepszy pomysł. Więcej uwagi zwróć na siebie: doprowadź się do porządku, zrób jakiś zakup, który poprawi Ci humor, zacznij wyglądać ekstra. Masz ku temu wszelkie predyspozycje.

**RYBY (21.02.-20.03.)** - Bierzesz się za kilka spraw na raz i w rezultacie niczego nie udaje Ci się doprowadzić do końca. Tak więc zamiast miotać się bez ładu i składu ustal hierarchię ważności i zacznij od tego, co wydaje Ci się najistotniejsze.

## ECHO TURKU

PISMO SPRAW LOKALNYCH

**ECHO TURKU:** pismo spraw lokalnych, dwutygodnik, ukazuje się od 1991r.

**ADRES REDAKCJI:** Turku 62-700, ul. Kaliska 2, tel/ fax 78-53-41,  
**WYDAWCA:** PPH Konimpex 62-510 Konin, ul. Spółdzielców 3.

**BIURO OGŁOSZEŃ:** Uniejowska 6, tel. 78-47-49.

**REDAGUJE ZESPÓŁ:** Edyta Harasna, Andrzej Piasecki (redaktor naczelny), Justyna Rylska, Andrzej R. Tyczyno, Izabela Zawadka.

**ZESPÓŁ WSPÓŁPRACOWNIKÓW:** Mariusz Krzyżaniak, Hanna Choinka-Bartos, Marck Jabloński, Maria Nitecka.

**FOTOREPORTERZY:** Sylwin Jafra, Maciej Konieczny.

**SEKRETARIAT:** Mariu Szymańska

*Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i poprawek w nadanych tekstach. Materiałów nie zamawianych nie zwracamy, za treść ogłoszeń nie odpowiadamy.*

NR konta BS-931405-71202-136-61  
NIP — 665-000-11-48

Druk — Zakład Poligraficzny WWP, Poznań, ul. Ziębicka 16,



## z notatnika krielnicowego

### Włamania, kradzieże, bójki ...

#### Turek:

W dniach od 4 do 6 września na ul. Dąbrowskiego dokonano włamania do dwóch piwnic, skąd skradziono dwa rowery górskie o łącznej wartości 14 mln zł.

W dniach od 1 do 7 września na ul. Kolska Szosa ze stacji paliw zginęła pompa ssąca. Wartość - 2 mln zł.

W nocy z 10 na 11 września na ul. Sobieskiego z domu jednorodzinnego skradziono sprzęt RTV i biżuterię. Wartość skradzionych rzeczy - 17 mln zł.

W nocy z 9 na 10 września na ul. Królowej Jadwigi zginęło koło od fiata 126p o wartości 600 tys. zł.

W nocy z 11 na 12 września na ul. Legionów Polskich ze sklepu odzieżowego skradziono odzież wartości 1,5 mln zł.

W nocy z 16 na 17 września na ul. 650-lecia wybito szybę wystawową w kiosku. Straty - 1 mln zł.

W nocy z 19 na 20 września na ul. Kaliskiej w wyniku włamania z fiata 126p zginęły: koło zapasowe i akumulator o wartości 1,5 mln zł.

W nocy z 21 na 22 września na ul. Legionów Polskich z piwnicy zginął rower marki Alka, kosztujący 3 mln zł.

#### Rejon:

W nocy z 12 na 13 września w Skęczinowie (gm. Dobra) ze sklepu spożywczo-przemysłowego skradziono 3,1 mln zł, alkohol i papierosy. Ogólne straty - 10 mln zł.

W nocy z 21 na 22 września w Dobrej ze sklepu spożywczo-przemysłowego skradziono 3,5 mln zł. Sprawca został zatrzymany na gorącym uczynku.

W dniach od 12 do 15 września z prywatnego mieszkania skradziono odtwarzacz Sanyo, 5 kaset video oraz 2 piloty. Straty - 3 mln zł.

26 września w Olszowie (gm. Przykona) skradziono samochód osobowy marki mercedes o wartości 900 mln zł.

W wyniku podjętych działań policyjnych policja turkowskiej i kaliskiej na terenie Kalisza zatrzymała grupę, która dokonywała kradzieży bydła. W naszym rejonie udowodniono im kradzież krowy w Kotwasicach (gm. Malanów).

W wyniku typowych działań operacyjnych policja turkowska zatrzymała kierującego samochodem marki ford transit, skradzionym na terenie Warszawy. Kierowca posługiwał się fałszywym dowodem rejestracyjnym.

W Kłodzku zatrzymano 3-osobową grupę, która w marcu 1994 r. dokonała włamania do pawilonu

handlowego w Przykonie i usiłowała włamać się do baru. Wszyscy zostali aresztowani.

W sierpniu zatrzymano 7-osobową grupę przestępczą z Poznania i Lubonia, która dokonywała włamań i kradzieży na terenie Turku, Przykonia i Dobrej. Aresztowano 5 osób (czterech mężczyzn i kobietę).

### Wypadki drogowe

16 września o godz. 18.15 w Chlebowie nietrzeźwy kierowca fiata 126p wpadł do rowu i doznał obrażeń ciała.

20 września o godz. 8.10 w Tuliszkowie rowerzysta skręcił nagle w drogę parkową i znalazł się pod kołami fiata 126p. Doznał obrażeń ciała.

21 września o godz. 13.35 w Turku na skrzyżowaniu ulic Kolska Szosa i Piłsudskiego kierujący fiatem 126p nie dostosował się do sygnalizacji świetlnej i uderzył w zuka.

23 września w Wieleninie (gm. Uniejów) w prywatnej posesji cofający ciągnikiem z siewnikiem najechał na swoją matkę, którą przewieziono do szpitala.

Tego samego dnia w Szadowie Pańskim rowerzysta wyjechał z drogi podporządkowanej wprost pod cinquecento.

25 września o godz. 18.30 w Stodkowie Kolonii kierujący toytotą poturcił prawidłowo idącego pieszego, który został odwieziony do szpitala.

26 września w Turku na ul. Uniejowskiej kierujący fiatem 126p uderzył w przydrożne drzewo.

Od 14 do 28 września policja zatrzymała 16 praw jazdy. Prawa jazdy odebrano trzem nietrzeźwym kierowcom: mieszkańcom Uniejowa - 2,27 promila alkoholu we krwi, mieszkańcy Marcjanowa - 2,15 i mieszkańcy Poddębic - 2,98.

Sekcja ruchu drogowego informuje:

Na podstawie Rozporządzenia Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej w sprawie warunków technicznych i badań pojazdów z dn. 01.02.1990 informujemy, że:

rower powinien być wyposażony w światło pozycyjne z przodu (barwy białe lub żółte), a z tyłu - w światło pozycyjne barwy czerwonej i jedno światło odblaskowe.

Motorower powinien być wyposażony w światło mijania (białe lub żółte), tylne światło pozycyjne (czerwone), tylne światło odblaskowe w kształcie innym niż trójkąt oraz boczne światła odblaskowe (żółte) w kształcie innym niż trójkąt w liczbie 1 lub 2 z każdej strony pojazdu.

### Straż Pożarna informuje

Od 14 do 28 września Straż Pożarna zanotowała 2 pożary, które spowodowały straty 20 mln zł.



W drodze do szkoły

(fot. — M. Konieczny)

## O zajaczkach

Zajacek przychodzi do drogerii:  
— Czy jest szampon?  
Tylko jajeczny.  
—A to dziękuje, nie skorzystam. Chciałem się cały wykąpać.

Siedzi sobie zajacek pod krzaczkiem i coś wyciska z pupy.  
Przechodzi obok drugiego i uprzejmie się pyta:

- Wągierek?
- Nie, śrucik.

Przychodzi zajacek do domu lisów. Ot-wiera mały lisek:  
— Dzień dobry, czy jest mama?  
— Nie ma.  
— A tata?  
— Nie ma.  
— A czy ktoś ze starszych jest w domu?  
— Nikogo nie ma.  
— Chcesz w mordę, smarkaczu?

Idzie sobie zajacek przez las, nagle zobaczył leżącą w krzakach butelkę z wodką.

- O, pół litra - ucieszył się, podniósł i poszedł dalej.
- Zobaczyła go lisica.
- O, pół litra i zakąska.
- Poszła za nim.
- Zobaczył ich schowany w trawie wilk.
- O, pół litra, zakąska i ruda dziwka. Poszedł za nimi.
- Zobaczył ich ze swej jaskini niedźwiedź.
- O, pół litra, zakąska, ruda dziwka i jeszcze jest komu w mordę przyłożyć.

Pijany zajacek położył się na miedzy i zasnął. Zobaczyły go dwa wilki i zaczęły się kłócić, który z nich ma go zjeść. W końcu zaczęły walkę ze śmiertelnym dla obu skutkiem.

Budzi się zajac i widzi dwa nieżywe wilki.  
— Niech to diabli. Przez tą gorzałkę to kiedyś cały las rozwałę.

# USC informują

### Śluby

**Brudzew:** Małgorzata Kubiak i Artur Janiszewski, Iwona Urbaniak i Tomasz Polewski, Renata Piechocka i Konstanty Kamiński, Maria Giersz i Józef Giersz, Agnieszka Kicińska i Paweł Sokółowski, Elżbieta Gronowska i Jarosław Kazimierzczak

**Dobra:** Aneta Józefiak i Wiesław Komar, Halina Kominiarczyk i Marek Grubski, Katarzyna Wojciechowska i Jarosław Osmolak

**Kawęczyn:** Alina Kubarska i Artur Pietroni, Marzena Pałucka i Czesław Ignasiak

**Malanów:** Renata Marciniak i Ireneusz Augustyniak, Małgorzata Krajewska i Waldemar Rabięga

**Świnice Warckie:** Dorota Komodzińska i Krzysztof Andrzejewski

**Tuliszków:** Arleta Jasińska i Sylwester Cichocki, Marzena Wojtkowiak i Dariusz Pawlak, Ewa Kruczkowska i Sławomir Ziętek, Irena Perlińska i Maciej Sikora, Renata Wujkowska i Mieczysław Górski

**Turek:** Agnieszka Świtaj i Grzegorz Smura, Grażyna Gadomska i Kazimierz Józwiak, Aldona Jalkiewicz i Leszek Nowacki, Beata Studzienna i Witold Patrzykont, Alina Czekala i Dariusz Guziak, Beata Kolańska i Maciej Bartczak, Marzena Jankowska i Andrzej Sobczak, Aneta Kołęda i Krzysztof Baldyka, Halina Ławniczak i Mariusz Gośliński, Edyta Chrzempiec i Przemysław Kowalczyk, Małgorzata Rostek i Jarosław Stasiak, Agnieszka Adamiak i Piotr Perliń-

ski, Beata Szwanowska i Piotr Pieśkiewicz, Monika Piecyk i Arkadiusz Woźniak

**Uniejów:** Danuta Trogińska i Piotr Kowalczyk, Aneta Kamińska i Paweł Sowa, Justyna Gasińska i Zbigniew Wawrzyniak, Małgorzata Pajor i Józef Trątczak, Teresa Dams i Janusz Stasiak, Mariola Kantyka i Piotr Urbankiewicz

**Władysławów:** Waldemar Darul i Dorota Szewczyk

### Zgony

**Brudzew:** Stanisław Woźniak

**Dobra:** Marianna Kisiolek, Jan Pawlak, Marianna Taborowska, Kazimiera Kowalska

**Kawęczyn:** Helena Szczepaniak, Czesław Barcki, Stanisław Migdałska, Piotr Jędrzejczak

**Malanów:** Irena Kozioł, Genowefa Przybylska

**Świnice Warckie:** Adam Pajtek

**Tuliszków:** Czesław Kozłowski

**Turek:** Kazimiera Lech Jaworska, Eugeniusz Czerwiński, Jan Zieliński, Kazimierz Zieliński, Marianna Janiszewska, Janusz Leis, Stanisław Talarek, Leonard Szczeciński, Lech Salaćski, Marianna Sławińska, Edward Kurczarski, Stanisław Łaskowski, Józef Baranowski

**Uniejów:** Wiesław Grzelak

**Władysławów:** Janina Ochop-ska, Eugeniusz Siwek

W Urzędzie Stanu Cywilnego od dnia 14.09.94 r. do dnia 28.09.94 r. sporządzono 45 aktów urodzenia.